

**RUTH MARIA RODAS MAZARIEGOS**

**Capacitación dirigida al trabajador del comercio informal con orientación en la historia de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.**

**Asesor de EPS: Lic. Axel Adolfo Aceituno López**



**Universidad de San Carlos de Guatemala  
Facultad de Humanidades  
Departamento de Arte**

**Guatemala, noviembre 2018**

Este informe fue presentado por la autora como trabajo del Ejercicio Profesional Supervisado –EPS- previo a optar al grado de Licenciada en Arte.

# ÍNDICE

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>i</b>
<b>CAPITULO I. DIAGNÓSTICO.....</b>	<b>1</b>
1.1 Datos generales de la institución patrocinante .....	1
1.1.1 Nombre de la institución .....	1
1.1.2 Tipo de Institución .....	1
1.1.3 Ubicación geográfica.....	1
1.1.4 Antecedentes .....	2
1.1.5 Políticas.....	3
1.1.6 Objetivos Institucionales.....	4
1.1.7 Metas.....	4
1.1.8 Horario de atención .....	5
1.1.9 Teléfono .....	5
1.1.10 Correo electrónico .....	5
1.1.11 Estructura organizacional .....	6
1.1.12 Recursos .....	7
1.2 Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico.....	13
1.3 Cuadro de análisis y priorización de problemas.....	16
1.4 Priorización de problema .....	18
1.5 Problema seleccionado .....	19
1.6 Análisis de viabilidad y factibilidad .....	19
1.7 Conclusión: problema seleccionado y la solución viable y factible.....	22

<b>CAPITULO II. MARCO TEORICO .....</b>	<b>23</b>
2.1 Fundamentación teórica .....	23
2.1.1 Contexto nacional histórico de la economía informal. ....	23
2.1.2 Definición de la economía informal en Guatemala .....	24
2.1.3 Cuatro enfoques de la economía informal en Guatemala .....	25
2.1.4 Metodologías para estimar la magnitud de la economía informal. .	25
2.1.5 Propuesta para la informalidad en Guatemala hoy .....	27
2.2 El arte de La Antigua Guatemala .....	27
2.2.1 Función social .....	27
2.2.2 Joyas arquitectónicas del casco urbano de La Antigua Guatemala	28
2.2.3 Esculturas coloniales de La Antigua Guatemala .....	36
2.2.4 Pintura Colonial .....	40
2.2.5 Leyendas y cuentos de La Antigua Guatemala .....	46
<b>CAPITULO III. PERFIL DEL PROYECTO .....</b>	<b>50</b>
3.1 Aspectos generales .....	50
3.1.1 Nombre del Proyecto.....	50
3.1.2 Problema seleccionado .....	50
3.1.3 Localización del Proyecto.....	50
3.1.4 Unidad Ejecutora .....	52
3.1.5 Información personal.....	52
3.1.6 Tipo de Proyecto .....	52
3.1.7 Descripción del proyecto .....	52
3.1.8 Justificación.....	53
3.1.9 Metodología.....	54

3.1.10	Objetivos del proyecto .....	55
3.1.11	Metas.....	56
3.1.12	Beneficiarios.....	56
3.1.13	Fuentes de financiamiento y presupuesto .....	57
3.1.14	Cronograma de actividades de ejecución del proyecto .....	58
3.1.15	Recursos .....	62
<b>CAPITULO IV. Proceso de Ejecución del Proyecto .....</b>		<b>63</b>
4.1	Actividades y resultados .....	63
4.2	Productos y logros .....	73
<b>CAPITULO V. Proceso de la Evaluación .....</b>		<b>116</b>
5.1	Evaluación del proyecto.....	116
5.1.1	Evaluación del diagnóstico .....	116
5.1.2	Evaluación del perfil .....	116
5.1.3	Evaluación de la ejecución del proyecto.....	116
5.1.4	Evaluación final .....	118
5.1.5	Datos estadísticos basados en las entrevistas realizada en la etapa de diagnóstico.....	119
<b>Conclusiones.....</b>		<b>127</b>
<b>Recomendaciones.....</b>		<b>128</b>
<b>Referencias Bibliográficas .....</b>		<b>129</b>
<b>E-grafía.....</b>		<b>132</b>
<b>APENDICE.....</b>		<b>133</b>
<b>ANEXOS .....</b>		<b>135</b>

## Índice de Cuadros

<b>Cuadro 1.</b> Equipamiento del Centro de Formación Fuente: Plan de Acción cultural 2016 Centro de Formación de la Cooperación Española.....	13
<b>Cuadro 2.</b> Cuadro de Matriz FODA. Fuente. Elaborado por la Epesista, Ruth María Rodas Mazariegos .....	15
<b>Cuadro 3.</b> Cuadro de análisis y priorización del problema. Fuente. Cuadro elaborado por la epesista. ....	17
<b>Cuadro 4.</b> Priorización del problema. Fuente observación directa de la epesista. 18	
<b>Cuadro 5.</b> Cuadro de análisis y factibilidad. Fuente: Lista de indicadores elaborado por la Epesista en el Centro de Formación de la Cooperación Española. Agosto 2016. ....	21
<b>Cuadro 6.</b> Factibilidad y viabilidad. Elaborado por la Epesista en el Centro de Formación de la Cooperación Española. Agosto 2016. ....	22
<b>Cuadro 7.</b> Economía informal como porcentaje de la PEA, 2004. Fuente Carta Económica, No. 260 del CIEN en base a la ENEI, 2004. ....	26
<b>Cuadro 8.</b> Cuadro presupuesto general, elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016. ....	57
<b>Cuadro 9.</b> Cronograma. Elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016. ...	61
<b>Cuadro 10.</b> Cuadro recursos. Elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016. ....	62

## Índice de Ilustraciones

<b>Ilustración 1.</b> Fachada Catedral Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016	30
<b>Ilustración 2.</b> Fachada del Templo nuestra Señora de la Merced. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	31
<b>Ilustración 3.</b> Fachada Iglesia de la Compañía de Jesús. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	33
<b>Ilustración 4.</b> Patio Madera, Colegio de San Lucas. R. Rodas. Fotografía 2016 .	34
<b>Ilustración 5.</b> Santa Ana, Museo de Arte Colonial. R. Rodas. Fotografía 2017 ...	36
<b>Ilustración 6.</b> Nuestra Señora de los Ángeles, Museo de Arte Colonial. R. Rodas Fotografía 2017 .....	36
<b>Ilustración 7.</b> San Juan el Apóstol, Museo de Arte Colonial. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	38
<b>Ilustración 8.</b> Retablo Diego de Alcalá. R. Rodas Fotografía 2016.....	39
<b>Ilustración 9.</b> Museo de Arte Colonial. R. Rodas Fotografía 2017 .....	41
<b>Ilustración 10.</b> Museo de Arte Colonial. Sala de Cristóbal de Villalpando. R. Rodas Fotografía 2017 .....	43
<b>Ilustración 11.</b> Colección de la Pasión de Cristo. Museo de Arte Colonial. R. Rodas Fotografía 2017 .....	44
<b>Ilustración 12.</b> Búcaro, Convento Concepción. R. Rodas. Fotografía 2017.....	47
<b>Ilustración 13.</b> R. Rodas. Fotografía 2017 .....	48
<b>Ilustración 14.</b> R. Rodas. Fotografía 2017. ....	49
<b>Ilustración 15.</b> Ingreso del Centro de Formación de la Cooperación Española. R. Rodas. Fotografía 2017 .....	50
<b>Ilustración 16.</b> Claustro Suroriente. Patio Madera. R. Rodas. Fotografía 2017 ...	51
<b>Ilustración 17.</b> Claustro Nororiente. Patio de Piedra. R. Rodas. Fotografía 2017	51
<b>Ilustración 18.</b> Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	63

<b>Ilustración 19.</b> Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	63
<b>Ilustración 20.</b> Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	63
<b>Ilustración 21.</b> Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016 .....	63
<b>Ilustración 22.</b> Invitaciones para trabajadores del comercio informal para los talleres. R. Rodas. Fotografía 2016.....	64
<b>Ilustración 23.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	67
<b>Ilustración 24.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	67
<b>Ilustración 25.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	68
<b>Ilustración 26.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	68
<b>Ilustración 27.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	69
<b>Ilustración 28.</b> Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016. ....	69
<b>Ilustración 29.</b> Guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016.....	70
<b>Ilustración 30.</b> Guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016.....	70
<b>Ilustración 31.</b> Entrega de certificado de participación. Comunicación CFCE. Fotografía 2016.....	71
<b>Ilustración 32.</b> Trabajadora del comercio informal, Mayra Ordoñez. Comunicación CFCE. Fotografía 2016 .....	72
<b>Ilustración 33.</b> Centro urbano de La Antigua Guatemala, con íconos de localización las áreas de influencias de los talleres itinerantes. Recuperado de <a href="http://googlemaps.com">http://googlemaps.com</a> 2018 .....	73
<b>Ilustración 34.</b> Segunda etapa del proyecto, talleres itinerantes. C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	75
<b>Ilustración 35.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	76
<b>Ilustración 36.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	76
<b>Ilustración 37.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	77

<b>Ilustración 38.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	79
<b>Ilustración 39.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	80
<b>Ilustración 40.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	81
<b>Ilustración 41.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	82
<b>Ilustración 42.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	82
<b>Ilustración 43.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	83
<b>Ilustración 44.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	84
<b>Ilustración 45.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	85
<b>Ilustración 46.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	85
<b>Ilustración 47.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	86
<b>Ilustración 48.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	87
<b>Ilustración 49.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	87
<b>Ilustración 50.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	89
<b>Ilustración 51.</b> C. Marroquín Fotografía 2017 .....	90
<b>Ilustración 52.</b> María Delfina después de haber recibido el taller, explicó lo aprendido a un turista extranjero así mismo vendió una de las guías. María Delfina una trabajadora del comercio informal y promotora de la cultura y arte guatemalteco. C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	91
<b>Ilustración 53.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	92
<b>Ilustración 54.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	93
<b>Ilustración 55.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	93
<b>Ilustración 56.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	94
<b>Ilustración 57.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	94
<b>Ilustración 58.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	95
<b>Ilustración 59.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	96

<b>Ilustración 60.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	96
<b>Ilustración 61.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	97
<b>Ilustración 62.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017 .....	99
<b>Ilustración 63.</b> C Marroquín. Fotografía 2017. ....	100
<b>Ilustración 64.</b> C Marroquín. Fotografía 2017. ....	100
<b>Ilustración 65.</b> C Marroquín. Fotografía 2017. ....	100
<b>Ilustración 66.</b> C Marroquín. Fotografía 2017. ....	100
<b>Ilustración 67.</b> C Marroquín. Fotografía 2017. ....	102
<b>Ilustración 68.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017. ....	103
<b>Ilustración 69.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017. ....	103
<b>Ilustración 70.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017. ....	104
<b>Ilustración 71.</b> C. Marroquín. Fotografía 2017. ....	104
<b>Ilustración 72.</b> Entrega de guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala en recepción del CFCE, para disposición de todo visitante. R. Rodas. Fotografía 2017 .....	105
<b>Ilustración 73.</b> Entrega de guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala impresa y en digital en la biblioteca del CFCE. R. Rodas. Fotografía 2017 .....	105

## Índice de Figuras

<b>Figura 1.</b> Mapa de ubicación del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua. ....	1
<b>Figura 2.</b> Planta baja del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua. ....	10
<b>Figura 3.</b> Planta alta Centro de Formación de la Cooperación Española. ....	10

## INTRODUCCIÓN

El tejido social guatemalteco está presente en el arte plástico. La arquitectura, la pintura y la escultura y algunos acontecimientos de la tradición oral en tiempos coloniales son más que objetos decorativos, son la expresión de la conciencia social de su época y resguardadores de la memoria histórica de un pueblo que fue, ha sido y será artista.

La historia del arte en Guatemala es vital y esencial en la vida de la sociedad guatemalteca, y no un simple apéndice estético. Así como un medio para el desarrollo socioeconómico del guatemalteco.

En el siguiente proyecto se muestra la riqueza en historia del arte que la Ciudad de Antigua Guatemala posee, así como uno de los fenómenos sociales que aumentan en nuestro país: el comercio informal.

La economía informal en Antigua Guatemala se caracteriza por la presencia de trabajadores del comercio informal en plazas, calles y mercados. El trabajador del comercio informal en su mayoría es originario de los municipios de Sacatepéquez y Sololá.

Una de las instituciones que actualmente está fortaleciendo la formación y el desarrollo del guatemalteco a través de diferentes programas de formación y capacitación. Es el Centro de Formación de la Cooperación Española-La Antigua, específicamente el área de Culturales quienes abrieron la oportunidad para desarrollar la capacitación en orientación básica al trabajador del comercio informal.

Se presenta el proceso de investigación, así como el inicio de la capacitación a través de talleres en el Centro de Formación de la Cooperación Española, así como la creación de la Guía de las principales manifestaciones artísticas que se convirtió en el material didáctico para los talleres itinerantes que se impartieron.

Cada uno de los capítulos desarrolla el proceso de la capacitación dirigida al trabajador del comercio informal. El primer capítulo es el diagnóstico de la Institución que abrió el espacio para realizar cada una de las fases del proyecto. El segundo capítulo presenta el marco teórico, el tercer capítulo el perfil del proyecto, así como la justificación, metodología y objetivos del mismo. El cuarto capítulo expone de manera detallada la etapa de ejecución del proyecto, actividades, productos y logros. El quinto capítulo presenta la evaluación del proyecto y cada una de sus fases.

En el apéndice se explica a través de un glosario conceptos de la historia del arte y se presenta la muestra grafica de los resultados obtenidos en la entrevista de diagnóstico al trabajador del comercio informal de Antigua Guatemala.



## CAPITULO I. DIAGNÓSTICO

### 1.1 Datos generales de la institución patrocinante

#### 1.1.1 Nombre de la institución

Centro de Formación de la Cooperación Española, en Antigua Guatemala.

#### 1.1.2 Tipo de Institución

No gubernamental.

Dedicada a coordinar y ejecutar actividades de cooperación en el ámbito específico de la formación.

#### 1.1.3 Ubicación geográfica

6ª ave Norte, Antiguo Colegio de la Compañía de Jesús



**Figura 1.** Mapa de ubicación del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua.

**Fuente:** Área de Comunicaciones CFCE

#### 1.1.4 Antecedentes

El Centro de Formación de la Cooperación Española (CFCE) en La Antigua Guatemala, está ubicado en el antiguo Colegio de San Lucas, fundado por la Compañía de Jesús, en 1608. Durante el S. XVII sus instalaciones crecieron hasta extenderse a tres claustros, dos patios, atrio y un templo.

Adquirió gran importancia como centro cultural y de estudios durante los años que permaneció abierto. En él se impartieron las materias de gramática, filosofía y retórica.

A partir de 1767 se expulsó a todos los jesuitas de las tierras de España a causa del regalismo, una doctrina política en la que se defiende el derecho del Estado nacional a intervenir y disponer en las rentas de sus iglesias nacionales. Molina Santiago (2017:1) en el artículo de opinión “¿Por qué fueron expulsados los Jesuitas?” escribe:

*Asimismo, entre el 2 de julio de 1767 y el 22 de agosto de 1768 también fueron expulsados de las colonias españolas en América. El motivo oficial por el que el rey Carlos III tomó esa decisión, a propuesta de su ministro Campomanes, fue el hecho de haber propiciado el denominado Motín de Esquilache, en el que murieron cuarenta civiles bajo las balas de la guardia real. La causa aparente de ese levantamiento popular fue la aprobación de un decreto que prohibía el uso de la capa y de del sombrero de ala ancha para evitar esconder armas y productos de contrabando. Las causas de la expulsión de los jesuitas de los principales países europeos fueron múltiples, pero no hay que ser muy sagaces ni muy expertos para inferir que el papel que los jesuitas tuvieron en la radicalización de los indios americanos contra las potencias colonizadoras europeas fue el motivo fundamental de esa expulsión.*

Tal fue la razón que hizo que el Colegio quedara desocupado; con el tiempo, varios terremotos dañaron su estructura. Durante años, lo poco que quedaba en pie fue utilizado como fábrica de textiles, escuela y mercado cantonal.

En mayo de 1992 España y Guatemala firman un convenio a través del Programa de Preservación del Patrimonio Cultural de Iberoamérica de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), con el visto bueno del Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG). Elaboraran un proyecto de restauración del Colegio de la Compañía de Jesús para habilitar cada uno de los claustros que compone el complejo arquitectónico.

En 1994, la AECID firmó un nuevo convenio con la Municipalidad de La Antigua Guatemala, para la creación de un Centro Internacional de Formación para el Desarrollo de carácter Iberoamericano. El rápido proceso de restauración permitió

que en agosto de 1996 los espacios que antes estuvieran abandonados volvieran a cobrar vida, dinamizando la actividad social y cultural de la ciudad y ampliando su ámbito de actuación a toda la región latinoamericana.

Su inauguración oficial tuvo lugar en octubre de 1997 por Su Majestad la Reina Doña Sofía.

### **1.1.5 Políticas**

#### **Política de ayuda al desarrollo.**

El principal vehículo para llevar a la práctica esta política es la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID). Sus acciones están orientadas a la lucha contra la pobreza, la asistencia a las necesidades básicas de la población, la conservación del medio ambiente, la equidad de género y la promoción del desarrollo sostenible.

Las orientaciones de la Cooperación Española para el cuatrienio 2013-2016 son las siguientes:

- Consolidar los procesos democráticos y el Estado de derecho.
- Reducir las desigualdades y la vulnerabilidad a la pobreza extrema y a las crisis.
- Promover oportunidades económicas para los más pobres.
- Fomentar sistemas de cohesión social, enfatizando los servicios sociales básicos.
- Promover los derechos de las mujeres y la igualdad de género.
- Mejorar la provisión de Bienes Públicos Globales y Regionales.
- Responder a las crisis humanitarias con calidad.
- Construir una ciudadanía global comprometida con el desarrollo.

Según el plan de acción cultural, del Centro de Formación de la Cooperación España en La Antigua Guatemala (2016:13): La Antigua Guatemala carece de una política municipal de cultura, sin embargo, cuenta con interesantes herramientas:

- Ley Protectora de la Ciudad de La Antigua Guatemala (Decreto 60-69) de 1969.
- Reglamento de uso temporal de monumentos del Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala de 2006.
- Carta de La Antigua Guatemala para la promoción de la Cultura en el desarrollo local del II Foro Centroamericano de la Red INTERLOCAL de Ciudades Iberoamericanas para la Cultura de 2006.

- Plan de desarrollo municipal de Antigua Guatemala 2011-2025
- Ley de creación del aporte para la descentralización cultural de 1996.
- Ley general de Descentralización de 2012.

## **Contexto jurídico de la política exterior española**

Según el plan de acción cultural, del Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala (2016:14): La AECID está adscrita al Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación a través de la Secretaría de Estado de Cooperación Internacional y para Iberoamérica (SECIPI). La Ley 23/1998, de 7 de Julio, de Cooperación Internacional para el Desarrollo contempla a la Agencia como órgano ejecutivo de la Cooperación Española, y enmarca dentro de sus prioridades: el fomento del desarrollo y del equilibrio en las relaciones internacionales, la prevención y atención de situaciones de emergencia, la promoción de la democracia y el impulso de las relaciones con los países socios.

Para ello, cuenta como instrumentos la cooperación técnica, la cooperación económica y financiera, la ayuda humanitaria y la educación para el desarrollo y sensibilización social.

### **1.1.6 Objetivos Institucionales**

- a. Fomentar el desarrollo de capacidades institucionales de América Latina y el Caribe a través de la formación de sus recursos humanos.
- b. Favorecer el intercambio de conocimiento y experiencias entre España y los países socios en la región.
- c. Impulsar la creación de redes estables entre instituciones públicas españolas e iberoamericanas.
- d. Facilitar el diálogo entre los países de la región.
- e. Promover iniciativas de carácter cultural y local, a favor de la diversidad de las culturas de América Latina y el Caribe.

### **1.1.7 Metas**

- a. Una cooperación intensiva en el fortalecimiento de las capacidades institucionales.
- b. Transferencia de conocimiento.

### **1.1.8 Horario de atención**

8:00 horas – 18:00 horas

### **1.1.9 Teléfono**

00 (502) 793232 3838

### **1.1.10 Correo electrónico**

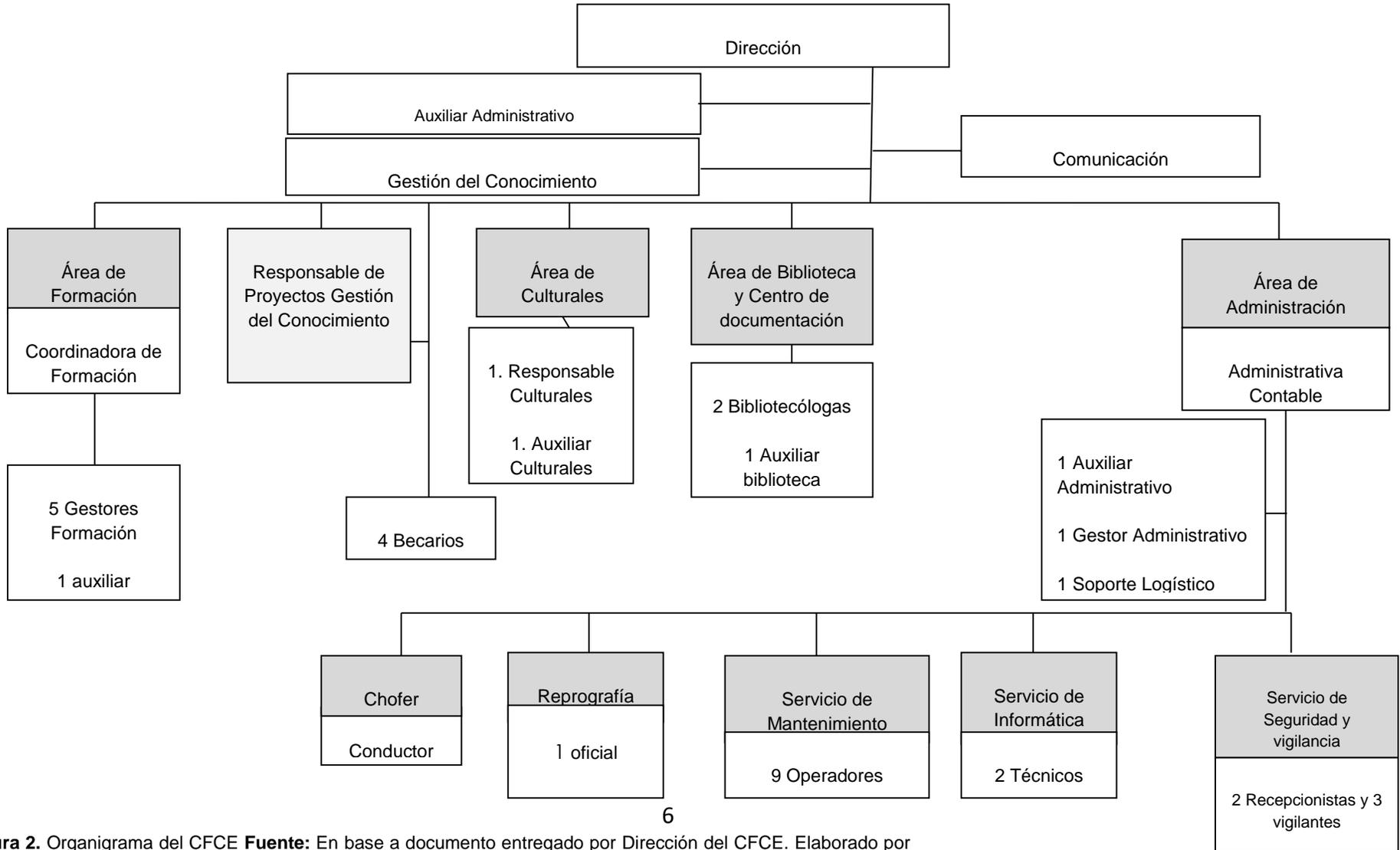
- a. Dirección  
conocimiento.antigua@aacid.es
  
- b. Comunicación/prensa  
  
comunicacion.antigua@aacid.es  
  
comunicacion1.antigua@aacid.es
  
- c. Formación  
  
formcontenidos.antigua@aacid.es
  
- d. Área de proyectos culturales  
  
culturales.antigua@aacid.es
  
- e. Biblioteca y Centro de Documentación  
  
biblioteca1.antigua@aacid.es

### 1.1.11 Estructura organizacional

#### Organigrama actual



#### Centro de Formación de la Cooperación Española – La Antigua Guatemala



**Figura 2.** Organigrama del CFCE **Fuente:** En base a documento entregado por Dirección del CFCE. Elaborado por Epesista Ruth María Rodas Mazariegos

### **1.1.12 Recursos**

La sede del Centro de Formación de la Cooperación Española- , es un préstamo municipal en calidad de comodato, puede usarse sin destruirse con el acuerdo de restaurar el complejo arquitectónico. Cuenta con una superficie de 13,674.72, m<sup>2</sup> distribuidos en dos niveles (planta baja: 10,226.30m<sup>2</sup> y planta alta 3,448.42 m<sup>2</sup>). El área de formación proporciona la siguiente información que describe cada uno de los espacios:

#### **Planta Baja**

- Recepción / Punto de Información / Sala de espera.

El Punto de Información cuenta con un servicio de atención a los usuarios de forma permanente durante el horario de apertura del Centro. Incluye tablón de anuncios, novedades y actividades, así como computadora de información institucional. Incluye una sala de espera.

- Sala de cine / Auditorio.

Con capacidad para 54 personas, concentra principalmente actividades de cine, pero también talleres y conferencias. Esta sala con 61.86m<sup>2</sup> cuenta con equipo de sonido y cañonera, y pantalla de móvil de grandes dimensiones, que se usa igualmente para actividades al aire libre.

- Biblioteca y Centro de Documentación.

La Superficie total asciende a 567.32 m<sup>2</sup>. Cuenta con 57 puestos de lectura ubicados en los diferentes Fondos. Los fondos corresponden a bibliotecas personales de los intelectuales guatemaltecos Carlos Guzman Böckler y Arturo Taracena Arriola. La biblioteca ofrece 20 espacios que pertenecen a la Sala Infantil. Y 12 equipos con acceso a catálogos e Internet.

La biblioteca se especializa Cooperación al desarrollo y Ciencias Sociales, albergando más de 42,000 publicaciones, repartidos en 973.5 metros lineales de estanterías. Está integrada en las redes académicas latinoamericanas a través de Latin American Network Information Center-LANIC, promovido por el Teresa Lozano Long Institute of Latin American Studies-LLILAS de la Universidad de Texas en Austin. De igualmente se integra el proyecto AbsysNET del sistema bibliotecario de la AECID. en el exterior.

- Fondo Arturo Taracena Arriola
- Fondo Carlos Guzmán Böckler

- Archivo Histórico Municipal
- Videoteca AECID
- Sala de lectura infantil

### **Espacios públicos**

- Atrio (exteriores): Es un espacio limpio y adecuado, utilizado para los grandes eventos, que se complementa con la tarima móvil y sillas si la actividad lo requiere. Se usa igualmente para organizar ferias. 1,282.57 m<sup>2</sup>.
- Patio de la Huerta + cafetería (exteriores): Área ajardinada, vinculada a la cafetería y con conexión a la Sala de Exposiciones 3 y 4. Se utiliza especialmente para actividades de tarde/noche que requieren de un entorno más tranquilo y fraterno. Cuenta con acceso independiente. 1,237.37 m<sup>2</sup>.
- Patio de Santiago (interiores): Con vinculación a la cocina y conexión a la biblioteca, se usa habitualmente para eventos gastronómicos (por ejemplo cata de café o de cacao), así como recepciones. 235.00 m<sup>2</sup>.
- Patio de Piedra (interiores): Usado en las primeras fases de rehabilitación del antiguo Colegio como el espacio para actividades del Centro de Formación, ha albergado proyecciones de cine, conciertos, obras de teatro y danza. 316.00 m<sup>2</sup>.

### **Salas de Exposiciones.**

- a. Salas de uso exclusivo para exposiciones.

Las salas para exposiciones cuentan con medidores de humedad y temperatura, así como control de luminosidad natural y focos regulables.

- Sala 1: 143.86 m<sup>2</sup>.
- Sala 2: 131.69 m<sup>2</sup>.
- Sala 3 (Comprende vestíbulo y bóveda de cañón )
  - -Vestíbulo: 90.84m<sup>2</sup>.
  - -Bóveda de cañón: 180.18 m<sup>2</sup>.
- Sala 4 (capilla): 89.76 m<sup>2</sup> y 5.45m de altura. Metros lineales: 38.67.

- b. Salas de Exposiciones secundarias.

Las salas de usos múltiples están equipadas con iluminación y rieles para colgado de obras verticales.

- Sala 1 (vestíbulo tercer claustro).
- Sala 2 (sala del pozo).
- Sala 3 (comedor).

### **Área de gestión y administración**

- Oficina de gestión de programas formativos y culturales.
- Oficina de coordinación de programas formativos.
- Oficina de contabilidad y administración.
- Despacho de dirección.

### **Salas de formación**

El CFCE de La Antigua Guatemala dispone de ocho salas de diferentes dimensiones en las que se pueden adaptar montajes diversos para la realización de actividades muy heterogéneas: cursos, talleres, encuentros, seminarios, conferencias, actividades, culturales, etc.

Las salas están dotadas de mobiliario, material audiovisual e informático. Una de las salas es multimedia y se cuenta igualmente con una sala de cómputo.

- Sala 11: capacidad para 70 personas. 6.45m x 29.11m
- Sala 12: capacidad para 230 personas, es la sala más grande con 6.92m x 36.6m.
- Sala de vidrio: capacidad para 34 personas. 7.10m x 13.20m.
- Sala 13: capacidad para 100 personas. 6.62m x 21m.
- Sala 17: capacidad para 80 personas. 4.70m x 23m.
- Sala 18: capacidad para 80 personas. 4.70m x 23m.
- Sala de Multimedia: La sala multimedia tiene capacidad para 25 personas, cuenta con mobiliario y computadoras para 18 alumnos y un docente. 4.80m x 15m.
- Sala de profesores y de cómputo: Equipada con 12 computadoras para los participantes a los seminarios, y para la elaboración de las evaluaciones on line. Puede servir ocasionalmente para actividades de formación que requieran de sala de cómputo.

## planta baja



Figura 2. Planta baja del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua.  
Fuente: CFCE- Formación

## planta alta



Figura 3. Planta alta Centro de Formación de la Cooperación Española.  
Fuente: CFCE- Formación

## Equipamiento

<b>PANTALLAS</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
3	Pantalla pared	3M	Fijo
3	Pantalla pedestal	3M	Variable
1	Pantalla móvil		Sala de Cine/variable
<b>PROYECTORES</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
4	Cañonera/Proyector	BenQ MP670, 3M 64w y x66	Fijo
4	Cañonera/Proyector	MP512. 3M x55i.	Variable
2	Bases		Variable
<b>TELEVISORES</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
2	Televisores plasma	LG 42 pulgadas	Variable
5	Marcos digitales	Pandigital de 8 pulgadas	Variable
<b>REPRODUCTORES</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
2	Reproductor DVD	Phillips DVP3254K/55 y LG DV457	
3	Reproductor DVD	Phillips DVP3254K/55 y LG DV457	Variable
<b>INFORMÁTICA</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
4	Laptop	Hp Compaq nx6320, Pavilion dv5	Fijo
1	Laptop	Hp Compaq nx6120	Variable
2	Laptop	Hp Mini 2140	Variable
<b>AUDIO Y MICROFONÍA</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
2	Amplificadores	Tosh PA6250-P	Variable

6	Bocinas		Variable
10	Trípode para bocina		Variable
4	Bocinas amplificadas		Variable
4	Bajos amplificados		Variable
3	Jirafas para micrófonos		Variable
1	Rack de 6 micrófonos		Variable
4	Micrófono inalámbrico	Performer db UH 150M	Variable
20	Micrófono inalámbrico	Shure ULXP4	Fijo
3	Micrófono oreja inalámbrico	Shure SLX4	Fijo
1	Auricular inalámbrico	Cybertech	Variable
1	Auricular alámbrico	Cybertech	Fijo
<b>LUCES</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
1	Consola de luces	Elation	Variable
1	Dimmer luces		Variable
1	Dimmer luces		Variable
2	"T" de metal para		Variable
2	Tripod para luces		Variable
1	Caja de madera cuadrada para conexión		Variable
5	Luces led para escenario	wash light	Variable
12	Luces par 64		Variable
11	Extensiones de		Variable
<b>ESCÉNICAS</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
1	Tarima modulable		Variable
2	Suelo de linóleo		Variable
<b>EXPOSICIONES</b>			
Cantidad	Equipos	Marca modelo	Lugar fijo/variable
1	Cubo de 51 cms. De ancho x 83 cms. De alto		
3	Cubo de 32 cms. De ancho x 78 cms. De alto		

1	Cubo de 40cms. De ancho x 1,79 cms. De alto		
1	Cubo de 31 cms. De ancho x 48 cms. De alto		
3	Rollo de plástico de stretch film 50cms de alto		
1	Cubo de 50 cms. de ancho x 1,80 cms. De alto		
1	Cubo de 60 cms. de ancho x 2,10 cms. De alto		
1	Cubo de 5 cms. De ancho por 1,20 de alto		
10	Exhibidores cuadrados		
7	Exhibidores cuadrados con inclinación		
1	Plinto de vidrio 40cms. de ancho x 90cms. de largo		
36	Paneles rojos de madera		
46	Bases de madera (para paneles)		
5	Bases para roll up		

**Cuadro 1.** Equipamiento del Centro de Formación Fuente: Plan de Acción cultural 2016 Centro de Formación de la Cooperación Española

## 1.2 Técnicas utilizadas para efectuar el diagnóstico

Para determinar el problema fue necesario aplicar diversas técnicas que permitieron enfocarnos

- **La observación directa**

Esta permitió un registro de información confiable de la conducta, necesidades y hechos del Centro de Formación de la Cooperación Española en Antigua Guatemala.

- **Encuesta diagnóstica**

Esta permitió acercarse a los comerciantes informarles y recolectar información personal y al mismo tiempo detectar si la persona podría ser un candidato para llegar a ser un promotor cultural en Antigua Guatemala.

- **Encuesta específica**

Esta encuesta fue aplicada posteriormente a la encuesta diagnóstica, a un grupo selectivo de vendedores ambulantes en quienes se reconoció potencial para alcanzar el perfil de promotores culturales en Antigua Guatemala. Con el fin de conocer su disposición y compromiso para participar en cada uno de los talleres y laboratorios.

- **Consulta documental**

Permitió la recolección de información precisa y actualizada para el diagnóstico de la institución

## Matriz FODA

Con la elaboración de este instrumento se pudo analizar, valorar e identificar ciertos aspectos funcionales relacionados a las actividades que lleva a cabo el CFCE, determinantes para llevar a cabo el proyecto

Fortalezas	Debilidades	Oportunidades	Amenazas
<p>a. Su prestigio y reconocimiento trasciende fronteras a través de la Red de Centros de Agencia y su programación de formación que permite un posicionamiento entre instituciones iberoamericanas.</p> <p>b. A pesar de la crisis que atraviesa España y de los significativos recortes presupuestarios, el Centro de Formación se mantiene.</p> <p>c. Las actividades formativas de carácter internacional que ha realizado el Centro de Formación de la Cooperación Española, cubren las áreas en las que actúa el sector público, y con relevancia el sector gobierno con temas de cohesión social, que incluye los servicios básicos (agua, salud, educación), promoción del tejido económico, cultura y desarrollo.</p> <p>d. El Centro de Formación, su antigua marca de EspacioCE o incluso la Biblioteca son percibidos como uno de los grandes promotores cultural a nivel local.</p>	<p>a. Las estrategias de cooperación para el desarrollo atraviesan un proceso de renovación con el fin de adaptarse a las nuevas necesidades de los países socios.</p> <p>b. El departamento de culturales depende de otras partidas presupuestarias, del área de Formación.</p> <p>c. El seguimiento a réplicas de las actividades formativas en sus propias instituciones o áreas de actuación. (Inversión)</p> <p>d. Escaso personal a dedicación plena de la proyección y gestión cultural.</p>	<p>a. En esta nueva agenda de cooperación, el conocimiento pasa a ser un recurso fundamental para abordar las debilidades institucionales de los países socios.</p> <p>b. Insertarse dentro de un área temática, podría contar con un presupuesto asignado.</p> <p>c. Fortalecimiento institucional a nivel nacional y regional (América Latina y Caribe).</p> <p>d. Actividades Nacionales dirigidas fundamentalmente al recurso humano de las instituciones gubernamentales y no gubernamentales de Guatemala.</p>	<p>a. La actual coyuntura política en España.</p> <p>b. La crisis actual económica de España.</p> <p>c. Que las instituciones no apliquen el conocimiento acordado y adquirido en sus propios contextos.</p> <p>d. Falta de interés y valor por el turista local y extranjero en crecer en su conocimiento artístico cultural.</p> <p>e. No hay estímulo para el conocimiento.</p>

**Cuadro 2.** Cuadro de Matriz FODA. Fuente. Elaborado por la Epesista, Ruth María Rodas Mazariegos

### 1.3 Cuadro de análisis y priorización de problemas

Problemas	Carencias	Soluciones
1. Insuficiente personal	No hay personal en gestión cultural.	Contratación de personal suficiente para gestión y promoción.
	No se tiene personal en formación de gestores y promotores culturales a pobladores de Antigua Guatemala.	
2. Inexistencia de espacios formativos	Ausencia de talleres permanentes de arte para jóvenes y adultos.	Realizar talleres de formación en Historia del arte para el trabajador del comercio informal alfabeto.
	Ausencia de cursos formativos de Arte Guatemalteco.	
	No hay proyectos permanentes para promover y enseñar el arte a trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. .	
3. Pobreza económica	Falta de recursos económicos para proyectos artísticos.	Gestionar a través de hoteles y restaurantes de Antigua Guatemala patrocinio a proyectos concretos de arte.

4. Desimplementación didáctico promocional	Ausencia de un catálogo expositivo y visual de los proyectos culturales realizados	Creación de materiales didácticos accesibles a todo público.
	Falta de material didáctico para promoción y preservación del patrimonio cultural del Departamento de Sacatepéquez.	
5. Desinterés en la industria cultural.	Falta de interés por parte del turista local y extranjero a las exposiciones artísticas nacionales.	Fomentar el aprecio al arte y cultura desde los espacios de formación como escuela, institutos, universidades como instituciones laborales.
	Falta de fortalecimiento de la industria cultural en Sacatepéquez.	
6. Inexistencia de infraestructura cultural	Falta de espacios escénicos	Inversión económica en adaptación de espacios públicos para uso de presentaciones de artes escénicas.

**Cuadro 3.** Cuadro de análisis y priorización del problema. Fuente. Cuadro elaborado por la epesista.

#### 1.4 Priorización de problema

No.	Problemas	1	2	3	4	5	6	Total
1.	Insuficiente personal		X	X	X	✓	✓	2
2.	Inexistencia de espacios formativos en arte	✓		✓	✓	✓	✓	5
3.	Pobreza económica	✓	X		✓	X	✓	3
4.	Desimplementación didáctico promocional	✓	X	X		✓	✓	3
5.	Desinterés en la industria cultural.	X	X	✓	X		✓	2
6.	Inexistencia de infraestructura cultural	X	X	X	X	X		0

**Cuadro 4.** Priorización del problema. Fuente observación directa de la epesista.

### 1.5. Problema seleccionado

Inexistencia de espacios formativos en arte con la solución de realizar talleres en historia del arte para el trabajador del comercio informal alfabeto

### 1.6. Análisis de viabilidad y factibilidad

Indicadores	Opción 1	
	Si	No
<b>Financiero</b>		
1. ¿Se cuenta con suficientes recursos financieros?	X	
2. ¿Se cuenta con financiamiento externo?		X
3. ¿El proyecto se ejecutará con recursos propios?	X	
4. ¿Se cuenta con fondos financieros extras? para imprevistos?	X	
5. ¿Existe posibilidad de crédito para el proyecto?		X
6. ¿Existen leyes que amparen la ejecución del proyecto?	X	
7. ¿El fomento y la publicidad del proyecto cumplen con leyes del país?	X	
<b>Técnicos</b>	X	
8. ¿Se tienen las instalaciones adecuadas para realizar los talleres?	X	
9. ¿Se cuenta con dispositivos audiovisuales para la realización de los talleres?	X	

10. ¿Se tienen los materiales de papelería para la reproducción de la guía didáctica de las obras artísticas?	X	
11. ¿Se cuenta con instrumentos de dibujo, pintura y fotografía como recursos pedagógicos en los talleres?	X	
12. ¿Se cuenta con instrumentos audiovisuales para documentación de las obras de arte sobresalientes seleccionadas de Antigua Guatemala?	X	
13. ¿El tiempo programado es suficiente para el proyecto?	X	
<b>Mercado</b>		
14. ¿El proyecto tiene aceptación en la comunidad antigüeña?	X	
15. ¿El proyecto satisface las necesidades de la población?	X	
16. ¿Puede el proyecto abastecerse de insumos de papelería y audiovisuales?	X	
17. ¿Se cuenta con el personal capacitado para la ejecución del proyecto?	X	
<b>Político</b>		
18. ¿La institución será responsable del proyecto?	X	
19. ¿El proyecto es de vital importancia para la institución?		X

<b>Cultural</b>		
20. ¿El proyecto responde a las expectativas culturales de Antigua Guatemala, Sacatepéquez?	X	
21. ¿El proyecto beneficia a la mayoría de la población?		X
22. ¿El proyecto promoverá parte de la cultura y arte colonial de Antigua Guatemala?	X	
<b>Social</b>		
23. ¿El proyecto impulsa la equidad de género?	X	
24. ¿El proyecto promueve el autosostén en hombres y mujeres?	X	
25. ¿Se solucionará el incremento masivo del comercio informal en La Antigua Guatemala?		X

**Cuadro 5.** Cuadro de análisis y factibilidad. Fuente: Lista de indicadores elaborado por la Epesista en el Centro de Formación de la Cooperación Española. Agosto 2016.

## Factibilidad y viabilidad

Técnica	Administrativa	Social	Educativa-Cultural
<p>El Centro de Formación de la Cooperación Española dispondrá de sus recursos audiovisuales y de reprografía para el proyecto. Así mismo se dispone de salas para cada uno de los talleres a realizar.</p> <p>El recurso humano está bajo la gestión y coordinación de la epesista.</p>	<p>El Centro de Formación de la Cooperación Española autorizó realizar el proyecto del Ejercicio Profesional Supervisado de la estudiante de Licenciatura en Arte, del departamento de arte de la Facultad de Humanidades.</p>	<p>El Ejercicio profesional Supervisado establece como población objetivo a hombres y mujeres, sin distinción de género. Únicamente que sepan escribir y leer. Podrán aprender sobre historia del arte guatemalteco en Antigua Guatemala y posteriormente darlo a conocer a quien desee.</p>	<p>A través del proyecto se promoverá la cultura y arte colonial, así como el fomento de la preservación y valorización de la riqueza de patrimonio cultural que alberga la ciudad de Antigua Guatemala</p>

**Cuadro 6.** Factibilidad y viabilidad. Elaborado por la Epesista en el Centro de Formación de la Cooperación Española. Agosto 2016.

### 1.7 Conclusión: problema seleccionado y la solución viable y factible.

El resultado obtenido a través del diagnóstico muestra como problema a priorizar en base al criterio de mayor importancia la inexistencia de espacios formativos en arte.

Por la inexistencia de espacios formativos es necesario invertir en conocimiento artístico cultural, por lo que el enfoque de la solución estará en realizar talleres de formación en Historia del arte para el trabajador del comercio informal alfabeto.

## CAPITULO II. MARCO TEORICO

### 2.1 Fundamentación teórica

#### 2.1.1 Contexto nacional histórico de la economía informal.

##### 2.1.1.1 Época Colonial

El Centro de Investigaciones Económicas Nacionales CIEN (2006:1) en su Carta Económica, Economía Informal en Guatemala, la regla, no la excepción, pretende aportarnos elementos para analizar el sector informal de la economía en Guatemala:

*Quando los científicos sociales analizan la evolución de las instituciones económicas guatemaltecas, se reconoce la importancia de ciertos fenómenos que afectaron profundamente la estructura política, económica y social del país. Por ejemplo, durante la conquista la Bula Papal Inter Caeteras fue el instrumento que resumió la concepción de la Corona de Castilla para apropiarse de las tierras americanas, lo cual incluiría tierras, oro e indígenas. Posteriormente, las Nuevas Leyes generarían las encomiendas y los Pueblos de Indios para generar los recursos fiscales para el sostenimiento de los colonizadores y de la Corona*

El juicio de CIEN, expone que hoy en día Guatemala afronta el fenómeno de la economía informal. CIEN (2006:1) menciona:

*Hoy la economía informal es omnipresente. Desde la tienda de la esquina, la tortillería de la cuadra, la venta de camisetas en las calles, el vendedor de periódicos en la esquina, el agricultor de maíz o tomate en le mercado o su parcela, el vendedor ambulante de Cds piratas frente a la casa.*

Para la comprensión de este omnipresente fenómeno social, distintas instituciones y organizaciones han analizado el contexto histórico del país.

En el año 2003 la Organización Internacional del Trabajo, UNICEF y Banco Mundial prepararon un informe para el Proyecto Entendiendo El Trabajo Infantil en el cual describen nuestro contexto histórico que incide en nuestra economía informal.

La Organización Internacional del Trabajo, OIT (2003:11) explica:

*Desafortunadamente, la diversidad guatemalteca ha estado acompañada históricamente de conflicto, exclusión y una estructura económico-social dualista. Internacionalmente, los países con poblaciones indígenas significativas tienden a tener mayores tasas de pobreza, y en estos países, las poblaciones indígenas tienen a tener mayores índices de pobreza que las poblaciones no-indígenas debido a las fuerzas históricamente excluyentes. En este sentido, Guatemala no es una excepción. De hecho, la desigualdad entre etnias es un rasgo penetrante en Guatemala. No obstante, la población indígena es más del 40 por ciento de la población, tiene menos de un cuarto del ingreso total y el consumo. En contraste, los recursos económicos y políticos se encuentran concentrados entre la elite económica de población predominante ladina y de ascendencia europea.*

### **2.1.1.2 El costo del Conflicto armado interno en la economía**

Así mismo la OIT hace mención que Guatemala experimentó una de las guerras civiles más largas en América Latina, con una duración de 36 años. El Conflicto armado impuso costos significativos en la economía. La OIT (2003: 12) los explica de la siguiente manera:

*Además de la pérdida de vidas, la guerra tuvo serios impactos a corto y largo plazo en el desarrollo de Guatemala, tanto en la economía general, como en las vidas al nivel de aldea. El informe de la Comisión de Esclarecimiento Histórico estima que durante los años ochenta, únicamente, el costo de la guerra fue equivalente a 15 meses de producción en Guatemala, o 121 por ciento del PIB en 1990.*

### **2.1.2 Definición de la economía informal en Guatemala**

El Centro de Investigaciones Económicas Nacionales, CIEN (1992:1) en su libro La Economía informal en Guatemala expone:

*La economía informal o subterránea posiblemente es un fenómeno histórico y mundial que ha existido a través del tiempo, desde que los hombres fundaron sociedades gobernadas por leyes y reglas. Sin embargo, los estudios científicos acerca del tema son recientes, respondiendo quizás a un marcado crecimiento en el impacto que la economía informal tiene sobre las sociedades actuales, particularmente sobre las de países en vías de desarrollo.*

### **2.1.3 Cuatro enfoques de la economía informal en Guatemala**

Para describir el fenómeno de la informalidad y su estructura desde cuatro enfoques, CIEN (1992:70) en su libro *La Economía informal en Guatemala* escribe:

*El enfoque criminal es el menos usual. Define a la economía informal como aquella que se realiza al margen de la ley con fines ilegales o criminales. Un ejemplo de esto es el narcotráfico. Desde el punto de vista de este enfoque, la causa de la informalidad es el deseo de algunas personas de lucrar a toda costa.*

*El enfoque neo-marxista define la economía informal como aquella porción de la economía compuesta por trabajadores marginados y explotados, quienes habitan primordialmente en áreas urbanas. La causa, según el neo-marxista, es un sistema económico capitalista, y la recomendación consiste en reorientar las políticas estatales con el fin de cambiar las estructuras capitalistas y redistribuir la riqueza existente.*

*El enfoque estructuralista ve la economía informal como aquella realizada por las micro y pequeñas empresas, sin importar si los medios que utilizan son lícitos o no. El estructuralismo atribuye la existencia de la economía informal al hecho de que inmigrantes del área rural al área urbana, quienes buscan mejores salarios, se encuentran con una insuficiencia de plazas de trabajo formal, por lo cual buscan sobrevivir a través de actividades informales. Este sistema deficiente por no crear suficientes empleos formales, suele ser identificado como capitalista. La recomendación más común dentro de este rubro es la creación de programas estatales y privados que provean a microempresarios de ayuda financiera y/o técnica.*

*El cuarto enfoque es el del alto costo de la formalidad. Este define la economía informal como aquella que usa medios ilícitos para alcanzar fines lícitos ya que el costo de operar formalmente es percibido como demasiado alto. Es decir, este grupo de autores opina que los informales operan al margen de la ley porque el Estado ha creado excesivas y complicadas regulaciones. Recomiendan una simplificación del sistema y una desregulación de la economía.*

### **2.1.4 Metodologías para estimar la magnitud de la economía informal.**

Existen distintas metodologías. Entre las más utilizadas esta: las encuestas directas de empleo y los métodos indirectos utilizando la demanda de dinero. CIEN (2006:4) en su *Carta Económica*, presenta la magnitud de la economía informal desde estas dos metodologías mencionadas:

*La primera estimación infiere la magnitud de la economía informal como un porcentaje del total de la fuerza laboral. En base a la Encuesta Nacional de Empleos e Ingresos (ENEI) en el 2004 un 75.4% de la Población Económicamente Activa (PEA) trabajaban en actividades informales. Esto*

*pone en perspectiva que la economía informal no es la excepción: es la regla. Además, los resultados indican que el área rural cuenta con una mayor informalidad. Un 89.8% de la PEA rural labora en la informalidad contrastado con un 61.2% de la PEA urbana.*

<b>Economía informal como porcentaje de la PEA, 2004</b> Por grupo étnico (en porcentaje)			
<b>Grupo Étnico</b>	<b>Informalidad</b>	<b>Grupo étnico</b>	<b>Informalidad</b>
K'iche	91.1	Q'anjob'al	94.9
Kaqchikel	82.5	Itza'	80.6
Mam	92.6	Jakalteko	92.7
Q'eqchi	91.2	Achi	91.6
Garífuna	58.8	Awakateco	98.7
Xinca	90.7	Ch'orti	91.6
Poqomam	65.1	Extranjero	46.6
Poqpomchi'	88.8	No indígena	67.0
Otro	71.1		
Total		75.4	

**Cuadro 7.** Economía informal como porcentaje de la PEA, 2004. Fuente Carta Económica, No. 260 del CIEN en base a la ENEI, 2004.

EL cuadro anterior presenta que a nivel nacional existe una mayor presencia de informalidad en los indígenas que en los demás grupos. Existe más de un 80% de personas que laboran en actividades informales. Al investigar no se encontró un dato estadístico del departamento de Sacatepéquez, por lo que se usó la información encontrada a nivel nacional.

CIEN (2006:4) continúa explicando la producción informal en Guatemala:

*La primera estimación de la economía informal indica la magnitud de la economía informal en el sector laboral, pero no indica cuál es su productividad. Para ellos es necesario realizar una estimación de cuál es el valor agregado de la economía informal en Guatemala. A través de un análisis econométrico se estimó que la economía informal produce un 54% de la producción formal. Esto quiere decir que del total de bienes que se producen en Guatemala, independientemente de ser o no formales, un 35% son productos informales.*

Ante lo expuesto por el CIEN la economía informal hoy es el sector menos productivo y con el menor poder económico en Guatemala, pero abarca la mayor cantidad de trabajadores.

La Carta Económica, No.260 concluye diciendo sobre la economía informal en nuestro país lo siguiente:

*Ante esta situación es necesario despertar: se puede generar un mayor impacto económico al mejorar la condición de los informales. La teoría*

*económica indica que los sectores con un menor desarrollo económico en su periodo inicial crecen más rápido que los que cuentan con un mayor desarrollo. Si se desea construir institucionalidad, mejorar las condiciones sociales en Guatemala y alcanzar un mayor desarrollo es necesario repensar las políticas actuales considerando a los informales.*

### **2.1.5 Propuesta para la informalidad en Guatemala hoy**

La fundación Konrad Adenauer, a través de su programa Regional de Políticas Sociales en América Latina (SOPLA) desarrolló el proyecto “Desafíos para la política económica y social en América Latina” en el cual se publicaron una colección de libros. La Publicación “Sector Informal y Políticas Públicas en América Latina” es el cuarto número de la colección. En el cual Konrad (2010: 93) explica y propone sobre la informalidad en Guatemala

*Se puede decir que en Guatemala el problema de la informalidad no se debe tanto a una falta de legislación, sino a una incapacidad del Estado de llegar a todas las áreas geográficas del territorio nacional y de hacer cumplir la ley ya existente, así como a una economía de bajo desempeño, limitada en su capacidad de generar empleos formales.*

*Aun cuando es evidente que la causa fundamental del alto nivel de informalidad en el país es el atraso económico y social, es importante entender que en la formación expansión del fenómeno influyen otra cantidad de factores que se considera pueden ser enfrentados mediante la adopción de medidas específicas que, impulsadas en forma congruente, pueden contribuir a alcanzar un mercado laboral homogéneo; de manera que, además de las medidas macro mencionadas, también es necesario implementar medidas micro, que estén enfocadas a mejorar el desempeño del mercado laboral a través de la adopción de una agenda de acción inmediata que, a su vez, sea parte integral de una agenda de desarrollo más amplia.*

## **2.2 El arte de La Antigua Guatemala**

### **2.2.1 Función social**

El arte refleja las relaciones sociales, económicas y lo más íntimo de la idiosincrasia de un pueblo. La cultura es una herramienta fundamental de lucha contra la pobreza y la exclusión social. Es además un vehículo de intercambio y reconocimiento mutuo entre sociedades, que parten de relaciones de igualdad. De esta manera se pretende profundizar en acciones compartidas, tendiendo puentes hacia el conocimiento y valores mutuos.

La cultura como una vía imprescindible de inversión en capital humano que favorece el análisis y la reflexión sobre experiencias y manifestaciones artísticas. Por lo que el arte como manifestación humana cobra vida en función de los mensajes que

transmite. Se expresa en obras materiales que, dirigidas a los cinco sentidos, reflejan el grado de desarrollo de una sociedad.

Por definición general, el arte es la manifestación creativa del hombre que refleja sus sentimientos y formas de vida individual y colectiva, con el fin primordial de transmitir ideas en la sociedad.

### **2.2.1.1 Reseña histórica del contexto socio cultural**

La ciudad fue establecida en el fértil valle de Almolonga en 1527. Catorce años después es afectada severamente por una corriente de lodo y agua que descendió del volcán. Lincoln (1968:4) en su libro “The Architecture of Antigua Guatemala” escribe:

*Los ciudadanos de Santiago que se escaparon del desastre acordaron buscar un sitio más apropiado para su capital. Después de haber considerado varios lugares, se concluyó que el lado noroeste del adyacente Valle de Panchoy llenaba los requisitos indispensables para su comunidad, y estaba bastante cerca de las haciendas y granjas que ya estaban establecidas en el valle. Había de construirse la nueva capital a una distancia de manos de una legua.*

*Al obispo Marroquín y a Francisco de la Cueva, les escogieron como gobernadores provisionales. Empezaron a asignar sitios en la nueva capital el 4 de diciembre de 1541.*

Ubicados en el Valle de Panchoy, valle conocido por la abundancia de flores llamadas de “muerto”. Se asigna a Juan Bautista Antonelli el trazo. La ciudad tiene un trazo estilo “Damero” romano, la plaza Mayor está colocada en el centro y las calles están divididas en solares y manzanas. Esto sucedió después del terremoto de 1773. En el año 1566 recibe el título de Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Santiago de los caballeros de Goathemala, por parte de Su Majestad Felipe II.

La ciudad fue violentada por una continua actividad sísmica, alrededor de 15 terremotos dañaron la ciudad, pero no fue hasta el terremoto de Santa Marta el 29 de Julio de 1773 que provoca daños en numerosos edificios, templos y viviendas.

Consecuencias que llevaron a decidir un nuevo traslado de la ciudad por ende la adopción de un nuevo estilo arquitectónico, el neoclásico.

### **2.2.2 Joyas arquitectónicas del casco urbano de La Antigua Guatemala**

El arte en Antigua Guatemala es una expresión del arte y sociedad de Europa, específicamente de España. Los terremotos marcaron procesos de

construcción y reconstrucción en toda la edificación arquitectónica. La arquitectura religiosa fue la más preponderante, los templos eran el centro de convivencia social.

El estilo artístico de mayor auge fue el barroco y Ultra barroco. Estilos que mostraban templos de grandes dimensiones y refinados detalles, los cuales eran gusto de los funcionarios de la Corona y criollos.

Monasterio (1970:5) en su tesis “Algunos aspectos de la historia de la Arquitectura en Antigua Guatemala” describe una guía cronológica de la arquitectura de la Ciudad de Antigua Guatemala de la siguiente manera:

*a. Fundación 1524, se traza la primera Ciudad en 1527 en le Valle Almolonga; ninguna construcción formal, vive sólo 14 años, destruyéndose completamente por un alud de lodo proveniente del Volcán de Agua.*

*b. 1543-90, se realiza la traza en el Valle de Panchoy, a forma Renacentista por el Arq. Italiano Juan Bautista Antonelli. Arquitectura improvisada; carencia de arquitectos profesionales y de estilos definidos.*

*c. 1590-1680, Arquitectura con materiales no perecederos – ladrillo, piedra, estuco. Estilos: reminiscencias medioevales, mudéjar, herreriano, plateresco e inicios del Manierismo.*

*d. 1680-1717, obras de gran aliento arquitectónico. Catedral, La Compañía de Jesús, San Francisco, entre otros. Estilos: continuación del Manierismo e inicios del Barroco.*

*e. 1717-1773. Época de mayor florecimiento arquitectónico, profusión en la decoración, frecuente uso de pilastras como apoyos arquitectónicos en las fachadas. Estilo Barroco exuberante o Ultrabarroco.*

*f. 1773, su ruina por los terremotos, se ordena nuevo traslado de la Ciudad.*

### **2.2.2.1 La Catedral**

La primera Catedral, no es la que actualmente vemos hoy. La actual Catedral fue comenzada en 1669, por el capitán español Martín Andújar. Dicha construcción fue terminada por el arquitecto guatemalteco José de Porres, quien asumió por errores cometidos por el primer arquitecto. Fue en 1687 que se nombra Arquitecto Mayor a José de Porres aunque ya era reconocido por su talento.

La catedral está enmarcada dentro del estilo artístico Barroco. En general se puede afirmar por su iconografía en la fachada era la de una catedral española de su época.



**Ilustración 1.** Fachada Catedral Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016

A continuación, se describen cada uno de los elementos arquitectónicos que integran dicha joya arquitectónica:

#### **a. Elementos arquitectónicos funcionales**

Establecen adecuada relación para su función y uso. Los elementos arquitectónicos funcionales de la catedral original fueron sus setenta y tres ventanas, en las cuales la luz se filtraba. Y a través de siete puertas se accedía al templo. La fachada muestra tres puertas, los cuales daban ingreso a las diferentes naves. Hoy únicamente la puerta principal da ingreso a la catedral.

#### **b. Los elementos arquitectónicos estructurales pueden clasificarse en:**

- Elementos sustentados: esencialmente el dintel y el arco.

La arquitectura barroca tiene una cubierta de bóveda de cañón, la cual se genera empleando arcos de medio punto. Está cubierta podemos observar en la Catedral.

- Elementos sustentantes: la columna y los muros son elementos sustentantes.

Las columnas de la catedral, tienen un fuste liso y capitel sencillo. Y en sus muros se utilizaron el ladrillo, revestido de una imitación de piedra.

### c. Elementos arquitectónicos decorativos

Son aquellos elementos que cumplen funciones decorativas. En la Catedral de Santiago de Guatemala, se lucen en su exterior esculturas de los doce apóstoles y los cuatro padres de la iglesia.

El tímpano es un elemento decorativo en la parte superior de cada ventana que se puede observar, así como las columnas almohadilladas adosadas.

#### 2.2.2.2 Templo de Nuestra Señora de la Merced

El templo de la Merced, se estrenó trece años antes que la ciudad fuera dañada por el terremoto de 1773. Por su formidable construcción este templo resistió el terremoto.

Sus formas son una muestra indudable del Ultrabarroco Colonial, la cual la posiciona como uno de los templos más hermosos de Centro América.



Ilustración 2. Fachada del Templo nuestra Señora de la Merced. R. Rodas. Fotografía 2016

Lincoln (1968:4) en su libro “The Architecture of Antigua Guatemala” escribe:

La Merced no compitió con Santo Domingo ni con San Francisco en tamaño, en riqueza ni en desarrollo arquitectónico durante los dos primeros siglos de la historia de Santiago. Pero el gran templo que obstruyeron los mercedarios durante los últimos tres decenios antes de la destrucción de la ciudad, era un edificio imponente construido para resistir los terremotos y que sobrevivió a todos los demás. La fachada con sus proporciones bajas y macizas expresa gran fuerza, y desde cada ángulo la fábrica refleja la conciencia del alarife del peligro de terremotos. Eran pequeñas las ventanas en los muros de gran espesor, y tenían éstos estribos en la pared septentrional y en la meridional, que era visible. Y no obstante, se atrevieron a alzar una cúpula de proporciones considerables y de bastante mérito arquitectónico, por encima del crucero de esta iglesia. Esta se colocó estratégicamente para presentar una silueta interesante al término de la calle que venía de la Plaza Real. Alrededor de la base de la cúpula, que tiene por encima una linterna interesante, hay distribuidos dieciséis leones de cerámica vidriada.

Su fachada está organizada en forma de retablo, lo cual era utilizada con un fin evangelístico. Este tipo de fachada tiene 2 cuerpos, es la parte horizontal y 3 calles correspondientes a la parte vertical.

#### **a. Elementos arquitectónicos funcionales**

La Merced muestra en su fachada sus ventanas algunas de las cuales en la parte superior tienen forma de arco de medio punto y otras son de forma octogonal.

#### **b. Los elementos arquitectónicos estructurales**

- Elementos sustentados: El templo consta de tres amplias naves y son sus arcos de medio punto los que sostienen la bóveda.
- Elementos sustentantes: La fachada tiene dos torres, que en su parte superior son campanarios, estos tienen adornos en estuco y funcionan como contrafuertes. Los muros de esta iglesia, son gruesos y no de gran altura, lo cual fue un factor para prevenir su destrucción por los terremotos. La cúpula es otro de los elementos sustentantes que se pueden observar. Esta cúpula en el interior tiene cuatro pechinas en las cuales se observan los cuatro evangelistas. Y por último se mencionan sus columnas salomónicas.

### c. Elemento arquitectónico decorativos

Se puede destacar el empleo de las columnas salomónicas como motivo decorativo. Éstas pueden apreciarse a los lados de la puerta principal y se encuentran decoradas con motivos helicoidales de hojas y frutas locales.

En su fachada, se adhieren como elementos decorativos las siguientes esculturas: en la parte superior esta la efigie de San Pedro Nolasco, fundador de la Orden Mercedaria. Abajo está la imagen de Nuestra Señora de la Merced y el escudo Mercedario. A la izquierda están las figuras de San Ramón Nonato y San Pedro Armengol; a la derecha, están San Pedro Pascual y Santa María de Carvelló, quien fue la primera monja Mercedaria.

#### 2.2.2.3 El Colegio y la Iglesia de la Compañía de Jesús

Fue el año 1607, cuando llegan los primeros Jesuitas y se establecen en la Ciudad de Santiago de los Caballares.

Esta orden centra sus esfuerzos en la educación, por lo que abre el Colegio San Lucas a finales del año 1607. Se le llamo San Lucas, porque se adoptó como Patrón de los proyectos que la orden iniciaba a realizar.



**Ilustración 3.** Fachada Iglesia de la Compañía de Jesús. R. Rodas. Fotografía 2016

A través de donaciones de las familias adineradas de la ciudad, la orden se establece en un lugar más privilegiado y empieza las primeras construcciones. Las cuales se concluyeron el 18 de Julio de 1626. En los próximos años, la orden recibe nuevas donaciones y gestiona una nueva compra para ampliar el espacio que ocupaba.

El Colegio de San Lucas alcanzó prestigio en su educación, dado que se consideraba que los estudiantes de los Jesuitas ocupaban posiciones altas entre los graduados de la Universidad San Carlos de Guatemala.



**Ilustración 4.** Patio Madera, Colegio de San Lucas. R. Rodas. Fotografía 2016

José de Porres inicia la construcción de un nuevo templo con la ayuda de su hijo Diego de Porres en el año 1698. Fue en este año que se realiza el acto de dedicación.

Lincoln (1968:4) en su libro “The Architecture of Antigua Guatemala” escribe:

*Era una de las más vistosas y espléndidas de las iglesias conventuales de Santiago y la más céntrica. Daba al oriente a su propio atrio amplio y no distaba más que una manzana de la Plaza Real. Estaba adornada la fachada en colores aplicados sobre el estuco, usándose el rojo, verde, amarillo, pardo y negro, lo cual le dio un aspecto completamente distinto de cualquier otro templo de la ciudad. Las columnas pareadas y la distribución de hornacinas son muy semejantes a la composición que empleó Porres en la parte central de la catedral y también en la fachada de San Francisco, pero por otra parte, las tres fachadas difieren bastante entre sí. Ese el uso de colores, en las columnas, alrededor de las aberturas, los nichos y aun en las superficies lisas de los muros, lo que le da a esta iglesia su distinción especial. Era a la vez grande y muy adornado el interior. Tenía tres naves, un coro grande sobre la entrada oriental, un presbiterio amplio y varios altares laterales ricos. Las pilastras, los arcos y las pechinas del interior estaban decorados también con dibujos en colores.*

*Por ser nuevo, sufrió el templo menos daños en los terremotos de 1717 que las otras instalaciones que ocupaban lo que quedaba de la manzana. Aunque le edificio original se terminó hacia 1700,*

*reconstrucciones y ensanchamientos continuaron después de los terremotos de 1717 y 1751, y no se consideró terminada hasta 1767. Después de los terremotos de 1751, pidieron los jesuitas cuatro mil pesos de los fondos fiscales para ayudarles en la reparación, y dos años más tarde el mayordomo de los propios de la ciudad fue autorizado a sustituir el empedrado del atrio de su templo por losas.*

*El edificio de dos pisos que cubrió la mayor parte de la manzana al norte del templo, sirvió de residencia y de cada de ejercicios.*

Se emite en marzo de 1767 una cédula real que ordenaba la expulsión de los jesuitas de todas las tierras de España. Por lo que el templo y convento quedaron vacíos. Se hicieron varias sugerencias para el uso posible del edificio del convento para fines gubernativos o civiles, pero no se llegó a un acuerdo. Fue entonces cuando el terremoto de Santa Marta en 1773, dañó severamente el templo y convento. A partir de allí esta majestuosa obra arquitectónica es usada con distintos fines, en un principio como fábrica de tejidos y posteriormente como mercado público de La Antigua Guatemala.

Hoy la fachada se encuentra en ruina, es posible observar sus ventanas con arcos de medio punto en la parte superior, columnas con fustes lisos y capiteles sencillos. Así como elementos arquitectónicos decorativos de la época, estatuas de estuco y tímpanos sobre estas.

Al ver la fachada del templo, así como el Convento de la Compañía de Jesús podemos ver deslumbrar la correcta proporción y severidad de cada uno de los elementos arquitectónicos funcionales y estructurales.

El convento de la Compañía de Jesús a partir de 1992 inició su restauración a través del proyecto de la Agencia Española de Cooperación Internacional (Aecid) con la colaboración del Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG) y la Municipalidad de La Antigua. Hoy alberga el Centro de Formación de la Cooperación Española – La Antigua. Es una de las cuatro unidades en el exterior de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), encargada de coordinar y ejecutar actividades de cooperación en el ámbito específico de la formación.

### 2.2.3 Esculturas coloniales de La Antigua Guatemala

La escultura es el arte de modelar y tallar formas, figuras en materiales como el barro, madera, hierro o piedra.

La escultura colonial, se creó en este período para aplicarla a la decoración, sobre todo en iglesias. Se observan relieves, imaginería y retablos.

Así como la arquitectura es rica en movimiento, así también la escultura. Con sus particulares características de pliegues decorados y dominio de la línea curva.



**Ademanes religiosos.**  
Posturas de alabanza o bendición.

**Ilustración 5.** Santa Ana, Museo de Arte Colonial. R. Rodas. Fotografía 2017



**Expresión gestual.**

**Texturas.**  
El ropaje tenía pliegues.

**Figura en movimiento.**  
Escultura fuera de su eje simétrico

**Ilustración 6.** Nuestra Señora de los Ángeles, Museo de Arte Colonial. R. Rodas. Fotografía 2017

#### 2.2.3.1 Imaginería

Sus predominantes características.

a. Modelo a copiar estereotipado.

Se copiaban de algún diseño realizado previamente en España. Del cual únicamente se podía observar a través de un grabado.

#### **b. Figura en movimiento**

La escultura fue tallada fuera de su eje simétrico. Esto para lograr el movimiento de sus imágenes. Por lo que al trazar el eje de simetría ambas partes no eran iguales.

#### **c. Texturas**

Se representan texturas rústicas con relieves, en el ropaje. El ropaje tenía pliegues los cuales usaban el claroscuro para dar más realismo a la imagen.

#### **d. Ademanos religiosos**

Las manos se pueden encontrar en una postura de oración, de bendición o que están haciendo referencia a la Trinidad.

#### **e. Expresión gestual**

La escultura barroca quería hacer producir sentimientos de culpabilidad, pena y lamento. Por lo que todas las imágenes expresaban dramatismo en dolor, tristeza, pasión. Así como las manos eran detalladamente talladas así también el rostro.

Para crear más este dramatismo los ojos eran de cristal y el pelo si no era tallado era pelo real.

### **2.2.3.2 Técnicas para la elaboración de la escultura Colonial**

#### **a. Estofado**

El origen del nombre se cree que se encuentra en la palabra italiana “stoffa”, cuyo significado es tela rica. En otras palabras, consiste en imitar las telas bordadas, dando una gran riqueza en la policromía que se pone sobre el dorado, para semejar brocados, sedas, bordados, etc., ricamente trabajados para dar todo el realismo de estos textiles.

El material principal es el Pan de Oro (también pan de plata o de cobre), unas láminas que imprimen esta tonalidad sobre las superficies en las que se desea aplicar. Luego con diferentes pigmentos se cubren esas láminas y finalmente mediante el raspado de estas últimas capas se hacen dibujos, de manera tal que quede descubierto el oro subyacente.

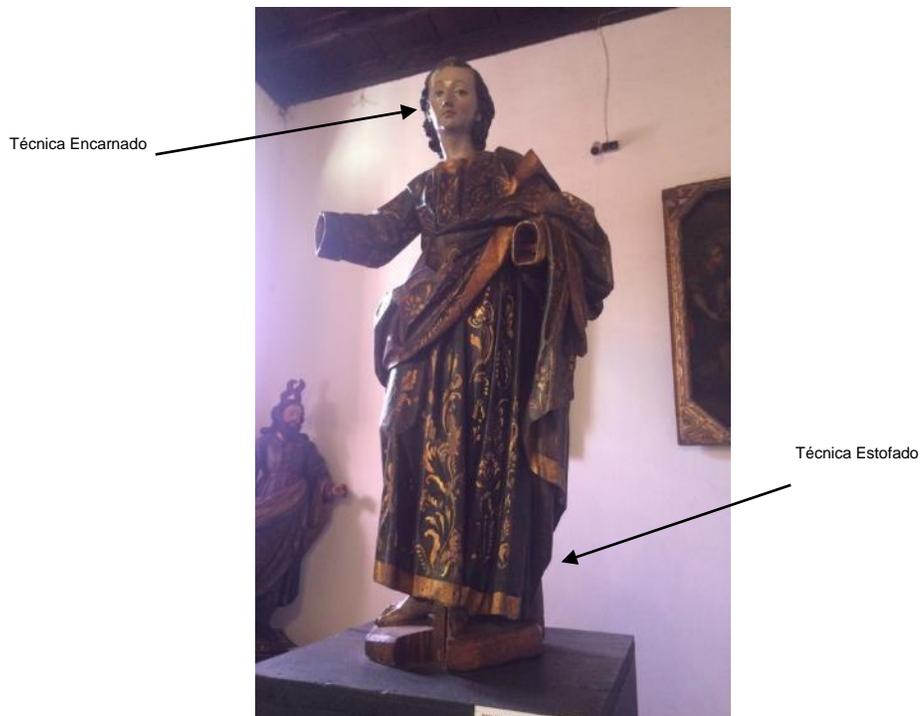


Ilustración 7. San Juan el Apóstol, Museo de Arte Colonial. R. Rodas. Fotografía 2016

### ¿Cuáles eran los pasos para usar esta técnica?

- La técnica dictaba primero preparar una mezcla de cola y yeso que se aplicaba en toda la superficie para cubrir cualquier desperfecto de la madera, como poros y astillas.
- El siguiente paso consistía en la aplicación del bol (tierra rojiza y fina, bien molida, a la que se agregaba el aglutinante) que servía para facilitar la adhesión y pulimento del oro, metal que se utilizaba en forma de hojas cuadradas sumamente delgadas y resistentes –Pan de oro-.
- Con mucho cuidado se colocaban, una por una, las hojas doradas sobre la superficie de la madera que semejava la vestimenta.
- Luego se pulía el oro con piedra de ágata para darle el brillo deseado.
- Posteriormente, se pintaban sobre el oro, con diferentes colores, los motivos decorativos, generalmente flores y hojas. Los colores se mezclaban en temple de yema o clara de huevo, aunque también se usaron aceites.
- Una vez seca esta pintura, se procedía al esgrafiado. Se utilizaban para ello punzones de diversas formas que, al raer la pintura haciendo puntos, círculos, rayas, etcétera, descubrían el oro que estaba al fondo.

## b. Encarnado

El encarnado era la técnica encargada de colorear el rostro, manos y pies. Algunas veces se coloreaba el cuerpo completo y heridas. Y se colocaban ojos y pestañas. Se lograba borrar la pincelada cuando estas eran pulidas usualmente con tripa o vejigas de cerdo o carnero.

### 2.2.3.3 Retablos

La decoración de un altar en el cual se contaba la historia de un santo. Para la realización de estos varios artistas se involucraban en su realización, ebanistas, que formaban en la madera la estructura y luego esculpían en relieve los detalles, el estofador colocaba pequeñas láminas de oro o plata en la superficie del retablo.



**Ilustración 8.** Retablo Diego de Alcalá. R. Rodas Fotografía 2016

#### **2.2.3.4 Escultor colonial guatemalteco más sobresaliente.**

Quintanilla (1960: 263) en su libro “Joyas Coloniales” escribe:

*Alfonso de la Paz, fue un notable escultor que figuró en el siglo XVII, era antigüeño, descendiente de una familia sevillana. Era admirado por sus trabajos, que fueron magistrales y muchos; la Magdalena destinada al templo San Agustín, era muy perfecta y el pueblo dijo que “era el vivo retrato de la mujer del artista”. Bastará ver la escultura de Jesús Nazareno del templo de la Merced para comprenderlo; dicho Nazareno fue destinado a la ermita de la Santa Cruz; pero como la imagen de la Merced, que fue esculpida por Evaristo Zúñiga, la trasladaron al templo del mismo nombre en la Nueva Guatemala, la escultura de la ermita de la Santa Cruz es la que hoy admiramos y veneramos en el templo mercedario de esta ciudad Colonial, debido a Alonso de la Paz, que vivía frente a la plazuela de San Pedro.*

#### **2.2.4 Pintura Colonial**

La pintura Colonial en Guatemala, proviene de la segunda mitad del siglo XVII. A lo largo del siglo XVIII el estilo barroco se pronuncia en todo su esplendor. Autores de la pintura Colonial guatemalteca se desconocen, la mayoría de las obras son anónimas.

Lujan (1980:1) en su documento “Apuntes sobre la Pintura Colonial en Guatemala” escrito en el seminario sobre patrimonio cultural antigüeño expone:

*La pintura del período Colonial en lo que fue el Reino de Guatemala tiene su propia importancia, si bien se ha visto opacada por la fama de su arquitectura, particularmente, de su escultura policromada sobre madera. Sin embargo, no cabe duda que una de las actividades primordiales de los escultores coloniales guatemaltecos, como eran el estofado y encarnado de sus imágenes, eran realizados más bien por pintores que por escultores, de manera que en cierto sentido la fama de la escultura se debía también a la habilidad de los pintores o al uso, en todo caso, de una técnica pictórica.*

##### **2.2.4.1 Motivos de inspiración y características de la Pintura Colonial**

El género religioso fue el motivo principal de inspiración con el objetivo de la exaltación de la jerarquía de la iglesia, de las autoridades civiles y sobre todo imágenes dedicadas a la Virgen María y Jesucristo. En la pintura Colonial se pueden reconocer cinco características sobresalientes.

- a. Lienzos de grandes dimensiones
- b. Manejo de la figura humana
- c. Semblantes que otorgan dramatismo a la obra.
- d. Uso correcto del color
- e. Conocimiento de la teología.

El tenebrismo, que consistió en dejar porciones de la pintura en la penumbra y señalar con golpes de luz los detalles de ella que se deseaban hacer resaltar.



**Ilustración 9.** Museo de Arte Colonial. R. Rodas Fotografía 2017

#### **2.2.4.2 Fabricación de la Pintura Colonial**

Los frailes eran los encargados de la tarea evangelizadora, son ellos los que desarrollan técnicas artísticas como medio para comunicación del evangelio. Por lo que se convierten en maestros del arte pictórico.

Empezaron utilizando ejemplos que se podían observar en miniatura en estampas, grabados sueltos, salterios, libros de horas. A partir de un diseño predeterminado que procedía de España, los artistas se dedicaban a copiarlos en tamaños gigantes.

### **2.2.4.3 Técnicas utilizadas para la elaboración de la Pintura Colonial**

Lujan (1980:1) en su documento “Apuntes sobre la Pintura Colonial en Guatemala” escrito en el seminario sobre patrimonio cultural antigüeño escribe:

*Acerca de las principales técnicas utilizadas en la pintura Colonial guatemalteca podríamos decir que predomina el uso del óleo sobre tela, si bien en las obras más antiguas se usaba como soporte la madera. Asimismo, se utilizaron planchas de cobre para pinturas de menor tamaño y en la pintura popular se emplea con mucha frecuencia la hojalata, particularmente para para los ex-votos. También hay vestigios de pintura mural, generalmente con poca variedad cromática en la que predomina el negro y el gris y generalmente consiste en ejemplos de la pintura llamada romana o de grutescos, es decir que es de carácter más bien decorativo.*

### **2.2.4.4 Influencia a la pintura Colonial guatemalteca**

La pintura Colonial en Antigua Guatemala recibió influencia mexicana. Obras pictóricas que hoy se pueden observar en museos e iglesias, fueron pintadas por artistas mexicanos. Entre ellos podemos mencionar:

- Cristóbal de Villalpando, quien pintó la serie de la vida de San Francisco de Asís, que se encuentra en el Museo de Arte Colonial de Antigua Guatemala.
- Juan Correa, quien pintó obras que hoy pueden observarse en el Museo de Arte Colonial, como, por ejemplo: San Judas Tadeo. Y otras de sus obras que se observan en la Catedral y en la parroquia de Ciudad Vieja.



**Ilustración 10.** Museo de Arte Colonial. Sala de Cristóbal de Villalpando. R. Rodas Fotografía 2017

Pero también se reconoce la influencia europea, no solamente por la presencia de obras de pintura del viejo continente o la presencia de pintores europeos sino también por la gran afluencia de grabados que inicialmente provenían de los grandes centros culturales europeos, como España, Alemania, Italia entre otros.

#### **2.2.4.5 Pintor guatemalteco más sobresaliente**

Tomas de Merlo, que nació en 1694 y falleció en 1739. A él se le atribuyen las siguientes obras: Salvador de Horta, San Ignacio de Loyola, Virgen del Pilar acompañada de las seis fundadoras del Convento de Monjas de San Migue Capuchinas y once cuadros de la Pasión de Cristo.



**Ilustración 11.** Colección de la Pasión de Cristo. Museo de Arte Colonial. R. Rodas Fotografía 2017

Seis obras de la Colección de la Pasión de Cristo, en el 2014 fueron robadas del templo El Calvario. El Periódico, publica el artículo En su tiempo libre, el crimen organizado atiende “los encargos”, Méndez (2018:1) relata:

*El 5 de febrero de 2014, en un violento incidente, un grupo de diez desconocidos con el rostro cubierto ingresaron al templo de El Calvario justo cuando los sacristanes y los guardias estaban por cerrar las instalaciones. Los cinco hombres fueron atacados a golpes y luego atados de manos, mientras los delincuentes dedicaban esfuerzos a retirar de los marcos los lienzos antiguos de Tomás de Merlo, inspirados en la Pasión de Jesucristo.*

*Cada uno describía los episodios de las horas anteriores a la muerte de Cristo en la cruz: La oración en el huerto, La prisión de Cristo y la curación de Malco, La Flagelación, Jesús ante Caifás y la negación de Pedro, La Coronación y La Piedad.*

El robo despertó la conmoción dentro de profesionales y conocedores del arte. El doctor en Historia del Arte, Fernando Urquizú describió el hecho como “un espectáculo político siniestro”, dejando en evidencia del desconocimiento en arte colonial guatemalteco por autoridades y población.

Una de las interrogantes más grande es, ¿dónde están las obras?, En el artículo anteriormente mencionado Méndez (2018:1) explica los siguientes hallazgos:

*El jefe del Departamento de Prevención y Control de Tráfico Ilícito de Bienes Culturales reconoce que, en el comercio del arte, las obras dedicadas a La Pasión resultan poco atractivas a los coleccionistas. “Ese punto hace pensar que a alguien le gustaron los cuadros de De Merlo y pagó para conseguirlos. Podría interpretarse más al capricho de un narcotraficante o los de un importante líder criminal.*

Actualmente el caso continúa abierto en el que la Fiscalía De Delitos Contra el Patrimonio Cultural y el Ministerio Público intentan a paso lento encontrar las obras pictóricas de la época Colonial de Tomas de Merlo y los autores del saqueo.

#### **2.2.4.6 Paleta de colores usada en la pintura Colonial**

- Azul profundo
- Verde claro (cardenillo)
- Rojo cardenal.
- Bermellón (Rojo profundo)
- Anaranjado (Azarcón, pigmento de óxido de plomo).
- Negro (carbón, cochinilla de origen natural).
- Blanco (Albayalde de óxido de plomo).

## 2.2.5 Leyendas y cuentos de La Antigua Guatemala

Las leyendas y cuentos de La Antigua Guatemala se han ido transmitiendo de generación en generación. Lo que cuentan de La Antigua Guatemala poseen ciertas cualidades que le dan cierta credibilidad, pero al transmitirse de boca en boca se modifican y se convierten en fantásticas leyendas.

A continuación, se presenta un relato escrito por Rafael Vicente Álvarez Polanco, quien escribió a razón del recuerdo, que cuentan casos vividos u oídos de más de cuatrocientos cincuenta años de vida.

### 2.2.5.1 Espantos

Polanco (1980:10) escribe en su libro “Consejas que cuentan de Antigua los antigüños.

*Cuentan que ningún antigüño se le puede asustar con el “petate de muerto”, pues en ocasiones, y muy corrientes, con la idea de platicar y no andar solos a la media noche nos hacemos acompañar de algún conocido espanto.*

*Cuentan que no hay quien se precie de buen antigüño sino pasó alguna vez por la Cuesta del Chucho y oyó el triste aullido de aquel animal, obligando al trausente a rezar una Ave María ante el nicho de Animas que hay al final de la calle: y quien no ha visto a la bella Antonia correr y correr del arranque de la Cruz de Piedra al atrio del Manché donde se yergue la cruz de la Silveria.*

*Y quien no ha oído salir de dentro de los fracturados muros del convento de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza los rezos angustiados de esas monjas pidiendo por las almas de Antonio Mendoza y su criado Ceferino que fueron asesinados en la casa de los Cadáveres Azules.*

*Y así cuentan y cuentan, y es la de no acabar, de los casos de espantos que en cuatrocientos años de vida han ocurrido en la ciudad.*

*Quien es el antigüño que no ha visto a la Tatuana volando en el aire en el barquito que ella misma hiciera cuando estaba en prisión; quién de esta ciudad no ha pisado la tierra del cerro “Encantado” en donde, hasta los chuchos dan vueltas y más vueltas porque han perdido el rumbo o la huella de su amo.*

*Cuentan que en las casas derruidas y entelarañadas hay enterramientos de grandes botijas repletas de doblones de oro, plata y de finas gemas y que, en otras, hay macabros vestigios de personas que fueron emparedadas por ambición o por celos. Cuentan que no hay cuaresma que, en la calle de los Pasos, camino del Calvario, en*

*que no pasen las procesiones de difuntos rezando los viacrucis, alumbrándose en vez de cirios con huesos de muerto y cuentan de los Barreneche, que noche tras noche sin darse descanso arrear sus mulas bajando del “Rejón” hasta lo que fuera su palacio, al cual ya no volvieron a ver después que naufragaron allá en alta mar.*

### **2.2.5.2 Pilas, búcaros y fuentes.**

Polanco (1980:13) describe en su libro “Consejas que cuentan de Antigua los antigüeños sobre las leyendas de las pilas, búcaros y fuentes.

*Cuentan que quizá por reminiscencias llevadas y traídas en genes de Moros, de aquellos que hicieron la Alhambra con tanto primor allá en la ciudad de Granada; aquí en esta tierra justo es que hubiera un buen número de pilas, de fuentes y búcaros, siempre hechos con el mismo fervor.*

*Cuentan que esta ciudad, entre muchas razones y causas por las que fuera escogida para su asentamiento, fue por la gran cantidad de vertientes y manantiales que tenían para su abasto en las cercanías de su área urbana, y por ese motivo, a más que los españoles aún conservan y traían el amor por las fuentes, a los grandes estanques y a los búcaros, por indiscutible herencia mora que aún corría en su sangre.*



**Ilustración 12.** Búcaro, Convento Concepción. R. Rodas. Fotografía 2017

### 2.2.5.3 Casas de Antigua

Fue a partir de 1924 que le Ciudad de Antigua Guatemala empezó a poblarse Polanco (1980:) describe a las casas en su libro “Consejas que cuentan de Antigua los antigüenos.

*Cuentan que las casas de Antigua son restos de viejas mansiones levantadas, construidas y reconstruidas sobre antiguos cimientos, y que cada una de ellas está envuelta en algún tenebroso misterio oculto que hace ya centenares de centenares de años, y que cada uno de sus muros está a perpetuidad cubierto de salitres húmedos, apenas disimulados por telarañas e impregnado de aromas de rosas y de los inciensos, que por años de años se han ofrendad a sus Santos.*



**Ilustración 13.** R. Rodas. Fotografía 2017

*Cuentan de la casa de doña Leonor de Xicotencalt, que más que casa era un verdadero palacio, ubicado a media cuadra de la Plaza de Armas y cuentan que por habersele sido donada recibió ese nombre y en razón de que ella era hija de don Pedro, el conquistador con una princesa de Tlascala y también cuentan que fue ella a quien le cupo el honor de haber sido la primera persona vecindada*

*Cuentan que casi anexas a las casas Consistoriales habían tres casas que tenían diferentes funciones: la llamada de la primera “Imprenta”, por haber allí sido instalada la primera traída por Fray Payo Enríquez de Rivera allá cuando corría el año de 1660, en un 16 de Julio; la segunda era conocida como la casa del “Pregonero” y, que tal como el caso de Juan de la Cruz, vivieron en ella los que desempeñaron ese mismo oficio y, ya que mentamos a tal personaje, cuentan de él 7 de Diciembre de 1680, en la Plazuela del Señor San Pedro, en*

la Plaza Mayor, en los templos de San Sebastián, de Santo Domingo y en la puerta de la Universidad, dicho personaje, haciéndose anunciar con tamborcito, proclamaba con voz alta y clara *que la matrícula de inscripción para la Universidad se iniciaría el siete del mes de ese mismo año.*



**Ilustración 14.** R. Rodas. Fotografía 2017.

## CAPITULO III. PERFIL DEL PROYECTO

### 3.1 Aspectos generales

#### 3.1.1 Nombre del Proyecto

**Capacitación dirigida al trabajador del comercio informal, con orientación en la Historia de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.**

#### 3.1.2 Problema seleccionado

Falta de proyectos permanentes para promover y enseñar el arte y cultura al trabajador del comercio informal de La Antigua Guatemala, uno de los lugares más visitados de Guatemala.

#### 3.1.3 Localización del Proyecto

Se realizará en el Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala, ubicado en la 6 ave. Norte Antiguo Colegio de la Cía. de Jesús, La Antigua Guatemala. Departamento de Sacatepéquez



**Ilustración 15.** Ingreso del Centro de Formación de la Cooperación Española. R. Rodas. Fotografía 2017



**Ilustración 16.** Claustro Suroriente. Patio Madera. R. Rodas. Fotografía 2017



**Ilustración 17.** Claustro Nororiente. Patio de Piedra. R. Rodas. Fotografía 2017

### **3.1.4 Unidad Ejecutora**

Departamento de Arte, Facultad de Humanidades, Universidad San Carlos de Guatemala. Y el Centro de Formación de la Cooperación Española – La Antigua Guatemala.

### **3.1.5 Información personal**

Nombre de Epesista Ruth María Rodas Mazariegos, Facultad de Humanidades del Departamento de Arte. Universidad de San Carlos de Guatemala.

Carné 200719536, No. DPI 2820 71237 0101

Ejercicio profesional Supervisado (EPS) previo a optar al título de Licenciado en Arte.

### **3.1.6 Tipo de Proyecto**

Cultural educativo, que pretende a través de las instituciones Universidad San Carlos de Guatemala y Centro de Formación de la Cooperación Española-Antigua, dar a conocer y proporcionar espacio para el conocimiento de la Historia del Arte, de la fascinante ciudad Colonial de La Antigua Guatemala.

### **3.1.7 Descripción del proyecto**

Es un espacio para la formación del trabajador del comercio informal, esta capacitación ofrece básico conocimiento en Historia del Arte de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala. A través de una entrevista de diagnóstico a los trabajadores del comercio informal se descubrirá si existe interés en experiencias de aprendizaje en cultura y arte.

A través de una secuencia de talleres en Historia del Arte, impartidos en el Centro de Formación de la Cooperación Española se transferirá conocimiento básico de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.

Cada uno de los talleres se realizará en la sala de cine del Centro de Formación de la Cooperación Española, la cual dispone de recursos audiovisuales que facilitarán la didáctica. Así mismo cada uno de los talleres, tendrá una fase práctica denominada laboratorio. Dos de estos laboratorios, consistirán en visitas guiadas a las obras artísticas más sobresalientes elegidas en base a su relevancia en el centro urbano de La Antigua Guatemala y que son objeto de estudio en los talleres.

Los talleres en el Centro de Formación de la Cooperación Española tendrán una duración de dos horas por cuatro semanas. Estos forman parte de la primera etapa de la capacitación.

Al concluir las cuatro semanas de estudio recibirán un certificado de la capacitación recibida, y se convertirá en transmisor de conocimientos para la segunda etapa del proyecto.

Para la segunda etapa, el contenido de cada uno de los talleres se convertirá en “Guía de Apuntes de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala”. La cual les permitirá recordar lo escuchado y aprendido sobre el Arte en la Ciudad Colonial, así como ser un recurso didáctico para otros trabajadores del comercio informal y ofrecerla a un costo mínimo al visitante local o extranjero.

En la segunda etapa, se pretende capacitar de manera itinerante a los trabajadores del comercio informal, entendiendo que su labor depende de cuánto tiempo permanezcan perseverando en las calles por alguna venta. El taller itinerante tiene una duración promedio de una hora, usando la guía de apuntes creada para dar a conocer el conocimiento básico de historia del arte. Cada comerciante informal tendrá acceso a cinco copias de la guía en español y tres en inglés. La experiencia de aprendizaje-enseñanza será también facilitado por el trabajador del comercio informal que haya recibido la certificación de haber estado presente en los cuatro talleres.

Cada uno de los vendedores ambulantes seguirá ejerciendo su comercio informal, al mismo tiempo que podrá en cualquier momento y lugar donde esté ubicado dar a conocer el conocimiento aprendido, a los visitantes de La Antigua Guatemala.

### **3.1.8 Justificación**

El Centro de Formación de la Cooperación Española, promueve espacios de aprendizaje, los cuales puedan crear un impacto en el desarrollo de comunidades e individuos.

Debido al incremento del comercio informal en la Ciudad Colonial de La Antigua Guatemala, ciudad designada por la UNESCO en 1979 Patrimonio de la Humanidad. Se explora la necesidad de ofrecer un espacio gratuito y formal para aportar y sistematizar conocimiento en arte y cultura de la Ciudad Colonial, a trabajadores del comercio informal.

El trabajador de comercio informal en La Antigua Guatemala, es la persona que entra en contacto directo con el visitante local o extranjero. Esto genera espacios

de diálogo en los cuales se intercambia y comparte conocimiento y cultura. Estos diálogos posiblemente sean la poca o única interacción que visitantes tengan con residentes o trabajadores de La Antigua Guatemala. Y se busca que estas interacciones revelen y provoquen conocimiento, aprecio e interés por el arte y cultural por parte del trabajador del comercio informal quien en ese momento es el rostro y voz de Guatemala.

A través del intercambio de conocimiento Historia del Arte aprendido, el trabajador del comercio informal está creando nuevas oportunidades personales de desarrollo y formación. Que partirán a través de nuevas relaciones establecidas, con el Centro de Formación, así como con cualquier visitante de la Ciudad Colonial de La Antigua Guatemala.

### **3.1.9 Metodología**

Para el desarrollo del perfil del proyecto, fue preciso emplear las siguientes técnicas para encontrar el problema y la solución factible:

a. Observación directa

A través de esta se comprobó la congruencia entre lo que pretende alcanzar el Centro de Formación de la Cooperación Española y sus acciones diarias. Así mismo el estado y momento en el cual se encuentra ahora. Ver anexo 1.

b. Entrevista

- Se realizó una entrevista de diagnóstico a 30 trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. A través de estas encuestas se identificó quienes eran alfabetos y tenían interés en promover la cultura y arte en la Ciudad Colonial. Ver Apéndice, datos estadísticos.
- La entrevista al Archivista municipal, el Señor Miguel Paredes permitió conocer antecedentes del estado en el que se encontraba anteriormente el Colegio de San Lucas, fundado por la Compañía de Jesús en 1609. Y en qué año y condiciones el Centro de Formación de la Cooperación Española se estableció.

### c. Consulta documental

- Se consultaron documentos de Memoria así como el Plan Director de la Cooperación Española 2013-2016, los cuales permitieron conocer la razón de ser, su quehacer y cómo hacerlo.
- Se consultó el Plan Estratégico Institucional del Ministerio de Cultura y Deportes el cual parte del Plan Nacional de Desarrollo Cultural para definir la orientación de las instituciones que trabajan en el sector cultural. Esto permitió tener una directriz para los objetivos del Ejercicio Profesional Supervisado.

### **3.1.10 Objetivos del proyecto**

#### **3.1.10.1 General**

Contribuir en la formación y conocimiento en Historia del Arte y de las obras artísticas más sobresalientes al joven y adulto trabajador del comercio informal de las calles de La Antigua Guatemala.

#### **3.1.10.2 Específicos**

- Entablar un acercamiento a cada vendedor ambulante a través de las encuestas de diagnóstico.
- Indagar en la realidad de vida y trabajo del vendedor ambulante de La Antigua Guatemala, como pequeño artesano.
- Crear espacios accesibles para la formación cultural-artística a personas que no tienen la facilidad de acceder.
- Enseñar la historia de las manifestaciones artísticas más destacadas de La Antigua Guatemala, de una manera práctica y sencilla.
- Crear la guía de apuntes de la Historia del Arte de las manifestaciones de Arte más sobresalientes, en español e inglés.
- Proveer a través del conocimiento del arte y cultura un medio de desarrollo y auto sostén simultáneo al que posee.
- Generar conciencia en los trabajadores ambulantes como en el visitante a La Antigua Guatemala, de la riqueza artística de la Ciudad Colonial.

### **3.1.11 Metas**

#### **3.1.11.1 A corto plazo**

- Crear un espacio accesible para la formación en Historia del Arte de la ciudad Colonial a trabajadores del comercio informal, que no cuentan con facilidades de educación y formación formal.
- Recopilar información a través de libros, bibliotecas y centros de investigación locales para el contenido de cada uno de los talleres.

#### **3.1.11.2 A mediano plazo**

- Trabajador del comercio informal capacitado a través de las cuatro semanas de talleres impartidos en el Centro de Formación de la Cooperación Española.
- 25 trabajadores del comercio informal, capacitados en conocimiento básico de las manifestaciones artísticas más sobresalientes de La Antigua Guatemala, a través de los talleres itinerantes.

#### **3.1.11.3 A largo plazo**

- Guatemaltecos trabajadores del comercio informal que se identifican con su realidad sociocultural, para la promoción del arte y la cultural y el nuevo conocimiento adquirido lo incorporan a su quehacer cotidiano.
- Visitantes extranjeros y nacionales capaces valorar y disfrutar la riqueza histórica y artística de la Ciudad Colonial, al leer la guía de apuntes de la Historia del Arte de las manifestaciones más preponderantes.

### **3.1.12 Beneficiarios**

- Directos

Trabajadores del comercio informal alfabetos de La Antigua Guatemala, entre ellos, vendedores de fruta, pinturas, artesanías y textiles. Ellos serán los receptores y actores en los talleres y laboratorios.

- Indirectos

Visitante local y extranjero de La Antigua Guatemala. Porque al realizar su visita a La Antigua Guatemala y tener un acercamiento a un vendedor ambulante descubrirá algún nuevo conocimiento de la riqueza de la Ciudad Colonial de La Antigua Guatemala.

### 3.1.13 Fuentes de financiamiento y presupuesto

Fuente	Descripción	Total
Centro de Formación de la Cooperación Española	<p>El financiamiento por parte del Centro de Formación es a través de la proporción de un espacio físico con las necesarias condiciones para una correcta y creativa didáctica.</p> <p>Además, aportará lo básico en papelería, para la reproducción de las guías de cada uno de los talleres y laboratorios.</p>	Q1,500
Donativo de profesionales guatemaltecos en historia y sociología.	<p>Impresión de la Guía de Apuntes de la Historia del Arte de La Antigua Guatemala, para promotores culturales en papel Couche.</p> <p>Impresión de fotografías en tamaño carta para fines didácticos.</p> <p>Pago de transporte y alimentación semanal. Q85 semanal por seis meses.</p>	<p>Q3,700</p> <p>Q1,920</p>
TOTAL		Q7,120

**Cuadro 8.** Cuadro presupuesto general, elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016.

### 3.1.14 Cronograma de actividades de ejecución del proyecto

Cronograma																						
No.	Actividad	Agosto				Septiembre					Octubre				Noviembre				Diciembre			
		Semana																				
		1	2	3	4	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
1	Diagnóstico de la Institución																					
2	Entrevistas diagnosticas al trabajador del comercio informal																					
3	Convocatoria y Selección de trabajadores ambulantes																					
4	Recorrido por obras artísticas sobresalientes																					
5	Selección de obras de arquitectura más sobresalientes de La Antigua Guatemala																					
6	Recolección de contenido																					





15	4to. Taller a trabajadores ambulantes. Obras intangibles de La Antigua Guatemala y cierre de la capacitación.																						
----	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Cuadro 9.** Cronograma. Elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016.

### 3.1.15 Recursos

Humanos	Materiales	Físicos	Tecnológicos	Financieros
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asesor</li> <li>• Estudiante Epesista</li> <li>• Supervisor directo de EPS</li> <li>• Personal de Reprografía</li> <li>• Personal de Mantenimiento</li> <li>• Vendedores ambulantes de La Antigua Guatemala.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Papelería</li> <li>• Cuadernos y folders</li> <li>• Lapiceros</li> <li>• Libros de Historia del Arte de la Biblioteca del CFCE</li> <li>• Libros de Historia del Arte de USAC</li> <li>• Fotografías</li> <li>• Gafetes</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sala</li> <li>• Sillas</li> <li>• Mesas</li> <li>• Pantalla de proyección</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laptop</li> <li>• Reproductor de audio</li> <li>• Bocinas</li> <li>• Micrófono</li> <li>• Internet</li> <li>• Cañonera</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Estudiante Epesista</li> </ul>

**Cuadro 10.** Cuadro recursos. Elaboración propia de Rodas Mazariegos, año 2016.

## CAPITULO IV. Proceso de Ejecución del Proyecto

### 4.1 Actividades y resultados

#### Etapa de investigación

- a. Entrevistas de diagnóstico al trabajador del comercio informal de La Antigua Guatemala. Las entrevistas se realizaron en el centro urbano de La Antigua Guatemala, sin exclusión de género y edad.

Al realizar las entrevistas se obtiene como resultado un panorama general sobre el nivel educativo de cada trabajador del comercio informal, se motiva el interés por conocer la historia del arte del entorno donde trabajan y se descubren sus capacidades de aprendizaje y relación. Así también se descubre que el trabajador del comercio informal es consciente que el visitante nacional o extranjero hace preguntas sobre la historia y las obras más significativas del arte de la ciudad Colonial.



**Ilustración 20.** Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016



**Ilustración 18.** Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016



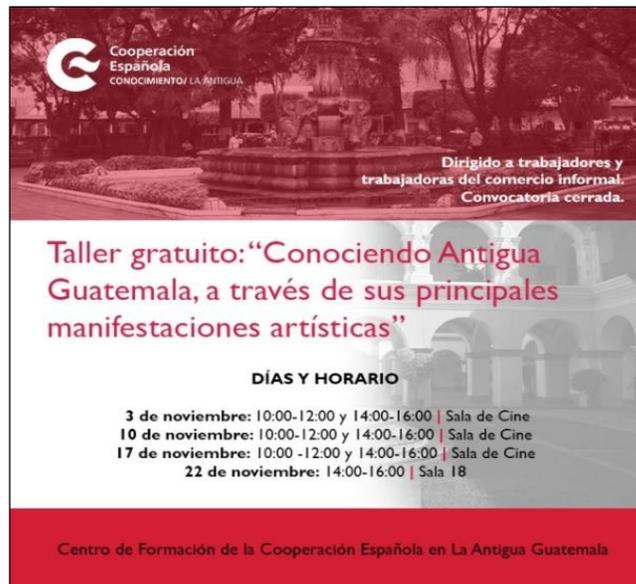
**Ilustración 21.** Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016



**Ilustración 19.** Entrevista de diagnóstico. R. Rodas. Fotografía 2016

- b. Creación y gestión de invitaciones para los talleres en el Centro de Formación de la Cooperación Española.

Se diseñaron invitaciones para dar a los trabajadores del comercio informal que habían sido entrevistados y mostrado interés en participar en los talleres. El crear invitaciones parte de la idea de empezar hacerlos sentir capaces de aprender y enseñar. También se distribuyeron invitaciones a algunos que no habían sido entrevistados. Como resultado se entregaron más de 35 invitaciones a trabajadores del comercio informal del centro urbano de La Antigua Guatemala.



**Ilustración 22.** Invitaciones para trabajadores del comercio informal para los talleres. R. Rodas. Fotografía 2016.

- c. Recorrido por las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala. En el recorrido se visitó, la Catedral, la iglesia Nuestra Señora de la Merced, El Museo de Arte Colonial el cual fue anteriormente la sede de la Universidad San Carlos, El Colegio de la Compañía de Jesús, la iglesia de San Francisco y el Palacio de los Capitanes. En cada uno de los lugares se realizó un recorrido y se indagó en su historia artística. Se obtuvo fácil acceso, por lo que con el recorrido se alcanzó como resultado no solo conocer el lugar sino también fotografiarlo. Se logró definir cuáles serían las obras arquitectónicas objeto de estudio. Y confirmar que los complejos arquitectónicos son escasos en ofrecer información escrita u oral sobre historia.
- d. Recopilación de información en la Biblioteca local de La Antigua Guatemala. La cual ofrece acceso a todo público únicamente presentando un documento

de identificación. Y ofrece el servicio de ser orientado por un bibliotecario para la búsqueda de temas. Así como el préstamo de los libros durante una semana. Se obtuvieron libros escolares en artes plásticas los cuales tienen secciones introductorias a la historia del arte de La Antigua Guatemala y fueron útiles para la preparación de la introducción del contenido del primer taller.

- e. Recopilación de información sobre arquitectura, escultura y pintura colonial al Centro de investigaciones regionales de Mesoamérica. En la investigación realizada al CIRMA se realizó una recopilación en libros, artículos y folletos sobre la Historia del Arte Colonial. El personal del CIRMA, ofreció ayuda en la búsqueda de documentación, así como fotografías y el acceso a la biblioteca del centro. El resultado de dicha actividad de investigación permitió tener acceso a libros que ofrecen contenido más detallado y descriptivo sobre los complejos arquitectónicos, escultura Colonial, así como artículos descriptivos de la pintura Colonial. Se obtuvo una riqueza de información en español e inglés.
- f. Recopilación de información en la Biblioteca del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua. En la Biblioteca del CFCE se investigó sobre reseñas históricas de la época Colonial, así como la historia del complejo arquitectónico del Colegio de la Compañía de Jesús, lugar que ahora alberga el Centro de Formación de la Cooperación Española. A través del carné de la biblioteca que el CFCE extiende y la gestión del personal se logró un fácil y mejor acceso a libros explicativos sobre algunas de las obras arquitectónicas de mayor importancia en La Antigua Guatemala.
- g. Recopilación de información sobre obras intangibles de La Antigua Guatemala. Se recurrió a la biblioteca de San Carlos de Guatemala, para la investigación sobre la riqueza de obras intangibles de La Antigua Guatemala, priorizando sus cuentos y leyendas más populares que han sido transmitidas de generación en generación. A través de esta recopilación se logró encontrar referencias bibliográficas sobre autores guatemaltecos que han trabajado la popularidad de cuentos y leyendas. Sobre todo, un escritor antigüeño que describe los cuentos y leyendas. Por lo que la Biblioteca Central facilitó y proporciono tal información.
- h. Orden y sistematización de información recolectada en los centros de investigación. El centro de formación de la Cooperación Española ofreció a la Epesista un escritorio y acceso a equipo de computación. La sistematización de la documentación recabada se hizo a través de lecturas y

resúmenes. Así como de mapa conceptuales, para facilitar la comprensión. Se logró obtener un resumen detallado de cada uno de las obras artísticas sobresalientes que se seleccionaron para ser objeto de estudio enseñanza en los talleres. Se logró de manera efectiva por la facilidad al acceso de mobiliario y servicio de reprografía el cual el Centro de Formación de la Cooperación Española.

### **Capacitación al trabajador del comercio informal en el CFCE (Centro de formación de la Cooperación Española).**

Talleres dirigidos al trabajador del comercio informal, con orientación básica en la historia de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.

### **Primer taller a trabajadores del Comercio informal de La Antigua Guatemala. Arquitectura Sobresaliente del Centro Urbano.**

La sala de cine fue el espacio físico preparado y usado para el primer taller.

El taller se dividió en tres momentos:

- Presentación del objetivo de la capacitación, así como una introducción al arte y la cultura.
- Desarrollo del tema “Las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala”, utilizando una presentación de Power Point y una imagen impresa tamaño A2.
- Recorrido por el Centro de Formación de la Cooperación Española, anteriormente convento de la compañía de Jesús en La Antigua Guatemala. El cual fue una las edificaciones de la arquitectura colonial, explicadas.

En este recorrido no solo se conocieron los claustros reconstruidos sino también se hizo una visita a las exposiciones de arte temporales organizadas por el Centro de Formación. (La Ruta Maya, Radiografía de Guatemala y Los objetivos de Desarrollo sostenible, contexto Guatemala).

Recursos físicos y materiales utilizados: sala de cine, la cual contaba con butacas, laptop, pantalla y cañonera. Recursos de papelería como cuadernos, folders, fotocopias y gafetes de identificación.

Para el taller preparado en la mañana, ninguno de los trabajadores del comercio informal se presentó. Esto generó frustración y preocupación al mismo tiempo que despertó inquietud sobre las causas de inasistencia.

En el taller de la tarde, llegó una trabajadora del comercio informal. Su nombre es Mayra Ordoñez de 39 años de edad. Ella cada día vende fruta en la calle del Arco a turistas nacionales y extranjeros. En el primer taller su disposición y deseo de aprender fue notorio, aun habiendo solo cursado 6to primaria, hizo un esfuerzo en comprender cada uno de los elementos arquitectónicos funcionales, estructurales y decorativos. Así como expresó y firmó el compromiso de continuar durante las próximas semanas.



**Ilustración 23.** Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016.



**Ilustración 24.** Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016.

## **Segundo taller a trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. La escultura Colonial.**

La sala de cine fue nuevamente el espacio físico usado para el segundo taller.

El taller se dividió en dos momentos:

- Clase explicativa y magistral. Desarrollo del tema “La escultura Colonial” utilizando una presentación de Power Point con ilustraciones de la imaginería, retablos y las técnicas utilizadas en la época Colonial para crear el arte escultórico.

- Laboratorio. Visita guiada por la epesista a la Iglesia de Nuestra Señora de la Merced con el fin de observar cada uno de los elementos arquitectónicos estudiados en el taller anterior e incorporar el conocimiento aprendido sobre la imaginería y retablos del segundo taller.



**Ilustración 25.** Fotografías de capacitación.  
R. Rodas. Fotografía 2016.



**Ilustración 26.** Fotografías de capacitación.  
R. Rodas. Fotografía 2016.

Este taller se realizó por la tarde, Mayra Ordoñez, trabajadora del comercio informal estuvo presente, participando puntualmente del taller, así como del laboratorio en la iglesia de Nuestra Señora de la Merced. Su participación e interés fue el mismo, aprendiendo conceptos nuevos y relacionando la historia del arte con su vida cotidiana como mujer antiguëña.

### **Tercer taller a trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. La pintura Colonial.**

El tercer taller se realizó en la sala de cine haciendo uso de los recursos audiovisuales para una correcta didáctica. Este taller se dividió en dos partes y de la siguiente manera:

- Clase magistral y explicativa. Desarrollo del tema “La pintura Colonial” utilizando una presentación de Power Point y un documento escrito que hace una descripción de las características más sobresalientes, así como de los pintores mexicanos y guatemaltecos de la época.

- Laboratorio. Recorrido guiado al Museo de Arte Colonial, anterior Universidad San Carlos de Guatemala. El Museo permitió explorar y relacionar el conocimiento expuesto en la parte teórica del taller. Dado que cuenta con alrededor de 133 obras escultóricas y pictóricas de la época colonial.

El tercer taller afianzo el compromiso y avance en el conocimiento básico de Historia del arte que la señora Mayra asumió de manera comprometida y sistematizada. En el tercer taller, la enseñanza personalizada y dedicada permitió lograr que se comprendiera de manera más profunda cada una de las características explicadas y analizarlas en las obras expuestas. Así como conocer obras del pintor más reconocido de la época Colonial, Tomas de Merlo y del pintor mexicano Cristóbal de Villalpando.



**Ilustración 28.** Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016.



**Ilustración 27.** Fotografías de capacitación. R. Rodas. Fotografía 2016.

#### **Cuarto taller a trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. Leyendas y cuentos de La Antigua Guatemala.**

El cuarto taller se desarrolló en la sala de cine, utilizando los recursos audiovisuales disponibles para la exposición y lectura de los cuentos y leyendas antiguas.

- Clase magistral y explicativa. Desarrollo del tema “Leyendas y cuentos de Guatemala” usando diapositivas de Power Point. Las diapositivas muestran un relato que el escritor Rafael Vicente Álvarez Polanco hace sobre algunos de los cuentos más conocidos de la ciudad Colonial.
- El laboratorio se desarrolló en la sala de cine utilizando una hoja de trabajo como evaluación de los cuentos antiguas escuchados y para escribir otros más que se han vuelto populares en la Ciudad Colonial y han pasado de generación en generación.

El cuarto taller a través de clase explicativa y el laboratorio como herramienta de evaluación permitió tener como resultado un acercamiento y conocimiento de la riqueza de patrimonio intangible que también embellece La Antigua Guatemala. A través de este taller se rescató la importancia que tienen los cuentos y leyendas que se han ido heredando de generación tras generación.

### **Compilación de texto, diseño y diagramación de la Guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala.**

El contenido expuesto y enseñado en los cuatro talleres fue el contenido que se comenzó a ordenar y resumir para la creación de la “Guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala”.



**Ilustración 29.** Guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016.



**Ilustración 30.** Guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala. R. Rodas. Fotografía 2016.

Después de ordenarlo se pasó a la diagramación y construcción del diseño de cada uno de los elementos que integrarían la guía.

Para la guía también se escribió y diseñó una línea del tiempo básica para proporcionar un panorama general de los acontecimientos más sobresalientes que la Ciudad Colonial vivió.

Así también se incorporó un glosario de historia del arte, para que el lector pueda conocer el significado de algunos conceptos artísticos que se mencionan a lo largo de la guía.

Las fotografías tomadas por la epesista en los recorridos investigativos fueron las imágenes que se usaron para dibujar bocetos a lápiz, que el artista Luis David Figueroa realizó para la guía.

La guía fue diseñada en dos tamaños, en tamaño carta para que al doblarla se obtuviera la guía completa en tamaño  $\frac{1}{4}$  de carta. Y en tamaño tabloide que al doblar sus hojas se obtuviera en tamaño  $\frac{1}{2}$  carta. En el proceso de diseño se realizaron pruebas de impresiones para compaginar correctamente. Para todas estas pruebas el Centro de Formación de la Cooperación Española aprobó el uso de materiales de reproducción del departamento de reprografía.

**Entrega de certificado de participación y asistencia a los talleres en orientación básica en historia del arte dirigidos al trabajador del comercio informal.**



**Ilustración 31.** Entrega de certificado de participación. Comunicación CFCE. Fotografía 2016.

El centro de formación de la Cooperación Española entrego un certificado de participación a Mayra Ordoñez que asistió de manera constante a cada uno de los talleres. Completando con satisfacción esta primera etapa del proyecto.

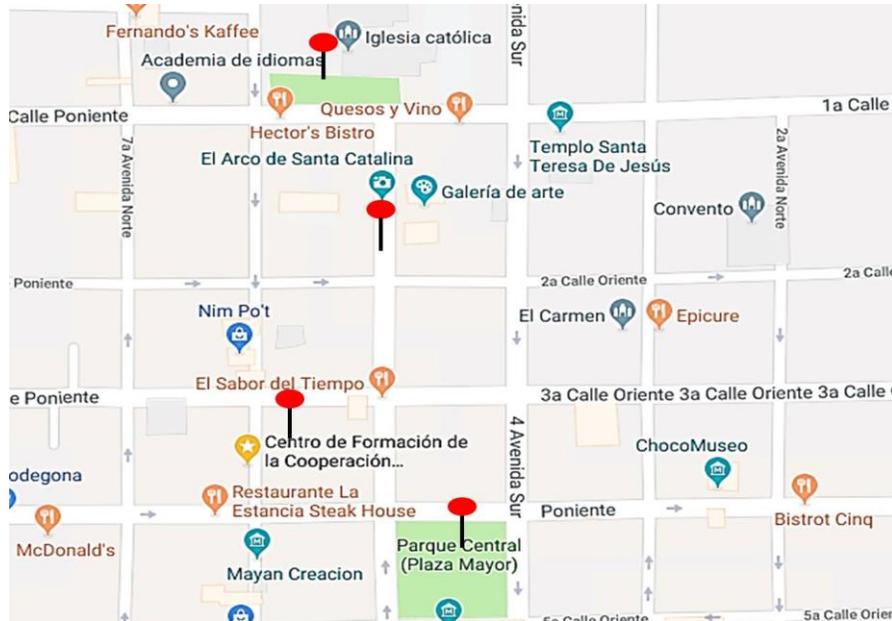


**Ilustración 32.** Trabajadora del comercio informal, Mayra Ordoñez. Comunicación CFCE. Fotografía 2016

Al concluir esta etapa la señora Mayra tenía un conocimiento básico de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala. Su satisfacción fue evidente, así como su deseo de continuar aprendiendo y promover la historia del arte de La Antigua Guatemala.

## 4.2 Productos y logros

### 4.2.1 Capacitación a través de talleres itinerantes para el trabajador del comercio informal del centro urbano de La Antigua Guatemala.



**Ilustración 33.** Centro urbano de La Antigua Guatemala, con íconos de localización las áreas de influencias de los talleres itinerantes. Recuperado de <http://googlemaps.com> 2018

- a. Se comenzó trabajando la metodología y organización de los recursos para los talleres itinerantes para los trabajadores del comercio informal. La metodología asignada fue la explicativa y descriptiva para la enseñanza de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala. Asignando una hora como tiempo estipulado para que la epesista impartía el taller al trabajador del comercio informal de manera clara y precisa en el lugar donde se encontrará el trabajador, con el fin de que pudiera seguir exponiendo y ofreciendo su mercancía.

En la planificación se consideró también los recursos necesarios para realizar los talleres de manera itinerante. La guía de las manifestaciones artísticas más sobresalientes de La Antigua Guatemala, fue el recurso indispensable y el cual se convirtió en el material pedagógico visual del contenido de los talleres. Así mismo se imprimieron imágenes en tamaño carta con soporte de esponja fina para ser expuestos en un caballete y ser utilizados como recurso visual. Así mismo equipo de fotografía y video fueron utilizados.

- b. Las guías de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala, escrita por la epesistas se entregaron a una imprenta local de La Antigua Guatemala, para su reproducción. En español se reprodujeron 500 copias en tamaño media carta, y en papel couché. Y en el departamento de reprografía del Centro de Formación de la Cooperación Española se imprimieron las copias en tamaño ¼ de carta en idioma inglés.
- c. Los trabajadores del comercio informal que anteriormente habían sido entrevistados y por razones de tiempo e incluso temor de entrar a una institución reconocida como el Centro de Formación de la Cooperación Española, fueron los participantes del taller. Así como otros trabajadores del comercio informal que mostraron interés al conocer que paisanos o familiares estaban siendo parte de esta experiencia de intercambio de aprendizaje.
- d. Los talleres itinerantes iniciaron el 16 de enero del 2017, por la tarde. Y se localizaba a los trabajadores del comercio informal. Para algunos era la primera invitación que recibían, otros reconocían de manera inmediata a la epesista y sabían que era momento de estudiar La Antigua Guatemala. Se realizaron, diecisiete talleres. En alguno de los talleres participaban más de un trabajador del comercio informal. Fueron 24 trabajadores del comercio informal que recibieron el taller.
- e. Participación y liderazgo de promoción cultural de parte de la Señora Mayra Ordoñez. Habiendo recibido todos los talleres y laboratorios previamente, la señora Mayra Ordoñez se comprometió a ser una promotora cultural en los talleres itinerantes en los que ella tenía disponibilidad de horario para atender productos que comercializa. Por lo que acompañó e impartió en conjunto con la epesista el taller.



**Ilustración 34.** Segunda etapa del proyecto, talleres itinerantes. C. Marroquín. Fotografía 2017

### **Desarrollo de cada uno de los talleres itinerantes en el centro urbano de La Antigua Guatemala.**

Los talleres se realizaron al aire libre en el lugar donde los trabajadores del comercio informal usualmente permanecen o en el lugar donde fueran encontrados, únicamente se buscaba un lugar apto para sentarse y tener la experiencia de aprendizaje-enseñanza.

Antes de comenzar y durante el taller, la intención era crear un vínculo de confianza e incluso amistad. A través de la conversación atenta y abierta.

#### **Participantes de los talleres itinerantes**

A continuación, se describe cada uno de los talleres itinerantes realizados y una breve síntesis de la historia de vida de cada uno de los protagonistas que ejercen el comercio informal en La Antigua Guatemala.

- **Taller I, en el patio frontal de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced.**

La Señora Martina López es trabajadora del comercio informal, de 38 años de edad, originaria de Santa Catarina Palopó, municipio del departamento de Sololá. Martina López por períodos de dos a tres semanas reside en La Antigua Guatemala junto con su madre y la familia de su hermana.

Su nivel de escolaridad es mínimo, pero tiene interés en aprender y comprender mejor la historia de La Antigua Guatemala, lugar que se ha convertido en su segundo hogar y espacio de comercio. La señora Martina López ofrece al turista nacional o extranjero chalinas, bufandas y otros textiles originarios del departamento de Sololá.

El taller comenzó con una introducción de La Antigua Guatemala haciendo uso de la línea del tiempo, seguido de la explicación de las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano, la escultura Colonial, la pintura Colonial, cuentos y leyendas de La Antigua Guatemala. Cada una de las explicaciones se complementaba con la explicación del glosario de historia del arte.



**Ilustración 35.** C. Marroquín. Fotografía 2017



**Ilustración 36.** C. Marroquín. Fotografía 2017

López recibió cinco guías de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, y tres en idioma inglés. Estas guías podían ser vendidas únicamente por el comerciante informal que había recibido el taller, por lo que podían no solo explicarla sino también ofrecerla y recibir una remuneración económica. El precio establecido fue de Q15. En ningún momento o por ninguna circunstancia debían de entregar dinero a la epesista o al Centro de Formación de la Cooperación Española. Por lo que se volvía in ingreso neto de estímulo y apoyo a su progreso no solo académico, sino económico.

- **Taller II, en el pórtico de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced.**

La señora Irma Yolanda Ixcajoc, de 35 años de edad, es originaria de Santiago Sacatepéquez. Desde primera hora cada día ubica su pequeño cesto de veladoras en el pórtico de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced y ofrece su producto a visitantes y fieles que ingresan a la Merced.

La señora Irma Yolanda, únicamente termino 2do primaria y con dificultad lee. Aún en su limitada y escasa educación, expresó que cree en la educación como el recurso para la sobrevivencia en Guatemala. Por lo que, siendo viuda, trabaja para garantizar el estudio de sus hijos en la escuela primaria.

La señora Irma Yolanda no es la única que se ubica en el pórtico de la iglesia Nuestra Señora de la Merced, también se acompaña de la señora Shena Payola López.



**Ilustración 37.** C. Marroquín. Fotografía 2017

La señora Shena López, de 45 años de edad es originaria de San Antonio Aguas Calientes. Es una mujer trabajadora del comercio informal que tiene una profesión. Estudio magisterio en educación primaria. Pero sufre de limitantes físicas por lo que avanzar y desarrollarse en su profesión no le fue posible. Esto le llevo a considerar el comercio informal como una fuente de ingreso económico viable. Por las tardes vende en la entrada de la Iglesia Nuestra Señora de la Merced textiles típicos que compra en el mercado.

En este segundo taller, ambas trabajadoras del comercio informal mostraron una capacidad de comprensión excelente. Dado que al permanecer en uno de los lugares más visitados en La Antigua Guatemala, aprenden de lo que escuchan de visitantes. El taller comenzó con la introducción de la historia de La Antigua Guatemala, seguido de las manifestaciones arquitectónicas más sobresalientes, así como de la escultura, pintura Colonial y las leyendas y cuentos de La Antigua Guatemala.

Su interés y atención fue sorprendente, dado que reconocieron que pueden ser voceras de la historia del arte de la Ciudad Colonial. Al finalizar el taller cada una de ellas recibió cinco guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes de La Antigua Guatemala, y tres en idioma inglés.

- **Taller III, en el parque central de La Antigua Guatemala.**

La señorita Treicy Xoloo de 20 años de edad, es originaria de San Antonio Aguas Calientes. Diariamente viaja a La Antigua Guatemala para ofrecer de manera ambulante textiles típicos, como centros de mesa, chalinas, bufandas e individuales. Treicy Xolop, estudió hasta 2do básico. Su desinterés y la falta de estímulo por parte de su núcleo familiar, la llevo a la disertación escolar y optar por el comercio informal. Una de las características sociales del trabajador del comercio informal es la agrupación y socialización con comerciantes informales del mismo municipio. Por lo que, en este taller, participó también la señora Delma López.

La señora Delma López al igual que la señorita Treicy Xolop habían sido entrevistas por la epesista en la fase de diagnóstico. Desde el inicio de la entrevista la señora Delma López fue una de las trabajadoras del comercio informal más entusiastas de recibir el taller. Su interés radicaba en que sus hijas adolescentes y estudiantes pudieran escuchar y aprender. Ella es originaria de San Antonio Aguas Calientes, de 36 años de edad. Únicamente curso hasta el grado de 3ero primaria. Diariamente viaja desde San Antonio Aguas Calientes para ofrecer al visitante nacional o extranjero, textiles que elabora por la noche. Es usual encontrarla en las bancas de madera alrededor de la fuente de las Sirenas en el parque central de La Antigua Guatemala.



**Ilustración 38.** C. Marroquín. Fotografía 2017

De manera fácil Delma López relacionaba lo que había escuchado sobre la Ciudad Colonial con lo que iba comprendiendo a lo largo de la explicación de cada una de las sobresalientes manifestaciones artísticas.

El taller comenzó con la introducción de la historia del arte de La Antigua Guatemala, seguido de la explicación de las obras de arquitectura, escultura, pintura y leyendas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala. El material didáctico utilizado fue la guía de apuntes elaborada por la epesista y las imágenes impresas que mostraban más detalles de lo que se explicaba.

Durante el taller, se abría el espacio para que se expresaran dudas o comentarios sobre lo que se estudiaba. Esto permitía que no se convirtiera en una experiencia enseñanza aprendizaje de una sola vía. Al contrario, se creaba una interacción entre la epesista y el trabajador del comercio informal.



**Ilustración 39.** C. Marroquín. Fotografía 2017

El taller concluyó con la entrega de cinco guías de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala en español en tamaño media carta y tres guías en idioma inglés. Además de una carpeta y cuaderno que el Centro de Formación de la Cooperación Española otorgo de manera gratuita.

- **Taller IV, en el parque central de La Antigua Guatemala.**

En este taller participó el joven trabajador del comercio informal Manuel Guarchaj, de 17 años, quien es originario de Quiche. Recientemente se trasladó a vivir a La Antigua Guatemala y rentar un cuarto para compartir con su hermano.

Manuel Guarchaj, se dedica a la venta de dulces, chicles y cigarros en el parque central de La Antigua Guatemala. Únicamente estudió hasta segundo básico en Quiche. Al terminar de cursar ese año decidió dedicarse al comercio informal.

El comercio informal para jóvenes como Manuel representa la manera más factible y rápida de tener acceso a un ingreso económico semanal. Aun así, su anhelo de continuar estudiando existe. Por lo que de manera atenta escuchó, participó y agradeció participar del taller.



**Ilustración 40.** C. Marroquín. Fotografía 2017

El taller comenzó con una síntesis de la historia del arte de La Antigua Guatemala, utilizando la línea del tiempo del guía de apuntes, seguido de la explicación de las manifestaciones arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, así como de la escultura, pintura Colonial y las leyendas de la de la ciudad Colonial.

Se concluyó el taller con Manuel Guarchaj después que recibió cinco guías de apuntes de las obras más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala y tres en idioma inglés en tamaño  $\frac{1}{4}$  de carta.

Estas guías de apuntes, pueden explicarse y ofrecerse al visitante local o extranjero a cambio de una remuneración económica para el trabajador del comercio informal que al mismo tiempo se convierte en un promotor cultural.

- **Taller V, en el parque central de La Antigua Guatemala.**

La madre soltera es un perfil común que se encuentra entre la población del trabajador del comercio informal. Este es el caso de Damaris Carmona, joven madre de dos niños con solo 19 años de edad.



**Ilustración 42.** C. Marroquín. Fotografía 2017



**Ilustración 41.** C. Marroquín. Fotografía 2017

Damaris es originaria de San Antonio Aguas Calientes, municipio de Sacatepéquez. Únicamente estudio hasta cuarto grado de primaria. Normalmente viaja a La Antigua Guatemala, los días de fin de semana, dado que el turismo incrementa, por lo que la posibilidad de una mayor venta también.

El producto que ofrece son textiles típicos que compra en el mercado. Su trabajo informal lo realiza en compañía de su hijo de tres años y una hija de diez meses de edad.

Damaris mostró no solo interés al momento de recibir el taller, sino capacidad en el proceso de enseñanza – aprendizaje durante todo el taller. El taller comenzó desde una reseña de la historia del arte de La Antigua Guatemala, usando la guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes de La Antigua Guatemala. Seguida de la explicación de la arquitectura predominante del centro urbano, la cual fue ilustrada con imágenes impresas que usó la epesista.

En este taller el hijo mayor de Damaris, colaboró sujetando y mostrando cada una de las imágenes que se iban utilizando. Esto permitió que el taller itinerante se volviera una experiencia de aprendizaje para ella y su hijo.

Al finalizar el taller Damaris Carmona recibió cinco guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.

- **Taller VI, en la calle del Arco de Santa Catalina.**

En una de las calles más transitadas por visitantes locales y extranjeros se realizó el taller VI, con mujeres jóvenes de San Antonio Palopó, municipio del departamento de Sololá.

La señora Mayra Ordoñez fue la promotora del taller junto con la epesista. Mayra Ordoñez se acercó a las dos jóvenes mujeres con la intención de hacerles conciencia de la importancia del conocimiento en historia del arte que el comerciante informal de La Antigua Guatemala debe conocer.

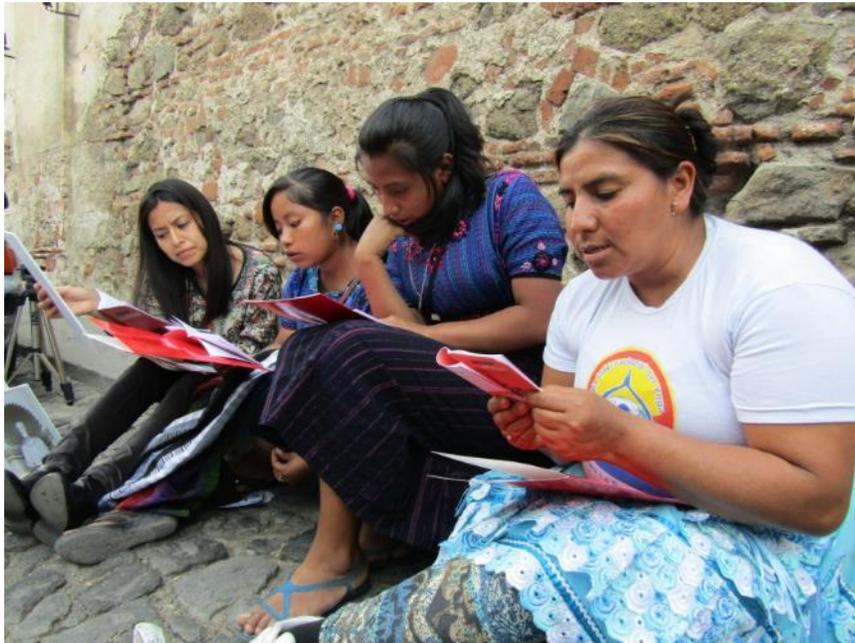


Ilustración 43. C. Marroquín. Fotografía 2017

Andrea Sicaján fue una de las participantes en este taller. Durante los fines de semana, viaja desde su Municipio San Antonio Palopó y alquila una habitación junto con otros familiares para ofrecer de manera ambulante textiles originarios de su municipio. Andrea únicamente curso hasta sexto primaria.

Así mismo la joven Carolina Pérez de 16 años de edad, originaria de San Antonio Palopó, después de haber cursado primero básico decidió no continuar estudiando sino dedicarse al comercio informal en La Antigua Guatemala.

La introducción general a la historia del arte en La Antigua Guatemala y las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano fue explicada por la epesista. Y la escultura colonial, sus técnicas, características y la pintura Colonial fueron impartidas por la trabajadora del comercio informal Mayra Ordoñez.

De esa manera las dos jóvenes mujeres, participaron del taller con una actitud receptiva al conocimiento histórico cultural y también se inspiraron por el ejemplo y estímulo que la señora Mayra Ordoñez dio.



Ilustración 44. C. Marroquín. Fotografía 2017

Al finalizar el taller, cada una recibió guías en idioma español e inglés de las manifestaciones artísticas más sobresaliente del centro urbano de La Antigua Guatemala. De esa manera compartirían el conocimiento adquirido y recibirán una retribución económica

- **Taller VII, en calle del Arco de Santa Catalina.**

En la calle del Arco los trabajadores del comercio informal que ofrecen al visitante pinturas al óleo, son guatemaltecos que aprecian el arte, aun cuando no hayan terminado la primaria o la secundaria.

Este es el caso de Juan González, quien participó del taller VII con un alto interés y disposición. Juan de 50 años de edad, es originario de San Pedro la Laguna, municipio de Sololá. Se trasladó a San Antonio Aguas Calientes desde hace 17 años a vivir con su familia, con el objetivo de buscar un mejor lugar para su itinerante trabajo.



**Ilustración 45.** C. Marroquín. Fotografía 2017



**Ilustración 46.** C. Marroquín. Fotografía 2017

Juan González, se dedica a la venta de pinturas al óleo en La Antigua Guatemala. El autor de las obras es su tío, quien las elabora en San Pedro la Laguna.

El taller comenzó con una introducción a la historia del arte de la ciudad Colonial, seguida de una narrativa de las obras arquitectónicas más conocidas del centro urbano de la ciudad.

Mayra Ordoñez participó en el taller, desarrollando el tema de la escultura y pintura Colonial que describe la guía de apuntes. Durante la explicación de cada uno de los temas, Juan González mostraba la preocupación que sus pinturas fueran a ser decomisadas por la policía de turismo de La Antigua Guatemala. Esta preocupación caracteriza a todos los trabajadores del comercio informal de La Antigua Guatemala. Juan nos explicaba que en ocasiones anteriores le han decomisado las pinturas y ha pagado multas de Q300 para recuperar su producto.

Su disposición de aprender, así como un previo conocimiento de la historia del arte, convirtieron el taller en una rica experiencia de enseñanza aprendizaje, para Juan González, Mayra Ordoñez y la epesista. Al concluir el taller se entregaron cinco guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes de La Antigua Guatemala en idioma español e inglés.

- **Taller VIII, en la calle del Arco de Santa Catalina.**

Mayra Ordoñez fue la responsable de invitar al taller itinerante a la señora Aura Hernández, quien con interés y amabilidad aceptó la invitación extendida.

Aura Hernández, de 44 años de edad es originaria de San Antonio Aguas Calientes, municipio de Sacatepéquez. Aura se dedica a ofrecer al turista de La Antigua Guatemala productos de mostacilla y textiles que elabora en su casa.

Su grado de escolaridad es mínimo, curso únicamente hasta segundo primaria. A pesar de no haber terminado la primaria, mostró habilidad para la lectura en voz alta y una capacidad de comprensión alta.



**Ilustración 47.** C. Marroquín. Fotografía 2017

El taller comenzó haciendo uso de la guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano. Y la señora Aura realizó la lectura en voz alta de cada uno de los temas que la epesista y Mayra Alonso explicaban. Al finalizar el taller, se explicó el glosario de conceptos de historia del arte.

Aura Hernández, mientras recibió el taller colocó su canasto con su producto enfrente de ella, por si algún turista se interesaba en comprar. Esto permitió que, durante todo el taller, ella no perdiera la oportunidad de seguir vendiendo. Al finalizar recibió cinco guías de las manifestaciones artísticas más sobresalientes de La Antigua Guatemala en idioma inglés y español. Y un folder y cuadernos del Centro de Formación de la Cooperación Española.

- **Taller IX, en calle del Arco de Santa Catalina.**

La calle del Arco de Santa Catalina es conocida por convocar a artistas itinerantes de la pintura al óleo y acuarela. Quienes realizan al aire libre pinturas en miniatura de calles antiguas.

Miguel Ángel Guerra es un pintor originario de La Antigua Guatemala, de 62 años de edad. Estudio pintura y dibujo en la escuela de artes plásticas en la Ciudad de Guatemala. Ahora se dedica a pintar y vender obras pictóricas al visitante nacional o extranjero que visita la calle del Arco de Santa Catalina.

El taller comenzó con una breve reseña de la calle del Arco que el señor Miguel Ángel Guerra expuso. Anteriormente en la esquina de la calle del Arco, se encontraba la cantina más antigua, la cual era propiedad de su abuelo. Hoy es una agencia de banco.



Ilustración 48. C. Marroquín. Fotografía 2017



Ilustración 49. C. Marroquín. Fotografía 2017

La guía de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala fue explicada por la epesista durante todo el taller, al cual Miguel Guerra comentaba haciendo memoria de su conocimiento en historia del arte aprendido en la escuela de artes plásticas.

Al finalizar el taller, la experiencia de enseñanza aprendizaje fue inmensamente rica para la epesista, dado que conoció los comercios que antes tuvieron lugar en la calle del arco. Y también lo fue para Miguel Guerra quien se mostró animado al conocer y entender mejor la arquitectura, escultura y pintura Colonial. Recibió cinco de guías de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, tres en idioma español y dos en idioma inglés.

- **Taller X, en calle del Arco de Santa Catalina.**

Es fácil encontrar en el centro urbano de La Antigua Guatemala, trabajadores del comercio informal que realizan su trabajo en compañía de otro familiar que se dedica también al comercio itinerante. Este es el caso de las hermanas Hernández García, originarias de San Antonio Aguas Calientes, Sacatepéquez.

Blanca Dora Hernández, de 44 años de edad, es la hermana mayor. Únicamente curso hasta segundo primaria. Se dedica a la elaboración de textiles en San Antonio Aguas Calientes y los días viernes, sábado y domingo viaja a La Antigua Guatemala.

Irma Rebeca Hernández, de 38 años de edad, es la hermana menor. Ser la pequeña le dio el privilegio de terminar la educación primaria y secundaria. Se graduó de bachiller en computación. Pero aun teniendo una profesión expresó que su única alternativa viable para asegurar un sustento diario a su familia ha sido dedicarse al trabajo del comercio informal.

El taller comenzó con la disposición atenta de las hermanas Hernández. Quienes llevaban la lectura del texto mientras la epesista explica los inicios del arte Colonial, seguido de la explicación de los elementos funcionales, estructurales y decorativos de la arquitectura. Así como las técnicas y características de la escultura y pintura Colonial.

El taller concluyó con la entrega de cinco guías de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, tres en idioma español y dos en inglés. Las cuales pueden ser explicadas y ofrecidas a la venta al visitante únicamente por ellas.



Ilustración 50. C. Marroquín. Fotografía 2017

- **Taller XI, en el parque central de La Antigua Guatemala.**

El parque central de La Antigua Guatemala, es un punto de encuentro para los trabajadores del comercio informal. En estos encuentros surgen nuevas amistades. Este fue el caso de Ana Quch y María Delfina Pérez Santos, quienes se conocieron en La Antigua Guatemala.

Ana Quch de 37 años de edad es originaria de Santiago Atitlán, únicamente estudio hasta primero primaria. Siendo niña se dedicó a la venta de textiles que su familia elaboraba en Santiago Atitlán. Ahora vive por temporadas en La Antigua Guatemala. Cuando su producto se agota, regresa a su pueblo de origen a comprar y elaborar textiles típicos.

La historia de vida de María Delfina Pérez de 50 años de edad, es distinta. Ella estudio hasta cuarto primaria. Y siendo muy joven se casó, pero al casarse se propuso que sus hijos estudiarían y tendrían un oficio. Y junto a su esposo lucharon para que sus hijos fueran parte del programa de Escuela taller que la

Cooperación Española ha impulsado con el objetivo de formar en oficios a jóvenes. María Delfina Pérez, es una mujer trabajadora e inquieta por conocer más la historia del arte de la Ciudad Colonial. Su interés comenzó al escuchar los relatos de su esposo, quien trabaja como guardián en una de las ruinas de La Antigua Guatemala.

Ambas mujeres trabajadoras del comercio informal, a pesar de tener trasfondos sociales y geográficos distintos han construido una amistad. Por lo que juntas decidieron participar en el taller y conocer mejor la riqueza artística de La Antigua Guatemala.

El taller comenzó con el relato de las razones del traslado al valle de Panchoy seguido de los inicios e influencias del arte Colonial. Se explicaron los elementos funcionales, estructurales y decorativos de la arquitectura. Así como el rol de la escultura colonial en el embellecimiento y tarea pedagógica de las fachadas de la arquitectura colonial religiosa.



**Ilustración 51.** C. Marroquín Fotografía 2017

Por último, a través de imágenes impresas la epesista explicó las características de la pintura Colonial y los conceptos del glosario de historia del arte. Al finalizar el taller la señora Ana y María Delfina recibieron cinco guías de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala. Con el objetivo que fueran explicadas y ofrecidas a los visitantes de La Antigua Guatemala y ellas se convirtieran en promotoras culturales mientras siguen ejerciendo su labor.



**Ilustración 52.** María Delfina después de haber recibido el taller, explicó lo aprendido a un turista extranjero así mismo vendió una de las guías. María Delfina una trabajadora del comercio informal y promotora de la cultura y arte guatemalteco. C. Marroquín. Fotografía 2017

- **Taller XII, en parque central de La Antigua Guatemala.**

Margarita María Hernández con interés vio los anteriores talleres, por lo que cuando se le invitó a participar aceptó con disposición.

Margarita de 42 años de edad, estudió únicamente hasta segundo primaria. Es originaria de San Antonio Aguas Calientes, municipio de Sacatepéquez. Es de San Antonio Aguas Calientes de donde viaja todos los días de la semana, para ofrecer textiles y objetos de mostacilla.

El taller comenzó con la presentación de la guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala. Y se utilizó la guía para explicar los inicios del arte Colonial en el centro urbano.

La epesista explicó cada uno de los elementos funcionales, estructurales y decorativos de la arquitectura Colonial, así como la técnica del Encarnado y Estofado que caracterizaron a la escultura Colonial. La pintura Colonial, su paleta, características principales y autores más conocidos fueron también explicados a lo largo del taller.

Se finalizó el taller con la explicación de la línea del tiempo y el glosario de conceptos de historia del arte que se describen en la guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.

Al concluir el taller Margarita Hernández recibió cinco guías de apuntes de las obras artísticas que se estudiaron durante el taller. Tres en idioma español en tamaño media carta y dos en idioma inglés. Esto con el propósito que se convierta en un estímulo para continuar estudiando así mismo para dar a conocer a los visitantes el conocimiento aprendido.



**Ilustración 53.** C. Marroquín. Fotografía 2017

- **Taller, XIII, en el ingreso de la Iglesia de San Francisco.**

Los monjes franciscanos establecieron en la ciudad de La Antigua Guatemala, la iglesia de San Francisco en la época de la colonia. La cual se convirtió en uno de los centros culturales y religiosos más importantes de la época.

Hoy en día continúa siendo la Iglesia de San Francisco un lugar muy visitado por turistas nacionales e internacionales. Es en la entrada de la iglesia donde María Bertha Paredes ha vendido por más de 33 años. Sus productos varían según temporadas, pero lo que permanentemente vende son veladoras y dulces típicos. María Bertha Paredes vive en Ciudad Vieja y es de allí de donde viaja cada día para vender sus productos. María Bertha no terminó la primaria, por lo que desde muy joven decidió dedicarse al trabajo informal. El deseo de estudiar se ha mantenido en ella, por lo que acepto con gusto el taller.

El taller comenzó con la descripción del traslado al valle de Panchoy, en donde se inició con la construcción de edificios religiosos y civiles. Después la epesista explicó los elementos funcionales, estructurales y decorativos de la arquitectura Colonial. Así como las características y técnicas de la escultura y pintura Colonial. El retablo de San Diego de Alcalá, que la guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano expone, está en la Iglesia de San Francisco. El taller finalizó con la entrega de cinco guías, tres en idioma español y dos en idioma inglés.



**Ilustración 54.** C. Marroquín. Fotografía 2017



**Ilustración 55.** C. Marroquín. Fotografía 2017

- **Taller XIV, en parque central de La Antigua Guatemala.**

El parque de La Antigua Guatemala a medio día, reúne a los trabajadores del comercio informal que han estado caminando durante toda la mañana por La Antigua Guatemala, para buscar una banca o sombra para almorzar junto con otros amigos y colegas del comercio informal.



Ilustración 56. C. Marroquín. Fotografía 2017



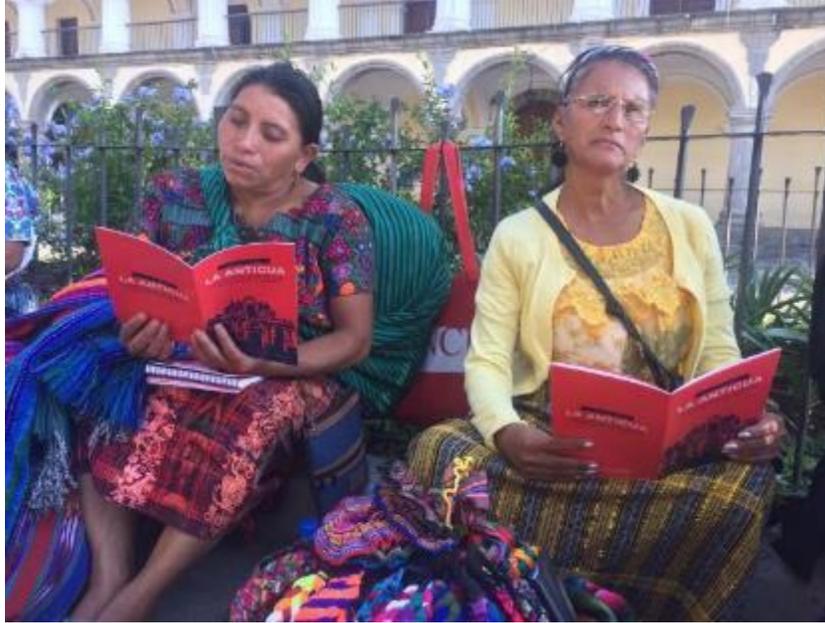
Ilustración 57. C. Marroquín. Fotografía 2017

Ese es el caso de Laura Bernarda Zuleta, Priscila López García y Liseth Pérez Gómez, tres mujeres que durante la mañana cada una busca vender alguno de los productos de textiles que ofrece al visitante y al medio día se reúnen en una de las esquinas del parque para almorzar y descansar en el bordillo de una jardinera.

Laura Bernarda Zuleta de 53 años de edad, es originaria de San Miguel Escobar, ahora vive en Ciudad Vieja con su familia. Únicamente curso primero primaria, y fue en clases de alfabetización que aprendió a leer y escribir. Laura Bernarda, expresaba su deseo de poder leer sin tanta dificultad o lentitud, por lo que su mayor anhelo es poder terminar la primaria y leer más rápido.

Priscila López García, de 46 años de edad, es originaria de San Antonio Aguas Calientes. Su acceso a la educación ha sido muy limitado, únicamente ha ido a clases de alfabetización donde aprendió a leer, pero por la falta de práctica se siente insegura al leer en voz alta o escribir.

Liseth Pérez, de 24 años de edad, es originaria de San Antonio Aguas Calientes, tiene un hijo pequeño quien algunas veces le acompaña en su trabajo itinerante. Liseth estudió únicamente hasta quinto primaria, fue por razones de trabajo forzado de parte de sus padres que abandono la escuela.



**Ilustración 58.** C. Marroquín. Fotografía 2017

Cada una de ellas, se mostró sumamente interesadas en el taller, dado que ahora valoran las experiencias de enseñanza aprendizajes. El taller comenzó explicando como la guía de las manifestaciones artísticas estaba integrada.

La epesista, dio una explicación de los motivos del traslado que la ciudad tuvo al Valle de Panchoy, seguido de los elementos estructurales, funcionales y decorativos que la arquitectura del centro urbano de La Antigua Guatemala aún muestra y mantiene. A través de imágenes impresas en tamaño carta y otras que se pueden observar en la guía, se explicó cuáles fueron las técnicas que se utilizó para las esculturas de bulto, relieves y retablos.

El taller finalizó con la explicación de las características de la pintura Colonial y las obras de su máximo exponente guatemalteco, Tomas de Merlo. Y con la lectura que cada una realizó del glosario de historia del arte. El taller permitió la participación de cada una de ellas, por lo que leyeron, hicieron preguntas y comentaban cada una de las explicaciones de las manifestaciones artísticas que se estudiaban.

Cada una de ellas recibió cinco guías, tres en idioma español y dos en idioma inglés. Las cuales podían ser vendidas y explicadas al visitante local o extranjero. Y cada una de ellas podía tener una retribución económica del visitante.

- **Taller XV, en el atrio de la iglesia y colegio de la Compañía de Jesús.**

El atrio de la iglesia y colegio de la Compañía de Jesús, es un espacio visitado numerosas veces durante el día por turistas. Por esa razón trabajadores del comercio informal se acercan al ingreso del atrio o permanecen sentados en el atrio para ofrecer sus productos.

Nicolas Cúmez, de 31 años de edad originario de Santa Catalina Palopó, Sololá, viaja desde su pueblo de origen los miércoles para ofrecer chalinas durante el resto de la semana en La Antigua Guatemala. Junto a otros familiares alquila un cuarto para dormir. Nicolas, únicamente cursó hasta tercero primaria. La educación nunca fue una prioridad en su hogar y tampoco en su vida. Por lo que desde niño optó por el trabajo del comercio informal.

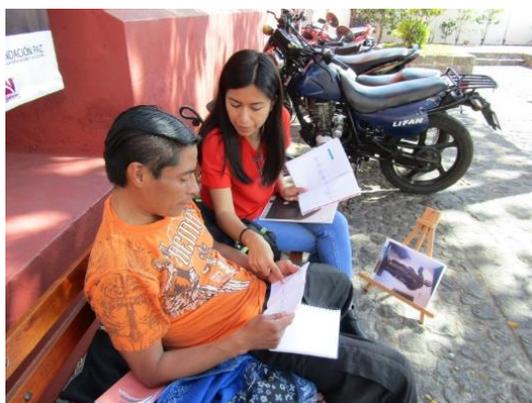


Ilustración 59. C. Marroquín. Fotografía 2017



Ilustración 60. C. Marroquín. Fotografía 2017

Es a los visitantes del atrio y del Centro de Formación de la Cooperación Española, que se encuentra en el Colegio de la Compañía de Jesús a quienes ofrece chalinas y bufandas. Uno de sus intereses es dialogar con las personas, por lo que con disposición se comprometió a participar del taller.

El taller comenzó exponiendo las razones del traslado al valle de Panchoy, seguido de los inicios de la construcción de las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano. Se explicó cada uno de los elementos funcionales, estructurales y decorativos. Así mismo la función pedagógica y decorativa de la escultura y retablos. Por último, la epesista explicó la Pintura Colonial, la cual se puede observar en el Museo de Arte Colonial que se encuentra en el centro urbano de La Antigua Guatemala.

Nicolás Cúmez, recibió cinco guías de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, tres en idioma

español y dos en idioma inglés. Las cuales no dudo ningún momento en explicarlas y ofrecerlas a los visitantes del atrio. Al concluir el taller, se acercó a una mujer visitante, quien se interesó en la guía. Nicolás Cúmez, fue capaz de explicar las manifestaciones artísticas más sobresalientes y obtener un beneficio económico por la venta de la guía.

- **Taller XVI, en el atrio de la iglesia y colegio de la Compañía de Jesús.**

María Florinda Hernández, de 56 años de edad, es una mujer que visita el atrio y el colegio de la Compañía de Jesús los fines de semana, en busca de visitantes extranjeros.

María Florinda es originaria de San Antonio Aguas Calientes, únicamente viaja a La Antigua Guatemala de viernes a domingo. El resto de la semana se dedica a los quehaceres de su casa y a tejer. A pesar que únicamente curso hasta segundo primaria, su habilidad para la lectura es fluida y clara. Al ser invitada al taller, se dispuso con total aceptación. Y se ubicó en el bordillo de una puerta, para escuchar y participar del taller.



**Ilustración 61.** C. Marroquín. Fotografía 2017

El taller comenzó explicando los inicios del arte Colonial y su influencia española en la construcción de los edificios religiosos y civiles. Usando la guía e imágenes impresas se describieron cada uno de los elementos funcionales, estructurales y decorativos de las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano. Posteriormente se explicó la finalidad que la escultura

Colonial tuvo, así como las técnicas del Encarnado y Estofado que caracterizan dicho arte escultórico. Por último, se habló de la vida de Tomas de Merlo y algunas de sus obras que aún se conservan, como mayor muestra de la pintura Colonial. Y de los cuentos y leyendas que han pasado de generación en generación en La Antigua Guatemala.

María Florinda, realizó un repaso usando la línea del tiempo y el glosario de historia del arte que se encuentra en la guía. Y al finalizar recibió cinco guías de apuntes que fueron utilizadas para el estudio. Tres en idioma español y dos en idioma inglés.

- **Taller XVII, en calle del Arco de Santa Catalina.**

En la calle del Arco de Santa Catalina existen puertas de madera de gran tamaño, las cuales en pocas ocasiones son abiertas. Estas puertas son usadas para los trabajadores del comercio informal, como espacios de descanso, encuentro y refugio.

Juana Buc y su madre todas las tardes llegan a la Calle del Arco para almorzar y descansar. Ambas son originarias de Santa Catarina Palopó, Sololá. Y cada quince días viajan a Santa Catarina Palopó para comprar más tejidos típicos. Y únicamente permanecen en Santa Catarina Palopó, cuando es la feria patronal.

Juana de 30 años de edad, es soltera. Su estado civil es objeto de discriminación y burla en su pueblo de origen. Además, que sus padres nunca permitieron que estudiara, por lo que con mucha dificultad reconoce las letras y vocales. Dialogar en castellano, también es una dificultad para ella. Estas fueron algunas de las motivaciones que la llevaron a vivir alquilando junto a su mamá y otros familiares un cuarto en La Antigua Guatemala, donde su estado civil y dificultad para leer pasan desapercibidos.

Al inicio al escuchar del taller se preocupó porque no quería que otros vieran su dificultad para leer, por lo que expresó que únicamente recibiría el taller si era solo para ella y en la calle. Dado que entrar al Centro de Formación de la Cooperación Española, le daba temor.

El taller comenzó allí en el lugar donde normalmente se reúne con su mamá para almorzar. Se inició explicando cómo se funda la ciudad de La Antigua Guatemala y bajo qué influencia se levantan las obras arquitectónicas más sobresalientes del centro urbano. De manera despacio se explicaron cada

uno de los elementos funcionales, estructurales y decorativos que cada una de las obras tiene.

La epesista explicó también, la relación estrecha que la escultura Colonial tiene con la arquitectura Colonial. Así como las técnicas que se utilizaron para elaborar las esculturas en bulto, relieves y retablos. Al hablar de los retablos, se ilustró con imágenes impresas en tamaño carta, cada uno de los elementos que componen el retablo. Así como la Pintura Colonial que es utilizada para ilustrar los retablos y como recurso pedagógico para ilustrar escenas bíblicas. La epesista mencionó el ejemplo de las pinturas que se observan en el Museo de Arte Colonial, donde Tomas de Merlo pintó obras de la pasión de Cristo. Y Cristóbal de Villalpando pinta la vida y obra de San Francisco de Asís.

El taller finalizó con la narración de algunos de los cuentos y leyendas más conocidas en La Antigua Guatemala. Y con el estudio del glosario de historia del arte que se encuentra en la Guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresaliente del centro urbano de La Antigua Guatemala.

Juana, recibió cinco guías de apuntes, tres en idioma español y dos en idioma inglés, las cuales quedaban en total disposición para ser ofrecidas al visitante local o extranjero por Juana Buc, y recibir remuneración económica por estas.



**Ilustración 62.** C. Marroquín. Fotografía 2017

#### 4.2.2 Capacitación en orientación básica en historia de las principales manifestaciones artísticas a los trabajadores del Centro de Formación de la cooperación española- La Antigua.

- a. Se invitó a cada uno de los departamentos y sus empleados al taller con orientación básica en la historia de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.
- b. El taller se realizó en la sala de cine del Centro de Formación de la Cooperación Española, durante dos días a partir de las 17 horas.
- c. El taller contó con los recursos audiovisuales para la proyección del del contenido e ilustraciones. Así como de la Guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala, que cada participante recibió al inicio del taller. Con la guía de apuntes cada participante podía llevar la lectura de la explicación que la epesista iba realizando.



Ilustración 64. C Marroquín. Fotografía 2017.



Ilustración 63. C Marroquín. Fotografía 2017.



Ilustración 66. C Marroquín. Fotografía 2017.



Ilustración 65. C Marroquín. Fotografía 2017.

- d. El taller se dividió en dos días, por lo que el contenido del primer día se desarrolló de la siguiente manera: Se comenzó explicando el contexto socio histórico de la ciudad Colonial. Las razones del traslado al valle de Panchoy y la actividad sísmica que marco la historia del arte de La Antigua Guatemala. Seguido se explicaron las joyas arquitectónicas del casco urbano, las cuales se edificaron bajo la influencia del arte en España. Así también la epesista explicó como los procesos de construcción y reconstrucción estuvieron marcados por los terremotos.

La primera joya arquitectónica que explicó la epesista fue la Catedral, desarrollo cada uno de los elementos arquitectónicos funcionales, estructurales y decorativos que la componen. Así mismos el templo de la Merced, la cual tiene una fachada en forma de retablo. Y por último se describió el colegio y la iglesia de la Compañía de Jesús, la cual fue fundada y construida por los Jesuitas. Dicha joya arquitectónica fue la más conocida y familiar para los empleados, dado que hoy en día alberga el Centro de formación de la Cooperación Española. Fue este contenido el que se estudió y explico durante la primera sesión del taller.

- e. La segunda sesión se desarrolló en un segundo día, la cual comenzó con un repaso de la sesión anterior. Seguido se explicó el arte escultórico Colonial, el cual fue creado como un elemento decorativo de la arquitectura exterior y embellecimiento del interior. Se explicaron cuáles son las cinco características predominantes de la escultura colonial, así como las técnicas de Encarnado y Estofado que se usaron para la imaginería y retablos. En la misma sesión la epesista desarrollo el tema de la pintura Colonial, así como su fabricación, sus motivos de inspiración, técnicas utilizadas y mayores exponentes. De los cuales hoy en día se observan algunas de sus obras en el Museo de Arte Colonial.

Al finalizar el desarrollo de la Pintura Colonial, los participantes leyeron algunos de los cuentos y leyendas de La Antigua Guatemala que se encontraban en la guía de apuntes.



**Ilustración 67.** C Marroquín. Fotografía 2017.

- f. La segunda sesión del taller, incluía una fase de laboratorio, el cual consistió en visitar dos de las joyas arquitectónicas que se estudiaron y en ambos lugares observar la escultura y pintura Colonial. El recorrido comenzó en el parque, donde se observó la fachada de la Catedral, cada uno de los participantes pudo identificar los elementos arquitectónicos a través de una hoja de laboratorio que la epesista entregó. El recorrido continuó por la calle del Arco de Santa Catalina, hasta llegar al templo de la Merced. En el templo de la Merced cada uno de los participantes pudo observar la fachada retablo, así como los elementos de un retablo y los elementos arquitectónicos funcionales, estructurales y decorativos.
- g. El taller concluyó con el recorrido por las joyas arquitectónicas que se estudiaron en el taller y la lectura del glosario de historia del arte que la guía de apuntes de las manifestaciones artísticas explica.



**Ilustración 68.** C. Marroquín. Fotografía 2017.



**Ilustración 69.** C. Marroquín. Fotografía 2017.

- h. En el taller participaron empleados de diferentes departamentos del Centro de Formación de la Cooperación Española: del departamento de comunicación, Jorge Luis García y Laura Santacristina, de gestión del conocimiento: Damaris Ibarra, de documentación: Mario Lambán, de recepción: Claudia María Zamora y Yanira Martínez, de formación: Andrea García, de dirección, Joan Celra, de culturales, José Peñalongo y de biblioteca Alejandro Acajabón.

#### **4.2.3 Tutorial presencial para la impresión, corte y doblado de la Guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala en el departamento de reprografía.**

- a. En el departamento de reprografía del Centro de Formación de la Cooperación Española se explicó manualmente la forma de imprimir, compaginar, doblar y cortar en tamaño  $\frac{1}{4}$  de carta y  $\frac{1}{2}$  carta la Guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.
- b. Se entregó una copia en digital de los documentos en el departamento de reprografía.



Ilustración 70. C. Marroquín. Fotografía 2017.



Ilustración 71. C. Marroquín. Fotografía 2017.

#### **4.2.4 Entrega de 300 Guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala en el Centro de Formación de la Cooperación Española.**

- a. Se entregaron guías en español tamaño  $\frac{1}{2}$  carta en papel cushe y en inglés tamaño  $\frac{1}{4}$  carta en papel bond en recepción.
- b. Se entregó una copia impresa y digital de la guía en la biblioteca del Centro de Formación de la Cooperación Española.
- c. Se entregaron guías en español tamaño  $\frac{1}{2}$  carta en dirección.



**Ilustración 72.** Entrega de guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala en recepción del CFCE, para disposición de todo visitante. R. Rodas. Fotografía 2017



**Ilustración 73.** Entrega de guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala impresa y en digital en la biblioteca del CFCE. R. Rodas. Fotografía 2017

4.2.5 Guía de Apuntes de las Manifestaciones Artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.



## GUÍA DE APUNTES DE LAS MANIFESTACIONES

## ARTÍSTICAS MÁS SOBRESALIENTES DEL CENTRO

## URBANO DE LA ANTIGUA GUATEMALA.

### INTRODUCCIÓN DEL ARTE EN ANTIGUA GUATEMALA

#### CONTEXTO SOCIO HISTÓRICO

La ciudad fue establecida en el fértil valle de Almolonga en 1527. Catorce años después es afectada severamente por una corriente de lodo y agua que descendió del volcán. Esta catástrofe, lleva a decidir el traslado de la ciudad en 1542 al Valle de Panchoy, valle conocido por la abundancia de flores llamadas de "muerto".

En el año 1566 recibe el título de Muy Noble y Muy Leal Ciudad de Santiago de los Caballeros de Goathemala, por parte de Su Majestad Felipe II.

La ciudad fue violentada por una continua actividad sísmica, alrededor de 15 terremotos dañaron la ciudad, pero no fue hasta el terremoto de Santa Marta el 29 de Julio de 1773 que provoca daños en numerosos edificios, templos y viviendas.

### JOYAS ARQUITECTÓNICAS DEL CASCO URBANO DE LA ANTIGUA GUATEMALA.

El arte en Antigua Guatemala es una expresión del arte y sociedad de Europa, específicamente de España.

Los terremotos marcaron procesos de construcción y reconstrucción en toda la edificación arquitectónica. La arquitectura religiosa fue la más preponderante, los templos eran el centro de convivencia social.

El estilo artístico de mayor auge fue el Barroco y Ultra Barroco. Estilos que mostraban templos de grandes dimensiones y refinados detalles, los cuales eran gusto de los funcionarios de la Corona y Criollos.



*La catedral*

\*\* Catedral Antigua Guatemala, Ilustración por Luis David Figueroa.

4

La primera Catedral, no es la que actualmente vemos hoy. La actual Catedral fue comenzada en 1669, por el capitán español Martín Andújar. Dicha construcción fue terminada por el arquitecto guatemalteco José de Porras.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS FUNCIONALES

Los elementos arquitectónicos funcionales de la catedral original fueron sus setenta y tres ventanas, en las cuales la luz se filtraba. Y a través de siete puertas se accedía al templo.

La fachada muestra tres puertas, los cuales daban ingreso a las diferentes naves. Hoy únicamente la puerta principal da ingreso a la catedral.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS ESTRUCTURALES

##### PUEDEN CLASIFICARSE EN:

- Elementos sustentados: esencialmente el dintel y el arco. La arquitectura barroca tiene una cubierta de bóveda de cañón, la cual se genera empleando arcos de medio punto.
- Elementos sustentantes: Las columnas de la catedral, tienen un fuste liso y capitel sencillo. Y sus muros se utilizó el ladrillo, revestido de una imitación de piedra.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS DECORATIVOS

En la Catedral de Santiago de Guatemala, se lucen en su exterior esculturas de los doce discípulos y cuatro obispos.

El tímpano es un elemento decorativo en la parte superior de cada ventana que se puede observar, así como las columnas almohadilladas adosadas.

La concha es otro elemento decorativo, el cual tenía un significado de ruta.

5

El templo de la Merced, se estrenó trece años antes que la ciudad fuera dañada por el terremoto de 1773. Por su formidable construcción este templo resistió el terremoto.

Sus formas son una muestra indudable del barroco colonial, la cual la posiciona como uno de los templos más hermosos de América Central.

Su fachada está organizada en forma de retablo, lo cual era utilizada con un fin evangelístico. Este tipo de fachada tiene una parte horizontal llamada cuerpo, y una vertical llamada calle.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS FUNCIONALES

La Merced muestra en su fachada sus ventanas, algunas de las cuales en la parte superior tienen la forma de un arco de medio punto y otras son de forma octogonal.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS ESTRUCTURALES

- Elementos sustentados: El templo consta de tres amplias naves y sus arcos de medio punto los que sostienen la bóveda.
- Elementos sustentantes:
  - La fachada tiene dos torres, que en su parte superior son campanarios y funcionan como contrafuertes.
  - Los muros de esta iglesia, son gruesos y no de gran altura, lo cual fue un factor para prevenir su destrucción por los terremotos.
  - La cúpula es otro de los elementos sustentantes que se pueden observar. Esta cúpula tiene cuatro pechinas en las cuales se observan los cuatro evangelistas.

#### ELEMENTOS ARQUITECTÓNICOS DECORATIVOS

Se puede destacar el empleo de las columnas salomónicas como motivo decorativo. Éstas pueden apreciarse a los lados de la puerta principal y se encuentran decoradas con motivos helicoidales de hojas y frutos locales.

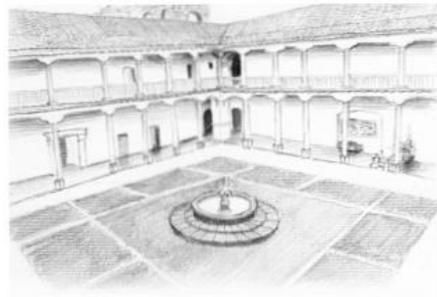
En su fachada, se adhieren como elementos decorativos las siguientes esculturas: en la parte superior está la efigie de San Pedro Nolasco, fundador de la Orden Mercedaria. Abajo está la imagen de Nuestra Señora de la Merced y el escudo Mercedario. A la izquierda están las figuras de San Ramón Nonato y San Pedro Armengol; a la derecha, están San Pedro Pascual y Santa María de Carvelló, quien fue la primera monja Mercedaria.



TEMPLO DE

*Nuestra Señora de la Merced*

\*\* Detalle de fachada. La Merced. Ilustración por Luis David Figueroa.



#### EL COLEGIO Y LA IGLESIA

*de la Compañía de Jesús*

Fue en el año 1607, cuando llegan los primeros Jesuitas y se establecen en la Ciudad de Santiago de los Caballeros. Esta orden centra sus esfuerzos en la educación, por lo que abre el Colegio San Lucas a finales del año 1607. Se le llama San Lucas, porque se adoptó como Patrón de los proyectos que la orden iniciaba a realizar.

A través de donaciones de las familias adineradas de la ciudad, la orden se establece en el lugar más privilegiado y empieza las primeras construcciones. Las cuales se concluyeron el 18 de Julio de 1626. En los próximos años, la orden recibe nuevas donaciones y gestiona una nueva compra para ampliar el espacio que ocupaba.

El Colegio de San Lucas alcanzó prestigio en su educación, dado que se consideraba que los estudiantes de los Jesuitas ocupaban posiciones altas entre los graduados de la Universidad San Carlos de Guatemala.

José de Porres inicia la construcción de un nuevo templo con la ayuda de su hijo Diego de Porres en el año 1698.

El terremoto de Santa Marta en 1773, daña severamente el templo y colegio. A partir de allí esta majestuosa obra arquitectónica es usada con distintos fines, dado que los Jesuitas habían sido expulsados de la ciudad en años anteriores. La fachada hoy se encuentra en ruina, es posible observar sus ventanas con arcos de medio punto en la parte superior. Columnas con fustes lisos y capiteles sencillos. Así como elementos arquitectónicos decorativos de la época, estatuas de estuco y tímpanos sobre estas.

El Colegio de la Compañía de Jesús a partir de 1992 inició su restauración a través del proyecto de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECID) con la colaboración del Consejo Nacional para la Protección de la Antigua Guatemala (CNPAG) y la Municipalidad de la Antigua.

El Colegio de la Compañía de Jesús alberga ahora el Centro de Formación del Cooperación Española, el cual es una de las cuatro unidades en el exterior de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), encargada de coordinar y ejecutar actividades de cooperación en el ámbito de la formación.

\*\* Patio Madera, Centro de Formación de la Cooperación Española. Ilustración por Luis David Figueroa.



*Esculturas coloniales*

DE LA ANTIGUA GUATEMALA

\*\* San Juan, El apóstol. Museo de Arte Colonial. Ilustración por Luis David Figueroa.

La escultura es el arte de modelar y tallar formas, figuras en materiales como el barro, madera, hierro o piedra.

La escultura Colonial fue creada como un elemento decorativo de la arquitectura exterior y embellecimiento del interior de la iglesia. En este período es posible observar relieves, imaginería y retablos.

La escultura Colonial se caracteriza por sus pliegues decorados y el dominio de la línea curva.

#### IMAGINERÍA

Sus predominantes características:

##### 1. Existía un modelo a copiar

Se copiaban de algún diseño realizado previamente en España, el cual únicamente se podía observar a través de un grabado.

##### 2. Figura en movimiento

Para lograr movimiento en las imágenes escultóricas, la escultura fue tallada y moldeada fuera de su eje simétrico, lo que hizo producir movimiento en la imagen.

##### 3. Texturas

El ropaje tenía pliegues y a través del relieve se representan texturas rústicas.

##### 4. Ademanos religiosos

Las manos se pueden encontrar en una postura de oración, de bendición o que están haciendo referencia a la Trinidad.

##### 5. Expresión gestual

La escultura Colonial quería hacer producir sentimientos de culpabilidad, pena y lamento. Por lo que todas las imágenes expresaban dramatismo en dolor, tristeza, pasión. Para crear más este dramatismo los ojos eran de cristal y el pelo si no era tallado era pelo real.

## TÉCNICAS EN LA ESCULTURA COLONIAL

### Estofado

El estofado proviene de la palabra italiana "stoffa", que significa tela rica. A través de esta se buscaba dar todo el realismo posible a las vestiduras e imitar sedas, bordados y brocados. El brocado es una seda entretejida con hilos de oro o plata que da formas a figuras o flores.

### Encarnado

La técnica del Encarnado buscaba crear un mayor realismo a las imágenes, objetivo del arte plástico Colonial. El Encarnado coloreó el rostro, manos y pies de pigmento color carne. En algunas imágenes se coloreaba todo el cuerpo y las heridas eran hechas con resina.

El brillo era logrado a través del pulido con la tripa o vejigas de animales.

### Retablos

El Retablo fue un elemento decorativo de los altares. Al mismo tiempo se utilizó como una herramienta pedagógica de la iglesia. Cada altar cuenta la historia de un santo a través de la integración de escultura, pintura y una estructura arquitectónica. Por lo que para la creación de un retablo era necesario involucrar a varios artistas, entre estos, ebanistas quienes formaban la estructura en madera y esculpían los relieves, talladores quienes daban forma e integraban las esculturas de bulto y los estofadores que colocaban las láminas de oro o plata en las superficies.



\*\* Retablo, San Diego de Alcalá. Ilustración por Luis David Figueroa.

## LA PINTURA COLONIAL

La pintura Colonial en Guatemala, proviene de la segunda mitad del siglo XVII. A lo largo del siglo XVIII el estilo barroco se pronuncia en todo su esplendor. Autores de la pintura Colonial guatemalteca se desconocen, la mayoría de las obras son anónimas.

### La fabricación de pintura

Los frailes a través de su tarea evangelizadora enseñan técnicas artísticas. Se empezó utilizando ejemplos que se podían observar en pinturas y esculturas pequeñas, estampas, grabados sueltos, salterios, libros de horas.

### Motivos de inspiración para la pintura Colonial

Género religioso y de la exaltación de la jerarquía de la iglesia y de las autoridades civiles.

### Técnicas utilizadas

- Predomino el uso del óleo sobre tela.
- Las más antiguas utilizaron de soporte la madera.
- Planchas de cobre para pinturas de menor tamaño.

## PINTOR SOBRESALIENTE GUATEMALTECO

### Tomas de Merlo

#### OBRAS:

- Salvador de Horta
- San Ignacio de Loyola
- 11 cuadros de la Pasión de Cristo

#### CARACTERÍSTICAS DE SU OBRA PICTÓRICAS

- Lienzos de grandes dimensiones
- Manejo de la figura humana
- Semblantes que otorgan dramatismo a la obra.

## LEYENDAS Y CUENTOS DE LA ANTIGUA GUATEMALA

### “ Espantos ”

Cuentan que el antigüeño con la idea de recorrer las calles de antigua con una plática a la media noche, se hace acompañar de algún conocido espanto.

Cuentan que no hay quien se considere como un buen antigüeño sino escucho el triste aullido de un animal al pasar por la Cuesta del Chucho y en ese lugar y momento elevó el rezo de un Ave María ante un nicho que hay al final de la calle.

También cuentan que de los muros fragmentados del convento de Nuestra Señora del Pilar de Zaragoza se escuchan plegarias de las monjas.

### “ Pilas, Búcaros y fuentes ”

Cuentan que, por memorias llevadas y traídas en genes de Moros, que construyeron con tanto esplendor en la ciudad de Granada, el Palacio de la Alhambra, hoy aquí en Antigua vemos dicha herencia en la gran cantidad de fuentes, pilas y búcaros

Cuentan que, en esta ciudad, numerables vertientes y manantiales proveían de agua a la ciudad, por lo que a los amantes de las fuentes y búcaros su herencia se hizo pronto lucir con la variedad de fuentes construidas en parques, iglesias, casas y otros lugares más.

### “ Casas de Antigua ”

Cuentan que bajo cada casa se encuentran cimientos de antiguas casas que encierran y esconden algún misterio tenebroso de centenares de años.

Y que los muros de las casas, se cubren de salitres húmedos a los que se les adhiere la fragancia de las rosas y de incienso que han sido ofrendas aromáticas a los santos.

## Línea del tiempo



## GLOSARIO

- **Bóveda de cañón.** La que tiene la forma de medio cilindro hueco.
- **Capitel.** Coronamiento de la columna.
- **Columna Salomónica.** La que tiene el fuste con abultamientos helicoidales de sección semicircular.
- **Contrafuerte.** Pilar que sirve de apoyo a una pared, que soporta una carga.
- **Esgrafiado.** Decoración que se forma con varias capas de estucos coloreados, rascando convenientemente las capas superiores, para dejar al descubierto algunas de las inferiores.
- **Estilo Barroco.** Se desconoce el origen de la palabra, para unos procede de la palabra barrueco, equivalente a perla irregular; para otra deriva de barroco, modo de silogismo artificios. Lo cierto es que la palabra nació en el siglo XVIII con carácter peyorativo.
- **Estofar.** Pintar sobre madera, usando oro y colores. Se estuca la madera y se cubre con el pan de oro, después se pone el color y con el grafo se rasca para hacer aparecer el dorado en líneas superficiales formando dibujo.
- **Estuco.** Masa de yeso y cola que adquiere fácilmente gran brillo.
- **Fuste.** Parte media de la columna, de forma aproximadamente cilíndrica y alargada.
- **Nave.** Cada uno de los espacios que, entre muros o filas de columnas o arcadas, se extiende a lo largo de los templos o edificios importantes.
- **Pechinas.** Cada uno de los cuatro triángulos curvilíneos, que forma el anillo de la cúpula, con los arcos torales sobre que estriba.
- **Pintura al fresco.** Pintura mural o de techo, usando un medio semejante a la acuarela, aplicado sobre un enlucido.
- **Policromo.** De muchos colores.
- **Pórtico.** Sitio cubierto y con columnas que se construye delante de los templos u otros edificios suntuosos.
- **Tímpano.** Llámase así a la parte que queda dentro del frontón en los edificios y particularmente en los Templos de Grecia y Roma. De forma triangular, aparece a menudo decorado con esculturas que a veces son simples relieves, pero que en la mayoría de los casos se encuentran exentos.

16

## BIBLIOGRAFÍA

- Agencia Española de cooperación internacional para el desarrollo, Guatemala. "Apuntes sobre las obras de rehabilitación del Colegio de la Compañía de Jesús. La Antigua 1992-2007.
- Álvarez Polanco Rafael. Consejas que cuentan de Antigua, los Antiguéños.
- Castedo Leopoldo. 1988. Historia del Arte Iberoamericano, I Precolombino. El arte Colonial. Alianza Editorial, S. A., Madrid.
- Aris de Castilla Alfonso. 1983. Diccionario de Arte. Guatemala: Editorial "Jose de Pineda Ibarra". Ministerio de Educación.
- Díaz Victor Miguel. 1927. La Romántica Ciudad Colonial. Guatemala C.A: Tipografía Sánchez & De Guise.
- Gallo Antonio. 1979. Escultura Colonial en Guatemala, evolución estilística de los siglos XVI-XVII-XVIII. Guatemala. Ediciones de la dirección general de Cultura y Bellas Artes.
- Lincoln Annis Verle. 1968. The Architecture of Antigua Guatemala 1543-1773. University of San Carlos of Guatemala.
- Luján Muñoz Luis. Apuntes sobre la pintura Colonial
- Loggia. Arquitectura y Restauración. 1998. Revista cuatrimestral especializada en conservación y restauración del patrimonio arquitectónico. Año II No.6. Universidad Politécnica de Valencia -UPV-
- Quintanilla Meza Carlos Humberto. 1960. Joyas Coloniales. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública. José de Pineda Ibarra.

17

*conociendo*

# LA ANTIGUA

GUÍA DE APUNTES DE LAS MANIFESTACIONES  
ARTÍSTICAS MÁS SOBRESALIENTES DEL CENTRO  
URBANO DE LA ANTIGUA GUATEMALA.

Ilustración: Luis David Figueroa.  
Preparado por Ruth María Rodas Mazariegos.

## **CAPITULO V. Proceso de la Evaluación**

### **5.1 Evaluación del proyecto**

En cada fase para garantizar la factibilidad, veracidad y avance de los objetivos propuestos sobre la finalidad del proyecto, se evaluó de manera continua y constante en los diferentes períodos de la investigación.

Utilizar diferentes herramientas y técnicas de evaluación permitió el análisis correcto, el avance en la recolección de información y la validez de los logros.

#### **5.1.1 Evaluación del diagnóstico**

En la etapa de diagnóstico se logró cumplir en su totalidad la recopilación de información institucional propuestas, se utilizaron distintas técnicas, entre estas: observación directa y entrevistas aplicadas durante la estadía en la institución; por medio de las cuales se logró información acerca de los antecedentes, políticas, misión, visión, objetivos y la manera que está organizada la institución.

Seguido del análisis de las necesidades detectadas de la institución se creó un listado de los problemas con sus posibles soluciones. La carencia y problema institucional que se obtuvo del diagnóstico y observación a los resultados obtenidos, otorga la posibilidad de realizar el proyecto enfocado a la capacitación básica en conocimiento de Historia del Arte Colonial al trabajador del comercio informal en La Antigua Guatemala.

Por la escasez de promotores culturales en la ciudad de La Antigua Guatemala es necesario invertir en conocimiento artístico cultural en los guatemaltecos que promocionan y ofrecen sus productos de manera itinerante.

#### **5.1.2 Evaluación del perfil**

Obtenida la información institucional y teniendo establecido los aspectos teóricos de la ejecución del proyecto, partiendo desde la viabilidad, factibilidad, metas y objetivos se comprobó que el perfil descrito y planteado apunta hacia el fortalecimiento del desarrollo cultural de la población guatemalteca, así como de la ciudad Colonial, siendo uno de los objetivos institucionales.

#### **5.1.3 Evaluación de la ejecución del proyecto**

Se cumplió con los objetivos al realizar la ejecución del proyecto en la primera fase de capacitación al trabajador del comercio informal en el Centro de Formación de la Cooperación Española y en la segunda fase que se realizaron los talleres itinerantes para cada trabajador informal en el centro urbano de La Antigua Guatemala.

La formación al trabajador del comercio informal se realizó satisfactoriamente al usar y exponer de manera sistemática la investigación de campo que se realizó durante la fase inicial de ejecución del proyecto.

Este es un cuadro que muestra cada uno de los talleres itinerantes realizados y los trabajadores del comercio informal que participaron. Este cuadro fue presentado al área de culturales, el cual fue avalado.

Trabajadores del comercio informal participantes de la capacitación con orientación básica en la Historia de las principales manifestaciones artísticas del centro urbano de La Antigua Guatemala.					
Fecha	Lugar del taller	Actividad Taller	Trabajadores del comercio informal	Edad	Origen
3,10,17,24/11/2016	CFCE Sala de Cine	I,II,III,IV	Mayra Ilian Ordoñez	39	La Antigua Guatemala
16/01/2017	La Merced	I	Martina López	38	Santa Catarina Palopó, Sololá.
16/01/2017	La Merced	II	Irma Yolanda Ixcajoc	35	Santiago Sacatepéquez
16/01/2017	La Merced	II	Shena Payola López	45	San Antonio Aguas Calientes
17/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	III	Treicy Xolop	20	San Antonio Aguas Calientes
17/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	III	Delma López	36	San Antonio Aguas Calientes
17/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	IV	Manuel Guarchaj	17	Quiché
17/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	V	Damaris Carmona	19	San Antonio Aguas Calientes
18/01/2017	Calle del Arco de La Antigua Guatemala	VI	Andrea Sicaján	16	San Antonio Palopó, Sololá
18/01/2017	Calle del Arco de La Antigua Guatemala	VI	Carolina Pérez	16	San Antonio Palopó, Sololá
18/01/2017	Calle del Arco de La Antigua Guatemala	VII	Juan González	50	San Pedro La Laguna, Sololá

18/01/2017	Calle del Arco de La Antigua Guatemala	VIII	Aura Hernández	44	San Antonio Aguas Calientes
20/01/2017	Atrio del Colegio de la Compañía de Jesús	IX	Nicolás Cúmez	31	Santa Catarina Palopó, Sololá
20/01/2017	Atrio del Colegio de la Compañía de Jesús	X	María Florinda Hernández	56	San Antonio Aguas Calientes
20/01/2017	Calle del Arco	XI	Miguel Ángel Guerra	62	La Antigua Guatemala
20/01/2017	Calle del Arco	XII	Irma Rebeca Hernández García	38	San Antonio Aguas Calientes
20/01/2017	Calle del Arco	XII	Blanca Dora Hernández García	44	San Antonio Aguas Calientes
24/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XIII	Ana Quch	37	Santiago Atitlán
24/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XIII	María Delfina Pérez Santos	50	San Antonio Aguas Calientes
24/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XIV	Margarita Marín Hernández	42	San Antonio Aguas Calientes
25/01/2017	Ingreso de San Francisco	XV	María Bertha Paredes	57	Ciudad Vieja
25/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XVI	Laura Bernarda Zuleta	53	San Miguel Escobar
25/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XVI	Priscila López García	46	San Antonio Aguas Calientes
25/01/2017	Parque de La Antigua Guatemala	XVI	Liseth Pérez Gómez	24	San Antonio Aguas Calientes
26/01/2017	Calle del Arco de La Antigua Guatemala.	XVII	Juana Buc	30	Santa Catarina Palopó

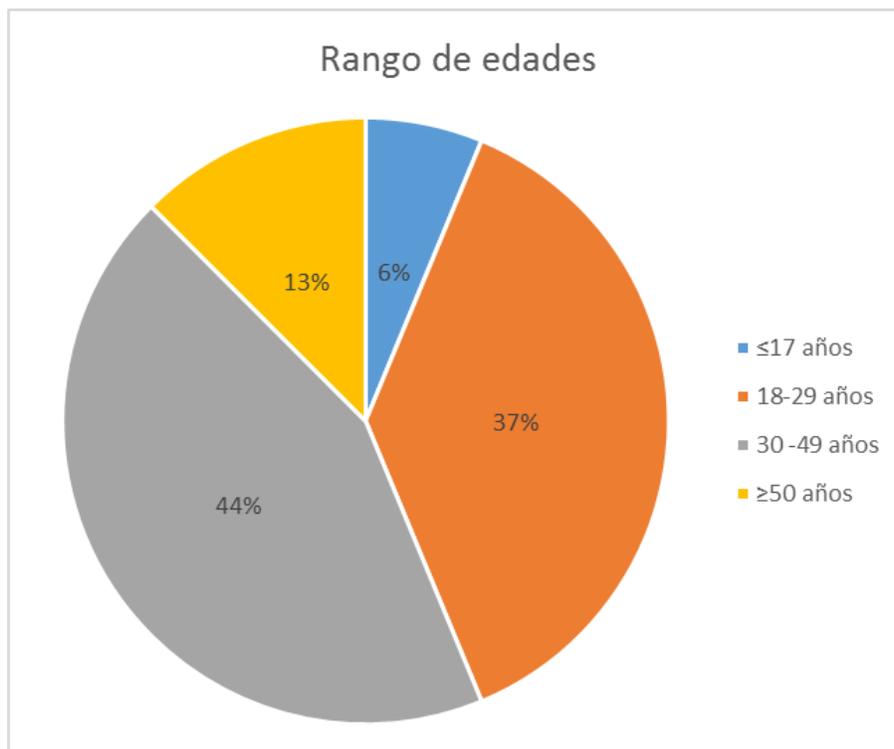
#### 5.1.4 Evaluación final

La investigación y trabajo de campo tuvo como resultado la capacitación a trabajadores del comercio informal de manera creativa a través de la creación de los talleres itinerantes y la guía de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.

### 5.1.5 Datos estadísticos basados en las entrevistas realizada en la etapa de diagnóstico.

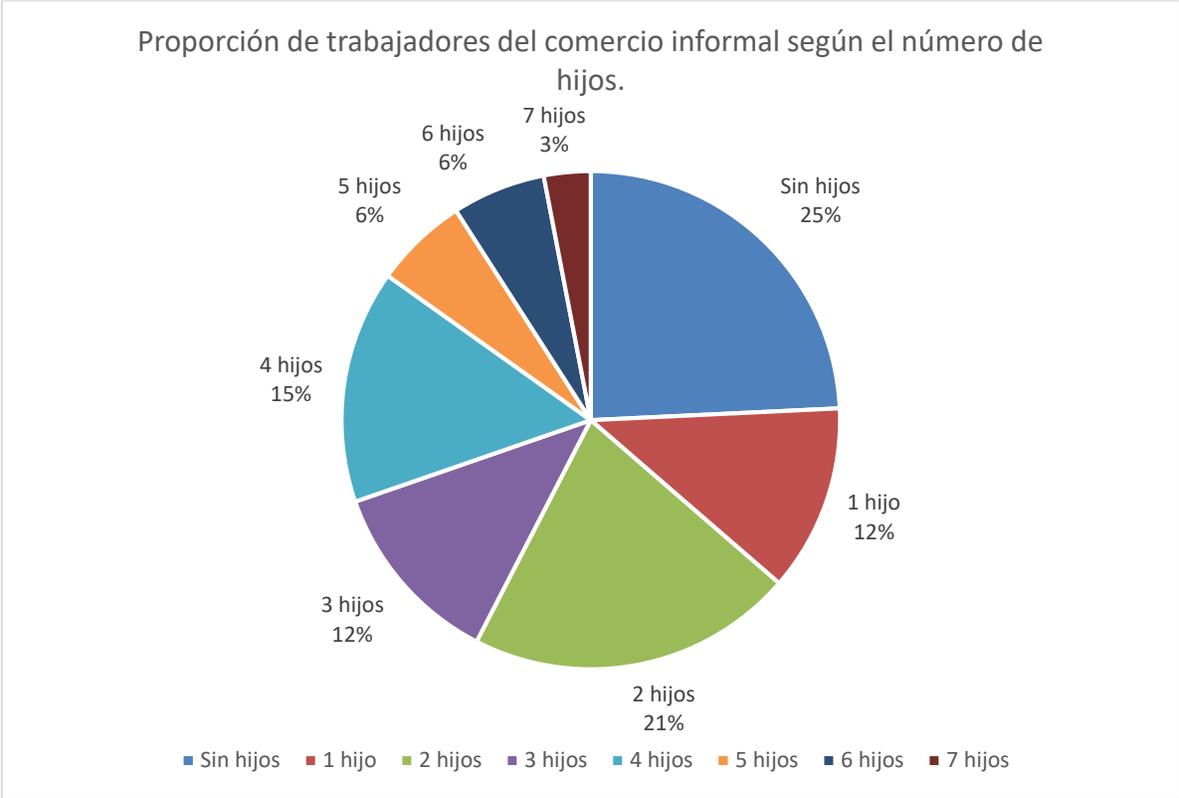
El tamaño de la muestra es de 40 personas, estratificada por conveniencia. Ver anexos 1, el instrumento de entrevista.

Gráfica 1. Muestra del rango de edades en los trabajadores del comercio informal en La Antigua Guatemala.



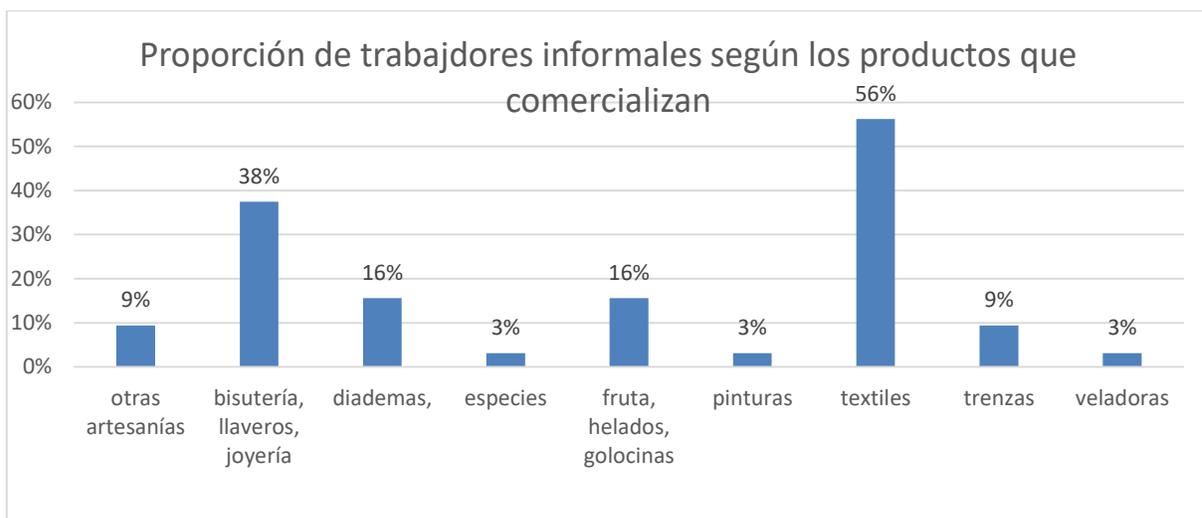
**Análisis gráfico.** En la gráfica se observa que la proporción mayor de trabajadores informales oscila entre los 30 y 50 años. Pero, los jóvenes trabajadores informales entre los 20 y 30 años también representan una población alta en La Antigua Guatemala.

**Gráfica 2. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal según la cantidad de hijos que cada uno ha criado.**



**Análisis gráfico.** La gráfica muestra que el porcentaje más alto equivale al 21%, el cual representa la cantidad de dos hijos. Seguido del 15% que representa cuatro hijos, siendo la cantidad de tres y uno más baja. Esto significa que la mayoría de trabajadores del comercio informal tiene la responsabilidad de cuidar y sostener un hogar con hijos menores de edad. Así mismo varios de estos niños permanecen con sus padres trabajadores en la calle, por lo que se convierten en niños en riesgo. Riesgo de abandono escolar, abuso físico e incluso trabajo infantil forzado.

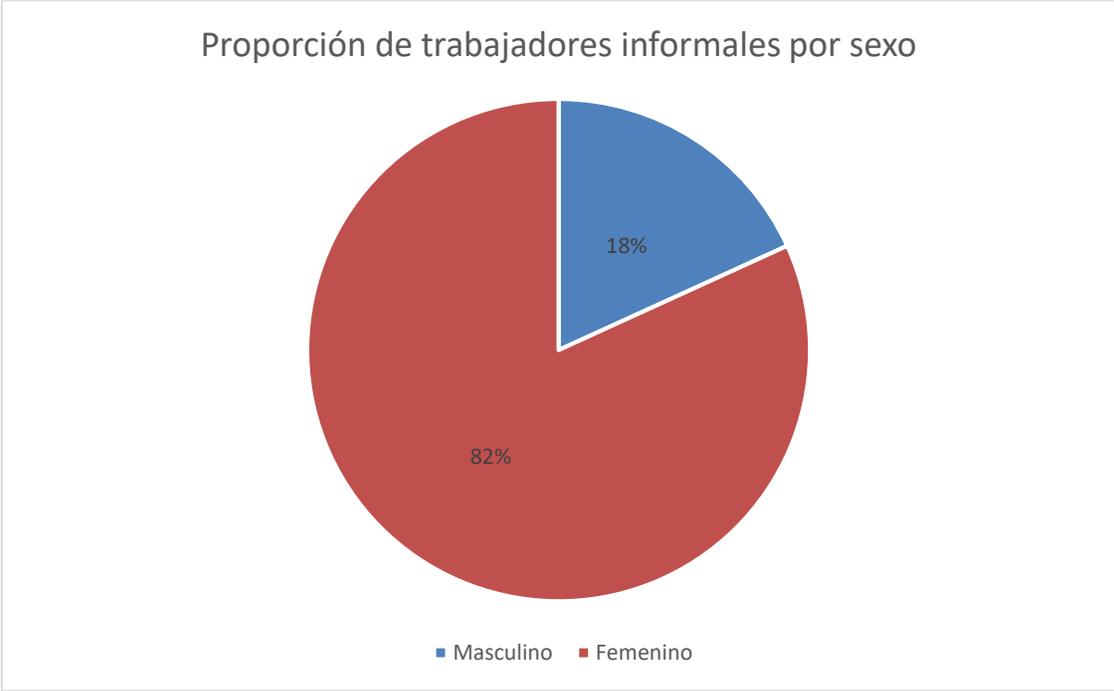
**Gráfica 3. Muestra gráfica de la proporción de productos que comercializa el trabajador del comercio informal en La Antigua Guatemala.**



**Análisis gráfico.** En la gráfica se observan dos rangos altos. El mayor con un 56% representa los textiles, el cual se convierte en el producto de mayor venta en los trabajadores del comercio informal. El segundo producto con un 38% representa la bisutería, joyería y llaveros de mostacilla.

Según la gráfica el trabajador del comercio informal no comercializa con prioridad las veladoras u obras pictóricas.

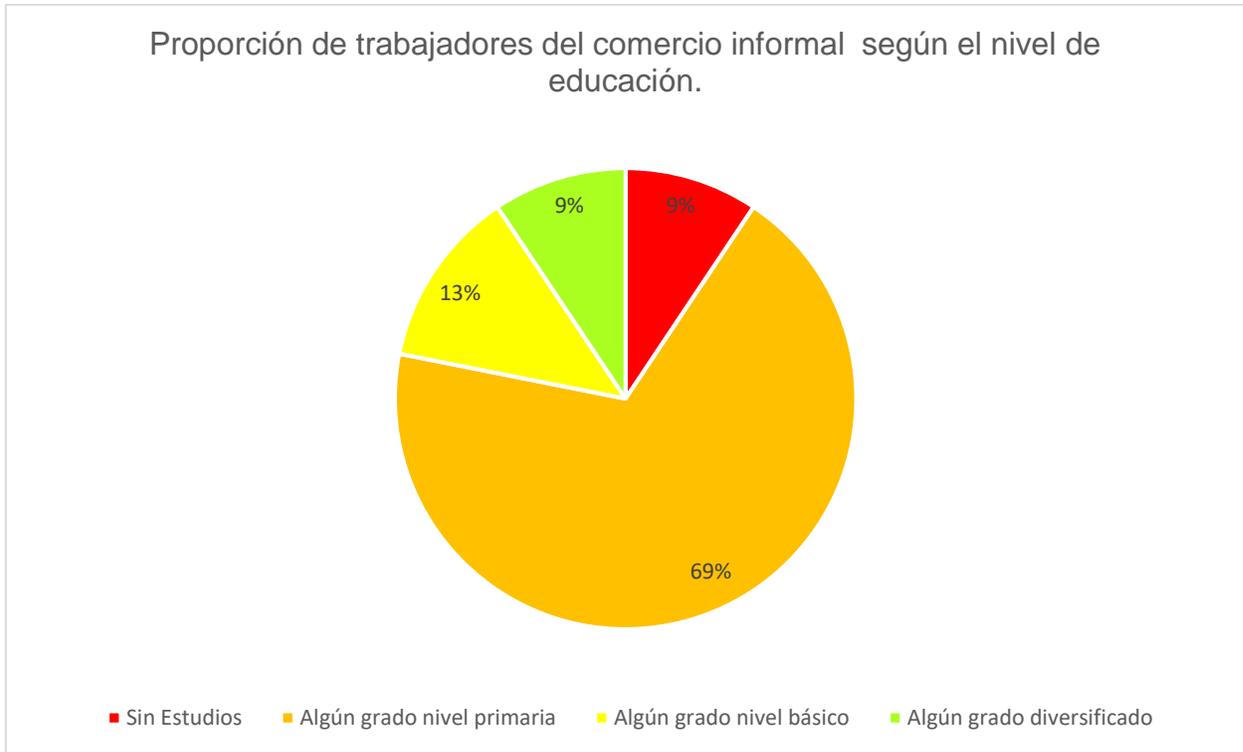
**Gráfica 4. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal en La Antigua Guatemala, según sexo.**



**Análisis gráfico.** La gráfica muestra el rango más alto según la proporción de trabajadores según sexo. Es el sexo femenino el que representa el rango mayor, con un 82%. Esto significa que el comercio informal es en su mayoría es realizado por la mujer, dado que un alto porcentaje de mujeres comercializa lo que ellas mismas producen y elaboran. Este es el caso de los textiles que son elaborados únicamente por las mujeres.

El sexo masculino en la actividad del comercio informal únicamente representa un 18%.

**Gráfica 5. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal según el nivel de educación que posee.**

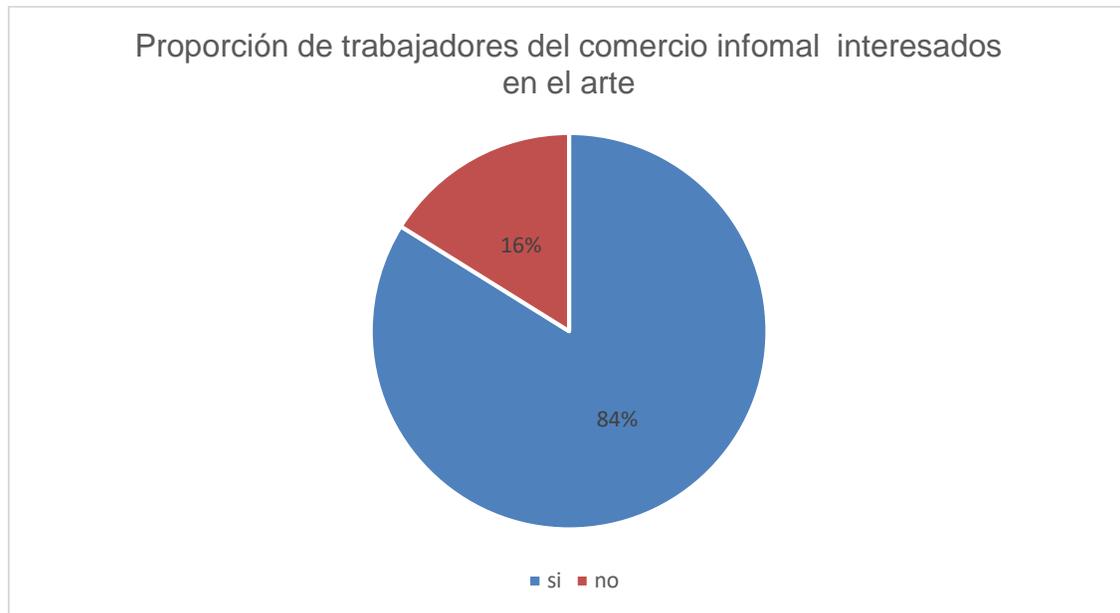


**Análisis gráfico.** La gráfica muestra el nivel académico de los trabajadores del comercio informal. Quienes en su mayoría no concluyeron en su totalidad una etapa académica, es decir únicamente cursaron algunos años de la primaria, básico o diversificado.

El rango más alto es representado por el 69% corresponde a los trabajadores del comercio informal que estudiaron algún año de la primaria. Pero no la concluyeron. Esto quiere decir que en su mayoría la población del trabajador informal tiene únicamente un conocimiento elemental educativo, aprendieron únicamente a escribir y leer.

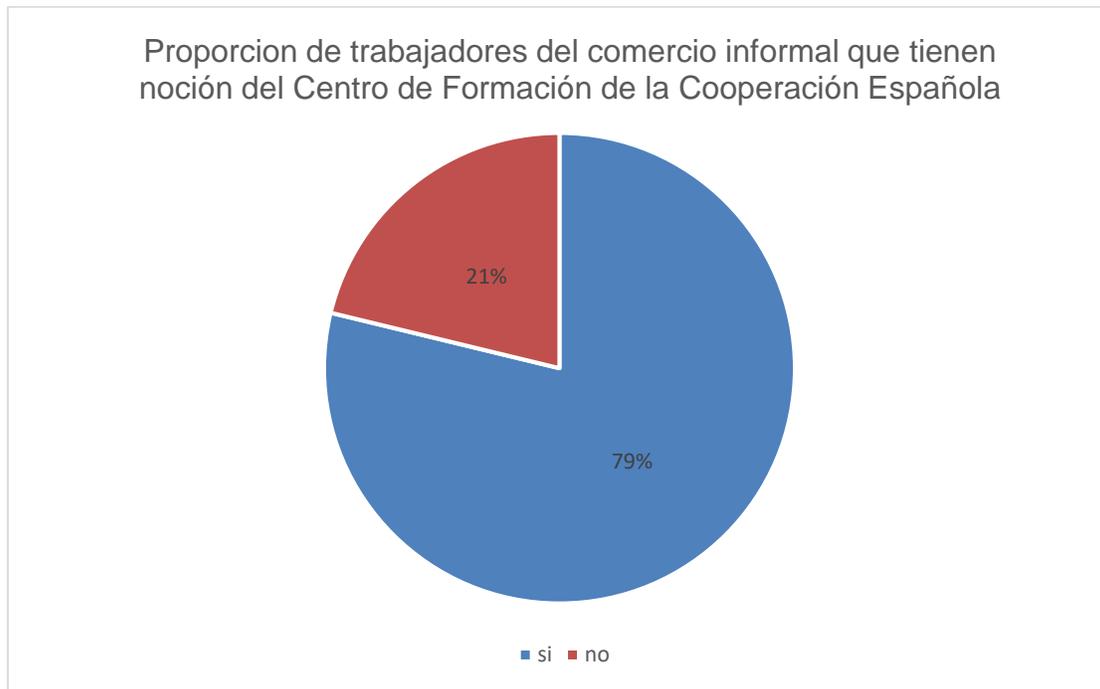
Únicamente un 13% de la población curso un año de básico. Y un porcentaje menor, 9% curso un año de diversificado. Es mínima la población que tiene estudios de diversificado pero si existen trabajadores del comercio informal con estudios de nivel medio.

**Gráfica 6. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal interesados en el arte.**



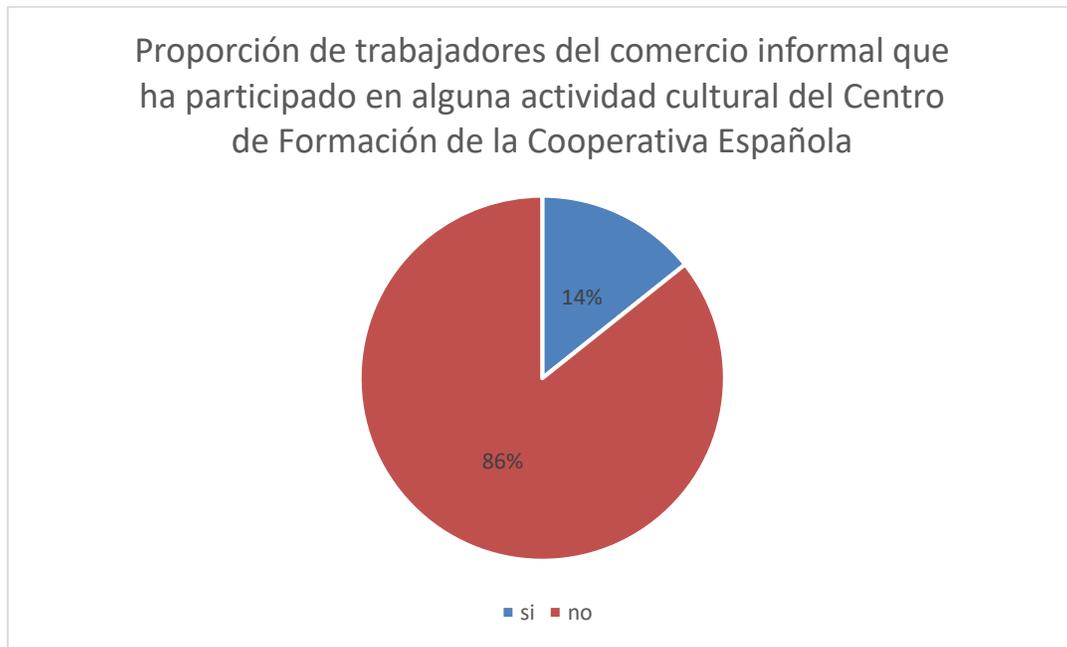
**Análisis gráfico.** La gráfica muestra el porcentaje de trabajadores informales que tienen interés en el arte de La Antigua Guatemala. El 84% de los trabajadores del comercio informal han escuchado sobre las ruinas de las obras arquitectónicas de la época Colonial y reconocen su valor por el interés que observan en cada turista.

**Gráfica 7. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal que conocen el Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua.**



**Análisis gráfico.** La gráfica muestra que un alto porcentaje un 79% si ha escuchado o conoce el Centro de Formación de la Cooperación Española. Lo conocen como un lugar donde se les permite el ingreso al sanitario y donde llegan extranjeros continuamente. Así también lo conocen como un lugar estricto y respetado. Algunas madres lo conocen a través de sus hijos.

**Gráfica 8. Muestra gráfica de la proporción de trabajadores del comercio informal que han sido participantes de actividades culturales organizadas por el Centro de Formación de la Cooperación Española-La Antigua.**



**Análisis gráfico.** La gráfica muestra que el 86% de la población no ha participado de una actividad cultural del Centro de Formación de la Cooperación Española. Ha sido únicamente el 14% que a través de sus hijos han disfrutado de las actividades del programa de Mininos los días sábados. Entre ellas talleres y proyección de películas infantiles.

## Conclusiones

- La Antigua Guatemala es una ciudad con una inmensa riqueza cultural artística, que se convierte en un museo auténtico de la historia del arte Colonial.
- La actividad comercial en la ciudad de La Antigua Guatemala es 85 % informal según el presidente de la Cámara de Comercio después de revisar reportes del Ministerio de Economía. Los trabajadores del sector informal forman parte de esta realidad que incrementa constantemente.
- El trabajador informal se considera marginado ante las oportunidades de desarrollo económico de la administración municipal de La Antigua Guatemala.
- El trabajador del comercio informal tiene conocimiento de la historia del arte Colonial empíricamente pero no tiene la orientación apropiada para comunicarlo en su proceso de venta.
- La experiencia enseñanza-aprendizaje en historia del arte que cada trabajador del comercio informal experimentó a través de los talleres itinerantes aumenta sus capacidades y base de conocimiento al proveerles la capacitación básica en elementos culturales sistemáticamente.
- El Centro de Formación de la Cooperación Española es un aliado fundamental en apoyo a las propuestas artísticas experimentales entre educación y cultura, para lograr el fortalecimiento del tejido social.
- Los empleados del Centro de formación de la Cooperación Española que participaron de los talleres tienen ahora un conocimiento básico de los íconos más sobresalientes en la arquitectura, escultura y pintura Colonial.

## Recomendaciones

- A la Facultad de Humanidades especialmente al Departamento de Arte, de la Universidad de San Carlos de Guatemala estimular y validar trabajos como el presente que fortalece e incrementa el valor, aprecio y divulgación de la riqueza del patrimonio tangible e intangible de la historia del arte Colonial en la Ciudad de La Antigua Guatemala.
- A las autoridades locales (municipales e instituciones culturales) crear las oportunidades apropiadas para fortalecer y estimular el desarrollo intelectual y comercial del trabajador del comercio informal.
- Al Ministerio de Cultura y Deportes, entidad que por mandato constitucional tiene la obligación de rescatar, vigilar y promover las expresiones artísticas se le recomienda desarrollar conjuntamente con el Ministerio de Educación programas formativos en Historia del Arte para el trabajador del comercio informal y pequeño artesano de La Antigua Guatemala.
- Al Ministerio de Educación, se le recomienda la implementación de programas y estrategias para la enseñanza del arte guatemalteco en los ciclos de básico y diversificado. Creando experiencias educativas e interactivas en la ciudad de La Antigua Guatemala, ciudad designada como Patrimonio de la Humanidad por la Unesco.
- Al Centro de Formación de la Cooperación Española-La Antigua, la implementación de manera permanente de talleres en historia del arte y preservación del patrimonio cultural a trabajadores del comercio informal y pequeños artesanos.
- A los trabajadores del comercio informal comunicar a los compradores de sus productos el conocimiento en historia del arte aprendiendo en cada taller y dar a conocer la guía de apuntes de las manifestaciones más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala.

## Referencias Bibliográficas

### Libros

Agencia española de cooperación internacional para el desarrollo, Guatemala. "Apuntes sobre las obras de rehabilitación del Colegio de la Compañía de Jesús. La Antigua Guatemala. 1992-2007.

Álvarez Polanco Rafael. Consejas que cuentan de Antigua, los Antigüenos.

Aris de Castilla Alfonso. 1983. Diccionario de Arte. Guatemala: Editorial "Jose de Pineda Ibarra". Ministerio de Educación.

Castedo Leopoldo. 1988. Historia del Arte iberoamericano, 1 Precolombino. El arte Colonial. Alianza Editorial, S. A., Madrid.

Centro de Investigaciones Económicas Nacionales, CIEN. 1992. La economía informal en Guatemala. Guatemala. Primera edición. IPRISA

Chapa Cantú Joana Cecilia, Curiel Flores Daniel. 2007. La economía informal: estimaciones, comportamiento y potencial recaudatorio. México, Editorial Trilla, S.A. de C.V.

Díaz Víctor Miguel. 1927. La Romántica Ciudad Colonial. Guatemala C.A: Tipografía Sánchez & De Guise.

Fundación Konrad Adenauer Stiftung, 2010. Sector informal y políticas públicas en América Latina. Rio de Janeiro, Brasil. Colección, Desafíos para la política económica y social en América Latina.

Gallo Antonio. 1979. Escultura Colonial en Guatemala, evolución estilística de los siglos XVI-XVII-XVIII. Guatemala. Ediciones de la dirección general de Cultura y Bellas Artes.

Lincoln Annis Verle. 1968. The Architecture of Antigua Guatemala 1543-1773. University of San Carlos of Guatemala.

Móbil José A. 2002. Historia del arte guatemalteco: Editorial Serviprensa S.A. Guatemala.

Montoya Aquiles. 1995. Informalidad urbana y nueva economía popular. UCA Editores, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas. El Salvador, C.A.

Pérez Sáinz Menjívar Larín. 1991. Informalidad Urbana en Centroamérica. Entre la acumulación y la subsistencia. Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales FLACSO. Editorial Nueva Sociedad. Primera edición. San José, Costa Rica.

Quintanilla Meza Carlos Humberto. 1960. Joyas Coloniales. Guatemala: Editorial del Ministerio de Educación Pública, José de Pineda Ibarra.

Schenone Héctor H. 1992. Los Santos. Iconografía del arte Colonial. Argentina. Fundación Tarea, 1ª Edición Argentina Vol.I

### **Tesis**

Monasterio Peralta Francisco Alberto. 1970. Algunos aspectos de historia de la arquitectura de La Antigua Guatemala: Universidad San Carlos de Guatemala, Facultad de Arquitectura.

### **Documento artículo de opinión**

Molina Santiago. 2017. ¿Por qué fueron expulsados los jesuitas?: El periódico de Aragón.

### **Documento artículo de investigación**

Centro de Investigaciones Económicas Nacionales- CIEN, 2006. Carta Económica, Economía Informal en Guatemala: la regla, no la excepción.

### **Documento folleto**

Luján Muñoz Luis. Apuntes sobre la pintura Colonial

### **Documento fotográfico**

Área de Comunicaciones del Centro de Formación de la Cooperación Española-La Antigua.

### **Documento Informe Nacional**

Organización Internacional del Trabajo, 2003. Informe Nacional para el Proyecto Entendiendo El trabajo Infantil. Guatemala. Editorial Serviprensa, S.A.

### **Documento Plan de acción**

Plan de acción cultural, Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua.

### **Documento Trifoliar**

Trifoliar de información, del Centro de Formación de la Cooperación Española- La Antigua 2016. Pp13-14

### **Revista**

Galería, Fundación G&T. 2013. Jardines y Fuentes, Escultura Barroca y las órdenes religiosas.

Loggia. Arquitectura y Restauración. 1998. Revista cuatrimestral especializada en conservación y restauración del patrimonio arquitectónico. Año II No.6. Universidad Politécnica de Valencia -UPV-

## E-grafía

**El Periódico.** Artículo, *En su tiempo libre el crimen organizado atiende “otros encargos”* de Claudia Méndez <https://elperiodico.com.gt/domingo/2018/05/05/en-su-tiempo-libre-el-crimen-organizado-atiende-los-encargos/> Consulta. Octubre 2018.

**Iglesia Nuestra Señora de la Merced.** <https://aprende.guatemala.com/cultura-guatemalteca/patrimonios/iglesia-la-merced-antigua-guatemala/> Consulta. Noviembre 2016

**Museo de Arte Colonial.** [mcd.gob.gt/museo-de-arte-colonial/](http://mcd.gob.gt/museo-de-arte-colonial/) Consulta noviembre 2016.

## APENDICE

### 1. Glosario

**Bóveda de cañón.** La que tiene la forma de medio cilindro hueco.

**Capitel.** Coronamiento de la columna.

**Columna Salomónica.** La que tiene el fuste con abultamientos helicoidales de sección semicircular.

**Contrafuerte.** Pilar que sirve de apoyo a una pared, que soporta una carga.

**Cúpula.** Bóveda semiesférica de algunos edificios.

**Entablamento.** Parte superior que corona una obra de arquitectura, formado por el arquitrabe, el friso y la cornisa.

**Escultura Arquitectónica.** La que es usada como parte integrante de la construcción.

**Esgrafiado.** Decoración que se forma con varias capas de estucos coloreados, rascando convenientemente las capas superiores, para dejar al descubierto algunas de las inferiores.

**Estampa.** Imagen o figura impresa.

**Estilo Barroco.** Se desconoce el origen de la palabra, para unos procede de la palabra barrueco, equivalente a perla irregular; para otra deriva de barroco, modo de silogismo artificioso; y no falta quien opine que procede este nombre del apellido Barucci, que llevaba un arquitecto y un pintor de este estilo. Lo cierto es que la palabra nació en el siglo XVIII con carácter peyorativo.

**Estofar.** Pintar sobre madera, usando oro y colores. Se estuca la madera y se cubre con el pan de oro, después se pone el color y con el grafio se rasca para hacer aparecer el dorado en líneas superficiales formando dibujo.

**Estuco.** Masa de yeso y cola que adquiere fácilmente gran brillo.

**Fuste.** Parte media de la columna, de forma aproximadamente cilíndrica y alargada. La superficie de los fustes puede ser lisa, pero casi siempre aparece estriado con surcos de forma cóncava con aristas agudas o romas.

Nave. Cada uno de los espacios que, entre muros o filas de columnas o arcadas, se extiende a lo largo de los templos o edificios importantes.

**Grabado.** Palabra que sólo se aplica concretamente a la producción de impresos por entalle, pero se suele extender a técnicas de relieve. El fin del grabado es permitir al artista imprimir numerosas copias de una obra.

**Imaginería.** Arte escultórico aplicado a las imágenes sagradas.

Oleo. Pintura en la que se mezcla el pigmento molido, con un agente aglutinante oleaginoso. Los agentes más comunes son el aceite de linaza, el de amapola o el de nuez; o aceites volátiles extraídos de sustancias minerales o vegetales, como petróleo o trementina.

**Pechinas.** Cada uno de los cuatro triángulos curvilíneos, que forma el anillo de la cúpula, con los arcos torales sobre que estriba.

**Pilastra.** Columna cuadrada que sobresale ligeramente de una pared y que en los órdenes clásicos, sigue las proporciones y líneas correspondientes.

**Pintura al fresco.** Pintura mural o de techo, usando un medio semejante a la acuarela, aplicado sobre un enlucido.

**Policromo.** De muchos colores.

**Pórtico.** Sitio cubierto y con columnas que se construye delante de los templos u otros edificios suntuosos.

**Técnica.** Es la instrucción y educación necesarias, para el adiestramiento de un artista.

**Tímpano.** Llámese así a la parte que queda dentro del frontón en los edificios y particularmente en los Templos de Grecia y Roma. De forma triangular, aparece a menudo decorado con esculturas que a veces son simples relieves, pero que en la mayoría de los casos se encuentran exentos.

**Realismo.** La antítesis del Idealismo en Arte. Una determinación a representar objetos, escenas o figuras tal como son en la realidad, sin adornos de la imaginación, ni conceptos filosóficos.

**Relieve.** Cosa que resalta en un plano.

*Fuente: Aris de Castilla Alfonso. 1983. Diccionario de Arte. Guatemala: Editorial "José de Pineda Ibarra". Ministerio de Educación.*

## **ANEXOS**

### **1. Entrevista al trabajador del comercio informal del centro urbano de La Antigua Guatemala.**

#### **Objetivos**

1. Descubrir en el comerciante informal interés en el arte y cultura.
2. Distinguir potencial para cumplir con el perfil de promotor cultural al que se quiere llegar.
3. Reconocer en el comerciante informal la disposición y capacidad de formar parte de talleres de formación en Historia del Arte de La Antigua Guatemala.

#### **I. Datos generales**

1. Nombre completo:
2. Fecha de nacimiento:
3. Edad:
4. Origen:
5. Sexo:
6. Sector de ubicación:
7. Escolaridad:
8. Lugar de nacimiento:
9. Estado civil:

#### **II. Historia clínica**

##### **1. Personal**

- 1.1. ¿Está casado?

1.2. ¿Cuántos hijos tiene?

## **2. Laboral**

2.1 ¿Que producto o servicio da usted al visitante / residente de La Antigua Guatemala?

2.2. ¿Quién consume su producto o servicio, el turista nacional o turista extranjero?

## **3. Social y cultural**

3.1 ¿Qué le gusta hacer?, ¿Tiene algún pasatiempo?

3.2. Cuando esta junto a otros ¿Le interesa participar dando su opinión o comentario a lo que usted está escuchando o viendo?

3.3. ¿Ha participado de alguna actividad cultural o artística? ¿Qué le pareció?

3.4. ¿Le interesa el arte? ¿Que ha escuchado o conocido del Arte de La Antigua Guatemala?

3.5. ¿Ha escuchado sobre el Centro de Formación de la Cooperación Española?

3.6. ¿Ha participado de unas las actividades culturales del Centro de Formación de la Cooperación Española?

3.7. ¿Sus hijos (en caso, tenga) han participado de algunas de las actividades culturales para niños que realiza el Centro de Formación de la Cooperación Española?

3.8. ¿Conoce lo que es y hace un promotor cultural?

3.9. ¿Se ha dado cuenta que en La Antigua Guatemala hay personas que explican y enseñan los lugares más visitados por los turistas?

3.10. ¿Le ha interesado alguna vez ser alguien que enseña el arte de La Antigua Guatemala?

**2.Constancia de nombramiento de asesor del Ejercicio Profesional supervisado.**

 **USAC**  
TRICENTENARIA  
Universidad de San Carlos de Guatemala

*Universidad de San Carlos de Guatemala*  
*Facultad de Humanidades*

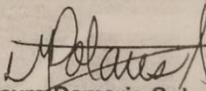
Guatemala, 16 de Marzo 2016

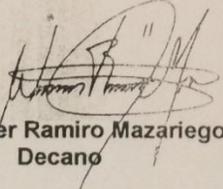
Licenciada  
**AXEL ACEITUNO**  
Asesor de EPS  
Facultad de Humanidades  
Presente

Atentamente se le informa que ha sido nombrado como ASESOR que deberá orientar y dictaminar sobre el trabajo de EPS (X) que ejecutará la estudiante

**RUTH MARÍA RODAS MAZARIEGOS**  
200719536

Previo a optar al grado de Licenciado (a) en Arte

  
**Licda. Mayra Damaris Solares Salazar**  
Directora Departamento Extensión

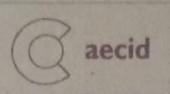
  
**Vo. Bo. M.A. Walter Ramiro Mazariegos Biolis**  
Decano

C.C expediente  
Archivo.

*Educación Superior, Incluyente y Proyectiva*  
Edificio S-4, ciudad universitaria zona 12  
Teléfonos: 24188602 24188610-20  
2418 8000 ext. 85302 Fax: 85320

Facultad de  Humanidades

**3 Constancia de aceptación del Ejercicio profesional supervisado por el director del Centro de Formación de la Cooperación española- La Antigua en el área de culturales..**

		 Cooperación Española CONOCIMIENTO/ LA ANTIGUA
---	---	---

La Antigua Guatemala, 7 de julio de 2016

Lic.  
Marco Tulio Rodas  
Director del Departamento de Arte  
Facultad de Humanidades  
Universidad de San Carlos de Guatemala  
Guatemala.

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN LA ANTIGUA GUATEMALA	
08 JUL 2016	
SALIDA	Nº. 8

A la atención del Lic. Rodas:

En respuesta a su solicitud sobre la realización del Ejercicio Profesional Supervisado (EPS) de la alumna **Ruth María Rodas Mazariegos**, carné 200719536, le informamos que ésta ha sido aprobada.

Le ruego informe a la alumna que estará realizando su EPS en el Área de Culturales de este Centro, con una duración de 250 horas, tal y como fue solicitado por la Universidad y cuyo horario será fijado con la estudiante.

El EPS, que no será remunerado, tendrá carácter formativo por lo que no existirá ninguna relación contractual de carácter administrativo, civil, laboral o mercantil.

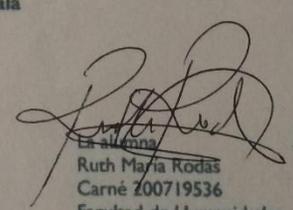
El EPS podrá interrumpirse por ambas partes por motivos justificados, comunicándolo por escrito, con anticipación a las partes interesadas. Y si ello no fuese posible, en el plazo de cinco días desde su interrupción.

  
**José Ignacio Ayala Andrés**  
Director  
Centro de Formación de la Cooperación Española  
La Antigua Guatemala

  
Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala  
Cooperación Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

Conforme con las condiciones

Lic.  
Marco Tulio Rodas  
Director del Departamento de Arte  
Facultad de Humanidades  
Universidad de San Carlos de Guatemala (USAC)  
Guatemala

  
La alumna  
**Ruth María Rodas**  
Carné 200719536  
Facultad de Humanidades  
USAC  
Guatemala



cooperacion@aecid.org.gt  
www.aecid-ct.org.gt

6ª Avenida Norte entre 3ª y 4ª Calle Poniente  
La Antigua Guatemala  
Tel: (502) 7932 3838 - Fax: (502) 7932 1280

#### 4. Constancia de Entrega de 300 “Guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de La Antigua Guatemala”.

Guatemala, 27 de enero de 2017

  
Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala  
Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo

**José Ignacio Ayala**  
Director  
Centro de Formación de la Cooperación Española  
La Antigua Guatemala

**CENTRO DE FORMACION DE LA COOPERACION ESPAÑOLA LA ANTIGUA GUATEMALA**

27 ENE 2017

ENTRADA	No. 20
---------	--------

Hago de su conocimiento que el día de hoy con fecha 27 de enero de 2017, hago entrega al Centro de Formación de la Cooperación Española de:

- I. 300 “Guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de la Antigua Guatemala”, en español, tamaño media carta.
- II. 30 “Guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de la Antigua Guatemala”, en inglés, tamaño ¼ de carta.
- III. 2 discos con los archivos imprimibles de la guía en español e inglés.

**Las Guías de apuntes de las manifestaciones artísticas más sobresalientes del centro urbano de la Antigua Guatemala** quedan a disposición del visitante y de los 24 trabajadores del comercio informal que recibió uno de los 17 talleres itinerante realizados en el mes de enero o bien de la Señora Mayra Ordoñez quien recibió 4 talleres en noviembre en el Centro de Formación de la Cooperación Española y fue facilitadora en conjunto con la epesista de los talleres itinerantes. (Adjunto documento con nombres y apellidos de las personas).

También, dejo constancia que el Centro de Formación de la Cooperación Española no debe reembolsar ningún gasto a la epesista por impresión de las guías, las cuales son una reseña de los talleres impartidos. Este fue un gasto cubierto en su totalidad por la epesista.

Finalmente, expreso mi agradecimiento por haberme abierto el espacio para realizar el Ejercicio Profesional Supervisada (EPS) y contribuir en mi formación académica.

Respetuosamente,

  
Ruth María Ródas Mazariegos

## 5. Constancia de finalización del Ejercicio Profesional Supervisado en el Centro de Formación de la Cooperación Española-La Antigua.

 EMBAJADA DE ESPAÑA EN GUATEMALA	 <b>aecid</b> CENTRO DE FORMACIÓN	 cooperación española
--	---	--

La Antigua Guatemala, a 17 de octubre de 2017

**Lic. Axel Aceituno**  
Catedrático Facultad de Humanidades  
Asesor del Ejercicio Profesional Supervisado  
Universidad San Carlos de Guatemala

CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA LA ANTIGUA GUATEMALA	
17 OCT 2017	
SALIDA	No. 70

Licenciado Aceituno:

La Sra. Ruth María Rodas Mazariegos, con número de carné 200719536, realizó las prácticas académicas del Ejercicio Profesional Supervisado (EPS) en el Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala, iniciándose las mismas en agosto de 2016 y finalizándose en enero de 2017.

  
**Ignacio Ayala Andrés**  
Director

  
Centro de Formación de la Cooperación  
Española en La Antigua Guatemala  
Agencia Española de Cooperación  
Internacional para el Desarrollo

**Centro de Formación de la Cooperación Española  
La Antigua Guatemala**

6ª Avenida Norte entre 3ª y 4ª Calle Poniente  
La Antigua Guatemala

